

Instruction booklet

TUMBLE DRYER

GB

English, 1

F

Français, 18

E

Español, 35

P

Português, 52

NL

Nederlands, 69

GB

Contents

Important information, 2-3

Installation, 4

- Where to put your dryer
- Ventilation
- Water drain
- Electrical connection
- Before you start using your dryer

Dryer description, 5

- The features
- Control panel

The Display, 6-8

Start and programmes, 8-11

- Choosing a programme
- Special programmes
- Programme option modifiers
- Table of programmes
- The controls

Laundry, 12-13

- Sorting your laundry
- Wash care labels
- Special clothing items
- Drying times

Warnings and Suggestions, 14

- General safety
- Saving energy and respecting the environment

Maintenance and Care, 15

- Switching off the electricity
- Cleaning the filter after each cycle
- Check the drum after each cycle
- Empty the water container after each cycle
- Cleaning the condenser unit
- Cleaning the dryer

Troubleshooting, 16

Service, 17

- Disposal

TCD 83B

**First time you turn on your dryer
you must select your preferred
language see page 6**

! Keep this instruction booklet on hand in order to refer to it when necessary. Take it with you when you move, and should you sell this appliance or pass it on to another party, make sure that this booklet is supplied along with the dryer so that the new owner may be informed about warnings and suggestions on how the appliance works.

! Read these instructions carefully; the following pages contain important information on installation and suggestions on how the appliance works.



This symbol reminds you to read this booklet.

Hotpoint

ARISTON

Important Information

GB

For your Condenser dryer to operate efficiently, you must follow the regular maintenance schedule shown below:

Fluff Filter...

! You MUST clean the fluff filter after EVERY drying cycle.

STEP 1.

Open the door of your dryer.



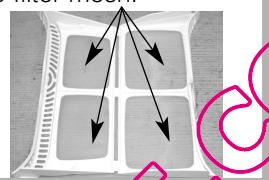
STEP 2.

Remove the filter.



STEP 3.

Open the filter and clean any fluff deposits from the filter mesh.



STEP 4.

Refit the filter - NEVER run the dryer without the filter in position.



! Failure to clean the filter after EVERY drying cycle will affect the drying performance of your machine.

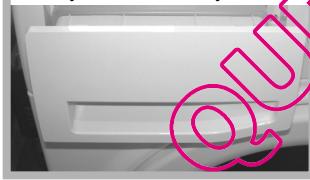
- It will take longer to dry and as a result will use more electricity during drying.

Water Container...

! You MUST empty the water container after EVERY drying cycle.

STEP 1.

Pull the water container towards you and remove it fully from the dryer.



STEP 2.

Remove either the small or large cap and empty the water from the container.



STEP 3.

Refit the water container, ensuring that it is pushed fully back into position.



! The 'Empty Water' message reminds you to empty the water container at the end of each programme.



! Failure to empty the water container will result in:

- The machine will stop heating (so the load may still be wet at the end of the drying cycle).
- The 'Empty Water' message will tell you that the water container is full.

Priming the Water Collection System

When your dryer is new, the water container will not collect water until the system is primed... this will take 1 or 2 drying cycles. Once primed it will collect water during every drying cycle.

Important Information

 **Hotpoint**
ARISTON

Condenser Unit...

GB

! You MUST clean the fluff from the condenser EVERY month.

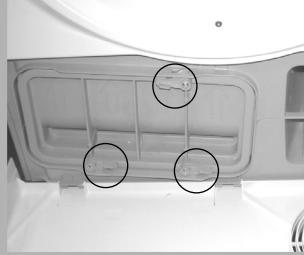
STEP 1.

Open the condenser cover
- hold the handle and
pull towards you.



STEP 2.

Remove the condenser by
rotating the 3 clips then
pulling the condenser
towards you.
(There may be some water
in the tubes, this is normal).



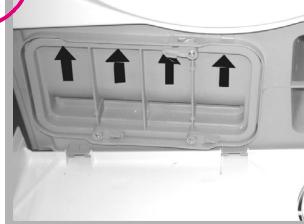
STEP 3.

Flush the condenser, from
the rear with water, to
remove any fluff deposits.

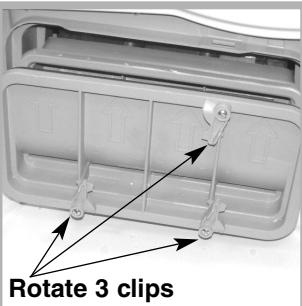


STEP 4.

Refit the condenser unit
- ensure that the unit is
pushed in fully, all 3 clips
are re-secured and the
positioning arrows on the
front of the condenser are
pointing upwards.



- Check that:
 - The positioning arrows are pointing upwards.
 - The 3 clips are re-secured back into their 'lock' position.



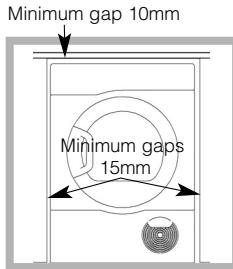
! Failure to clean the condenser could cause premature failure of your dryer.

Installation

GB

Where to put your dryer

- Place your dryer at a distance from gas ranges, stoves, heaters, or cook tops because flames can damage the appliance.



- If you are going to install the appliance under a work counter, be sure to leave a 10mm space between the top and any other objects on or above the machine and a 15mm space between the sides and lateral furnishings or walls.

This is to ensure proper air circulation.

Ventilation

When the dryer is in use, there has to be adequate ventilation. Make sure you put your dryer in an environment that is not damp and has proper air circulation throughout. Airflow around the dryer is essential to condense the water produced during the washing, the dryer will not operate efficiently in an enclosed space or cupboard.

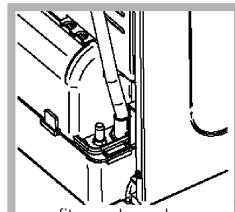
- If using the dryer in a small or cold room some condensation could be experienced.
- We do not recommend that the dryer is installed in a cupboard but the dryer must never be installed behind a lockable door, a sliding door or a door with a hinge on the opposite side to that of the dryer door.

Water drain

If your dryer is installed next to a drain the water can be plumbed into this drain. This does away with the need to empty the water container. If the dryer is stacked onto or installed next to a washing machine it can share the same drain. The height of the drain must be less than 3' (1m) from the bottom of the dryer.



Remove hose from position shown (*see diagram*).



Fit a suitable length of hose to the new location shown (*see diagram*).

- Make sure that the hose is not squashed or kinked when the dryer is in its final location.

Electrical connections

Make sure of the following before you insert the plug into the the electrical socket:

- The socket must be grounded.
 - The socket must be able to sustain the machines maximum power, which is indicated on the rating label (*see Dryer Description*).
 - Power voltage must be within the values indicated on the rating label (*see Dryer Description*).
 - The socket must be compatible with the dryers plug. Should this not be the case, replace the plug or the socket.
- ! The dryer must not be installed outdoors, even if the space is sheltered. It can be very dangerous if it is exposed to rain or storms.
- ! Once installed, the dryers electrical wire and plug must be within easy reach.
- ! Do not use extension cords.
- ! The power cord must not be bent or squashed.
- ! The power supply cord should be checked periodically and replaced by a cord specially prepared for this dryer and fitted only by authorised technicians (*see Service*). New or longer power cords are supplied at an extra charge by authorised dealers.
- ! The manufacturer denies any responsibility should any of these rules not be followed.

! If in doubt about any of the above consult a qualified electrician.

Before you start using your dryer

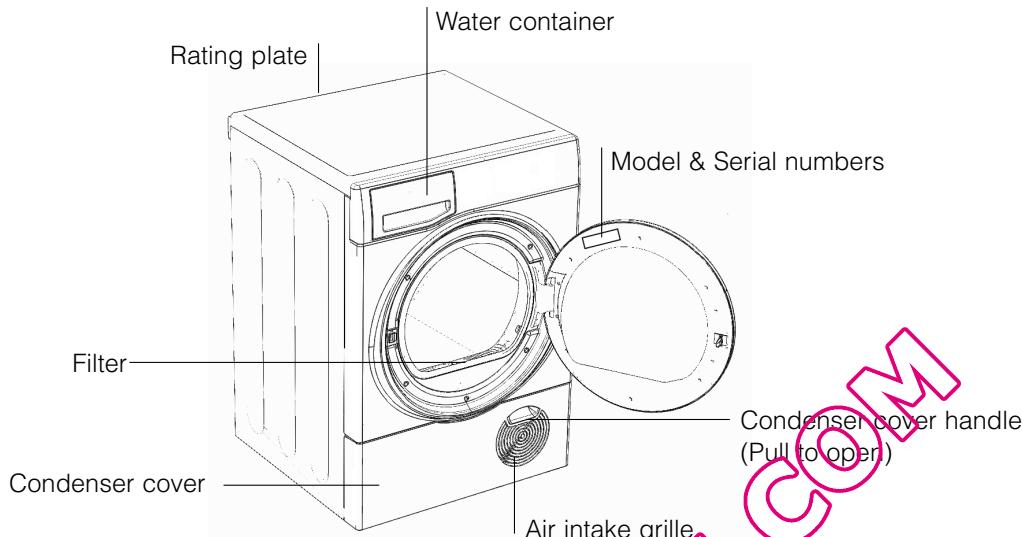
Once you have installed your dryer and before you use it, clean the inside of the drum to remove any dust that could have accumulated during transport.

Dryer Description

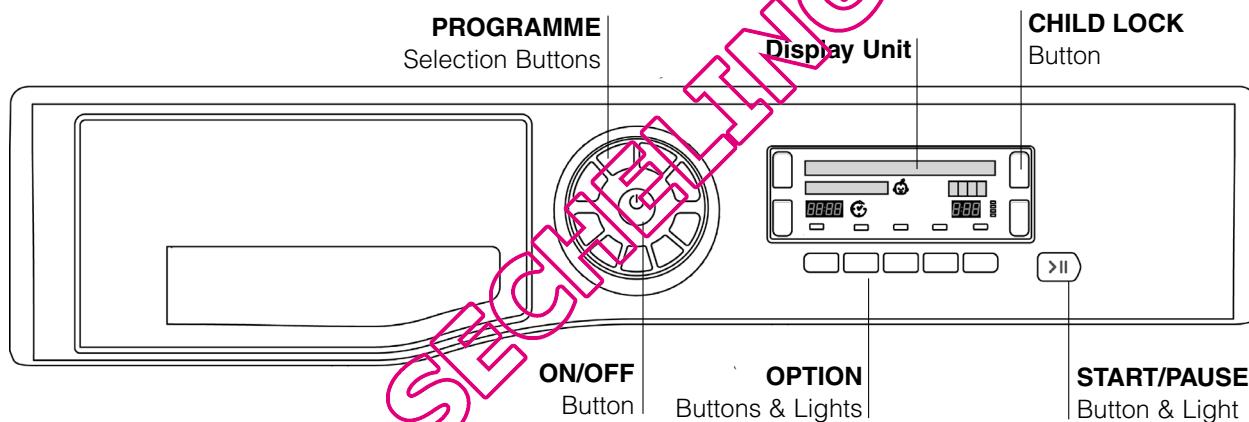
Hotpoint
ARISTON

The features

GB



Control panel



The **ON/OFF** button : If the dryer is running and this button is pressed, the dryer is turned off. Press again, the dryer reactivates.

The **PROGRAMME** selection buttons set the programme: press the button corresponding to the programme you want to select (*see Start and Programmes*).

The **OPTION** buttons/indicators: these buttons select available options for your selected programme (*see The Controls*). The indicators on the display unit next to the bottom buttons light to show that the option has been selected.

The **START/PAUSE** button/light starts a selected programme. When you press this button there will be one beep and the display will show **PAUSED**. When a programme is running, holding this button in pauses the programme and stops the dryer.

The light is green when the programme is running, flashing amber if the programme has been paused or

flashing green if on standby waiting to start a programme (*see Start and Programmes*).

Note: This light also flashes amber during the Heat & Enjoy programme and during the Post Care phase of a programme.

The **Display Unit** gives warnings and information about the programme selected and its progress (*see next page*).

The **CHILD LOCK** button/icon : Press and hold this button after selecting your programme and any options, this prevents the programme settings from being changed, the display will briefly show **LOCKED**. When the icon is lit, the other buttons are disabled. Hold the button to cancel and the icon will go out, the display will briefly show **UNLOCKED**.

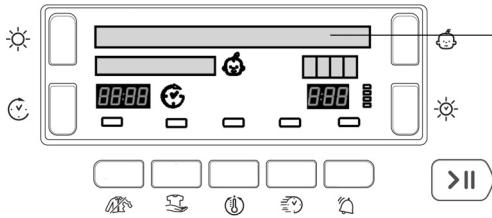
Note: This tumble dryer, in compliance with new energy saving regulations, is fitted with an automatic standby system which is enabled after about 30 minutes if no activity is detected. Press the ON-OFF button briefly and wait for the dryer to reactivate.

The Display

GB

Selecting your language

The first time you turn on your dryer you should select your preferred language from the available list.



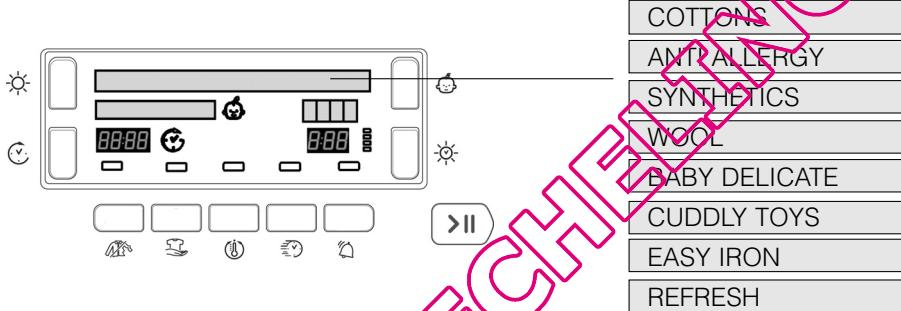
To change: the language current selection must flash, on the first line of the display.

- Press and hold all 3 buttons: Child Lock, Timed Dry and Dryness Level for 5 seconds.
- Press the Child Lock or the Timed Dry button to scroll up or down through the list.
- When your required language is flashing on the top line of the display, pressing the Dryness Level button will select your choice.

Understanding the display

Programme selection and display

The selected programme is shown on the first line of the display when you select the corresponding button, this message is shown while the programme is running.



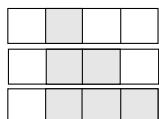
My Cycle When you select the My Cycle button the Display will show your selected programme with 'M' before its name. ie. **M COTTONS** (see Start and Programmes).

Dryness levels

During programme selection for an automatic programme that has different dryness levels available (see Programmes Table).

The second line of the display shows the dryness level you require, for each press of the Dryness Level button the next option from the list below is selected and displayed.

IRON DRY
CUPBOARD DRY
EXTRA DRY

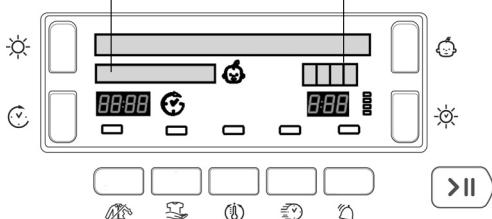


Iron Dry: Dries your clothes ready for ironing.

Cupboard Dry: Dries your clothes ready for putting away.

Extra Dry: Dries your clothes ready for wearing.

The display also shows: one, two or three blocks, depending on your selection. These are displayed during the programmes progress.



The Display

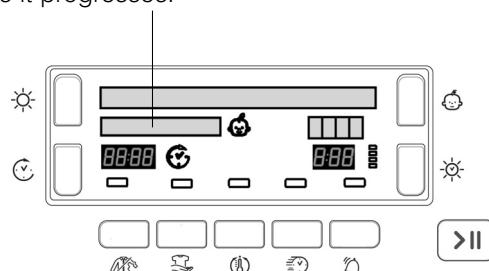
Hotpoint
ARISTON

GB

Programme progress

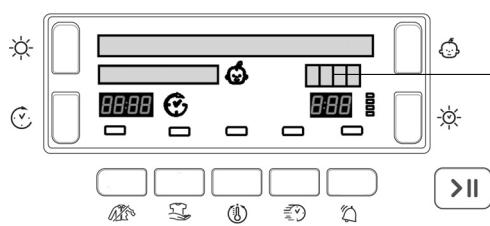
The second line of the display shows the status of the programme as it progresses:
(long messages scroll across the line)

- PRE CARE (if option *Crease Care* available and selected).
- DRY
- COOL TUMBLE
- END OF CYCLE, POST CARE PHASE (if option *Crease Care* available and selected).
- END OF CYCLE, EMPTY THE WATER BOTTLE



Timed drying

After selecting a programme that has a Timed Dry option, press the ☰ Timed button and the display will increment the selected time, each time you press and release the button (*see Start and Programmes*).



Each press advances: 0:20 0:30 1:00 1:30 2:00 2:40 3:00
then [OFF], and then repeats.

Delicates have a maximum time of: 2:00

The bars to the right of the time, light to give an indication of the time duration selected:



The selected time remains displayed after the programme starts.

Delay and Time to End

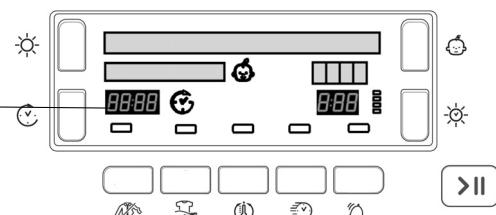
Some programmes can have a delayed start (*see Start and Programmes*). Press the ☰ Delay button and the icon flashes.

Each press of the Delay button ☰ advances the delay setting in 1 hour increments, from: 1h to 24h, then OFF and then after a couple of seconds cancels the delay.

The delay time is shown on the display next to the Delay button.

The display counts down the minutes of the delay period after the Start/Pause button >II is pressed.

The second line of the display shows STARTED



After the delay period finishes (or for all of the programme if delay not selected): The estimated Time to End of the programme for automatic programmes or the actual time remaining during the Timed programme is shown in this part of the display.

The Display

GB

Warnings

The second line of the display also gives warnings and reminders:
(reminders occur at the end of the programme)

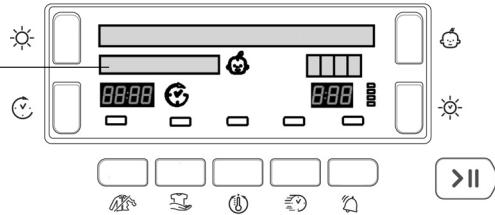
END OF CYCLE, EMPTY THE WATER BOTTLE

- Reminder that the water container should be emptied every time you use the dryer (*see Maintenance*).

EMPTY WATER BOTTLE

- Indicates that the water container is full. The message will take a few seconds to go out after replacing the empty water container; the dryer must be running for this to happen (*see The Controls*).

Note: If the water container fills and this message is displayed, the heat is turned off and your clothes will not dry.



CLEAN CONDENSER

- This message indicates that you must clean the Condenser unit (*see Maintenance*) and will occur at intervals depending how much you have used the dryer. When you finish the next programme the message is cancelled.

CLEAN FILTER

- Reminds you to clean the Filter every time you use the dryer (*see Maintenance*).

Start and Programmes

Choosing a programme

- Plug the dryer into the electrical socket.
- Sort your laundry according to fabric type (*see Laundry*).
- Open the door and make sure the filter is clean and in place and the water container is empty and in place (*see Maintenance*).
- Load the machine and make sure items are not in the way of the door seal. Close the door.
- If the Display is not lit: Press the ON/OFF button
- Press the Programmes Selection button that corresponds with the type of fabric being dried by checking the Programmes Table (*see Programmes*) as well as the indications for each type of fabric (*see Laundry*).
 - If the M button is selected; steps 7, 8 and 9 are not required (*see below*).
- Choose Timed Drying or Dryness Levels option:
 - If Timed Drying press and release the Timed button until the required time is displayed.
 - or - To change from default dryness setting, press and release the Dryness Levels button until required level is indicated.
- ! See Programmes Table, for more details.

- Set a delay time and other options if necessary (*see The Display*).
- If you wish the buzzer to sound at the end of the programme, press the SOUND button.
- Press the Start/Pause button to begin. The display will show the estimated time to end. During the drying programme, you can check on your laundry and take out items that are dry while others continue drying. When you close the door again, press the Start/Pause button in order to resume drying.
- During the last few minutes of Drying Programmes, before the programme is completed, the final COOL TUMBLE phase is entered (fabrics are cooled), this phase should always be allowed to complete.
- The SOUND (if option selected) will warn you when the programme is complete and the Display shows **[END OF CYCLE, POST CARE PHASE]**. Open the door, take the laundry out, clean the filter and replace it (*see Maintenance*). If the Crease Care option has been selected and you do not remove the laundry immediately, the dryer will tumble occasionally for 10 hours or until you open the door.
- Unplug the dryer.

My Cycle button:

First time you press this button the second line of the display will show **[PRESS AND HOLD TO STORE]**

After selecting your favorite programme and options you can save these settings by pressing and holding in the My Cycle button for at least 5 seconds, the buzzer will then beep and the second line of the display shows **[MY CYCLE]**. The next time you need this programme press the M button, then the Start/Pause button and this programme will run. If you wish, you can change your stored favorite, by selecting a new programme and/or options and press and hold in the M button (*as above*).

Start and Programmes

 **Hotpoint**
ARISTON

Special Programmes

Easy Iron Programme

'Easy Iron' is a short 10 minute programme (8 minutes of heat followed by a 2 minute cool tumble period) which fluffs the fibres of clothing that have been left in the same position/location for an extended period of time. The cycle relaxes the fibres and makes them easier to iron and fold.

! 'Easy Iron' is **not a drying programme** and should not be used for wet articles of clothing.

For best results:

1. Do not load more than the maximum capacity. These numbers refer to the dry weight:

Fabric	Maximum load
Cotton and Cotton mixtures	2.5kg
Synthetics	2kg
Denim	2kg
2. Unload the dryer immediately after the end of the programme, hang, fold or iron the articles and put them away in the closet. Should this not be possible repeat the programme.

The 'Easy Iron' effect varies from one fabric to the next. It works well on traditional fabrics like Cotton or Cotton mix, and less well on acrylic fibres and on materials such as Tencel®.

Wool Programme

- This is a programme for tumble dryer safe garments marked with the symbol .
 - It can be used for load sizes up to 1kg (approximately 3 sweaters).
 - We recommend that garments are turned inside out before drying.
 - This programme will take about 60 minutes, but may take longer depending on the size and density of the load and the spin speed used in your washer.
 - Loads dried using this programme are usually ready to wear, but on some heavier garments the edges may be slightly damp. Allow these to dry naturally as over-drying could damage garments.
- ! Unlike other materials, the mechanism of wool shrinkage is irreversible; i.e. it will not stretch back to original size and shape.
! This programme is not suitable for Acrylic garments.

Baby Delicate Programme

- This is a programme for drying your baby's small delicate items of clothing and bedding (Cotton and Chenille) and for drying your delicate clothes.
- DO NOT dry items such as bibs and nappy pants with plastic coverings.
- It can be used for load sizes up to 2kg.
- This programme will take about 60 minutes, but may take longer depending on the size and density of the load and the spin speed used in your washer.
- Loads dried using this programme are usually ready to wear, but on some heavier garments the edges may be slightly damp. If this is the case, try turning items inside out and running the programme again for a short period.

Anti Allergy Programme

This programme has the 'Seal of Approval' endorsement from Allergy UK, which reflects the effective reduction and elimination of allergens from the clothes with the special Anti Allergy cycle. With this programme, thanks to the achievement of constant temperature for an extended period of time, the effects of the most common allergens (including House Mites and Pollen) are neutralised.

Can be used on a wet load to dry and treat, or on a dry load just to treat your laundry.

Maximum load is 8kg for a wet load and 4kg for a dry load.

Cuddly Toy Programme

With this programme you can remove dust easier and wash the cuddly toys more often because the drying time is very much reduced compared to drying in the open air. It is a delicate drying cycle that dries at low temperature and with soft mechanical action to maintain at best the original look and shine of the fur.

Note: For allergy protection, just freeze cuddly toys for 24 hours then wash and dry them. Repeat every 6 weeks. Before drying remove accessories such as clothes, collars or sound boxes and protect plastic eyes with masking tape after drying them with a cloth.

The programme time will vary dependant on the exact make up of the load.

The maximum load should not exceed 2.5kg and no individual item should be greater than 600g.

Programme option modifiers

Extra Care

This anti-ageing function for Cottons and Synthetics helps to maintain the brightness of your laundry for a long time thanks to the use of the right drum rotation (reduced in the last part of the cycle) and the correct drying temperature

Note: It cannot be used with the 'Extra Dry' and 'Cupboard Dry' dryness levels.

Quick Dry

This programme is for small loads up to 1kg **Note:** can only be used with the 'Cupboard Dry' setting. Your drying time is very much reduced with a huge time saving up to 53% on cottons (with high heat option) and 50% on synthetics (with low heat option).

Heat & Enjoy

This programme helps to heat towels & bathrobes for a warm sensation after a bath or shower. It is also useful for warming clothes before dressing during winter. The cycle heats clothes to 37°C (Body Temperature) and runs at this temperature for a maximum of 4 hours or until you stop the cycle by opening the door. Maximum load 3kg.

To select this programme press the  Refresh programme button and then select the  High Heat option.

Note: During this programme the Start/Pause light flashes Amber and the display shows END OF CYCLE, POST CARE PHASE.

GB

Start and Programmes

Programmes Table

GB

! If the Display is not lit; Press the ON/OFF button  and then select programme.

ESSENTIALS

Programme	What it does...	How to set it...	Notes/Options available:
Cottons 	Dries your Cotton clothes.	<ol style="list-style-type: none"> Press the  button. Choose Timed Dry or Automatic <i>Dryness Level</i> option. - If Timed Dry , <i>see next page</i>, or... - To change from default dryness setting press and release Dryness Levels button until the required level is displayed. Select any Options if required. Press the Start/Pause button . 	 Sound,  Delay Timer,  Crease Care,  High Heat  Extra Care,  Quick Dry Dryness options: Automatic <i>Dryness Levels</i> <input type="button" value="IRON DRY"/> IRON DRY <input type="button" value="CUPBOARD DRY"/> CUPBOARD DRY <input type="button" value="EXTRA DRY"/> EXTRA DRY : default
Anti Allergy 	Anti Allergy treatment for your clothes.	<ol style="list-style-type: none"> Press the  button. Select any Options if required. Press the Start/Pause button . 	 Sound,  Delay Timer,  Crease Care An Automatic programme
Synthetics 	Dries your Synthetic clothes on High Heat.	<ol style="list-style-type: none"> Press the  button. Choose Timed Dry or Automatic <i>Dryness Level</i> option. - If Timed Dry , <i>see next page</i>, or... - To change from default dryness setting press and release Dryness Levels button until the required level is displayed. Select any Options if required. Press the Start/Pause button . 	 Sound,  Delay Timer,  Crease Care,  Extra Care,  Quick Dry Dryness options: Automatic <i>Dryness Levels</i> <input type="button" value="IRON DRY"/> IRON DRY <input type="button" value="CUPBOARD DRY"/> CUPBOARD DRY <input type="button" value="EXTRA DRY"/> EXTRA DRY : default

EXCLUSIVES

Programme	What it does...	How to set it...	Notes/Options available:
My Cycle	See previous details.	<ol style="list-style-type: none"> Press the M button. Press the Start/Pause button . 	<ul style="list-style-type: none"> Depends on your chosen programme
Wool 	Dries your Woollen clothes, (<i>see previous page</i>).	<ol style="list-style-type: none"> Press the  button. Choose Timed Dry if required. Otherwise default is Automatic. Select Sound option if required. Press the Start/Pause button . 	 Sound Timed 0:20 or 0:30 <ul style="list-style-type: none"> The default is Automatic.
Baby Delicates 	Dries your clothes on Low heat setting ready to be worn.	<ol style="list-style-type: none"> Press the  button. If Timed Dry  programme required (<i>see Timed, next page</i>). Otherwise default is Automatic. Select any Options, if required. Press the Start/Pause button . 	 Sound,  Delay Timer,  Crease Care <ul style="list-style-type: none"> The default is Automatic.

EXTRA

Programme	What it does...	How to set it...	Notes/Options available:
Cuddly Toys 	Dries your cuddly toys.	<ol style="list-style-type: none"> Press the  button. Select any Options, if required. Press the Start/Pause button . 	 Sound, 
Easy Iron 	Brief programme (approximately 10 minutes) that softens fibres of clothing that is ready for ironing.	<ol style="list-style-type: none"> Press the  button. Select Sound option if required. Press the Start/Pause button . 	 Sound <ul style="list-style-type: none"> This is not a drying programme (<i>see previous page</i>).
Refresh 	20-minute programme that airs your clothes with cool air. Use also to cool warm clothes.	<ol style="list-style-type: none"> Press the  button. Select Sound option if required. Press the Start/Pause button . 	 Sound <ul style="list-style-type: none"> Heat & Enjoy: Select High Heat for this cycle (<i>see Programme option modifiers</i>).

*Where appropriate:  Quick Dry is only available with the Cupboard Dry Dryness Level and  Extra Care is only available with the Iron Dry Dryness Level (*see Programme option modifiers*).

Start and Programmes

 Hotpoint
ARISTON

Timed Dry programmes table: First select a programme (see *Programmes Table*).

Timed Drying	Always use Timed Drying for loads less than 1kg, or if you prefer a different dryness result. The heat settings available depend on the programme selected. Use on low heat setting for Acrylics and delicate materials (see <i>Laundry</i>).	1. Press and release the ☀ button until the display shows the required selection. Each press advances 0:20, 0:30, 1:00, 1:30, 2:00, 2:40, 3:00 , then █ and then repeats. • Delicates have maximum time of 2:00 . • When ███ is displayed, Automatic <i>Dryness Level</i> option is available if you change your mind. 2. Select any Options if required. 3. Press the Start button >II.	Options available: Sound, Delay Timer, Crease Care, High Heat Consult suggested drying times (see <i>Laundry</i>). The last 10 minutes of these programmes is the Cool Tumble phase.
--------------	--	--	---

The Controls

! Warning, after pressing the Start/Pause button >II, the programme cannot be changed.

To change a selected programme, press the Start/Pause button >II, the light flashes Amber to indicate the programme is paused. Select the new programme and any options required, the light will then flash green. Press the Start/Pause button >II again and the new programme will start.

• Option buttons

These buttons are used to customise the selected programme to your requirements. A programme must have been selected, by pressing a programme selection button, before an option can be selected. Not all options are available for all programmes (see *Programmes Table*). If an option is not available and you press the button, the buzzer will beep 3 times. If the option is available the indicator, on the display unit above the bottom buttons, lights to show that the option has been selected.

⌚ Time Delay (Delay Timer)

The start of some programmes (see *The Display and Programmes tables*) can be delayed for up to 24 hours. Ensure the water container is emptied before setting a delayed start.

ℳ Crease Care

The *pre-care option* is only available if a delayed start has been selected. It tumbles the clothes occasionally during the delayed period to help prevent creases developing.

The *post-care option* occasionally tumbles the clothes after end of the drying and cool tumble cycles to prevent creases developing, should you not be available to remove the load immediately the programme is complete. **Note:** The Start/Pause light flashes Amber during this phase.

Selecting this option enables both the pre and post care functions if appropriate.

ⓘ High Heat

Allows Low Heat to be selected on some programmes. When the light above this button is on High Heat is selected. Not all programmes allow you to change this setting. When High Heat is selected with the Refresh programme this selects the Heat & Enjoy cycle.

ⓘ Sound

Available on all programmes and allows the buzzer to give a signal at the end of the drying cycle, to remind you that the clothes are ready to be removed.

• TIME DISPLAY **00:00**

The display shows either the amount of time delay remaining or an indication of the amount of time left for a drying programme (see *The Display*).

The delay or time to end is displayed in hours and minutes and counts down each minute.

GB

When timed programmes are selected the time displayed throughout the cycle is the actual time remaining.

When an Automatic programme is selected, the time displayed is an estimate of the time remaining. When the programme is selected the display shows the time required to dry a full load, after around 10 minutes the controller calculates a better estimate of the cycle time. The colons between the hours and minutes in the display flash to show that the time is counting down.

The display also shows if there is a problem with your dryer, if this occurs the display will show F followed by a fault code number (see *Troubleshooting*).

• Empty Water Container

(If you have plumbed your dryer to a drain this icon can be ignored, as there is no need to empty the water container). Messages are displayed to reminds you to empty the water container (see *The Display*).

If the water container fills during a programme, the heater turns off and the dryer does a period of Cool Tumble. After this it stops and a message tells you to **EMPTY THE WATER CONTAINER**.

You must empty the water container and restart the dryer or the clothes will not dry. After re-starting the dryer the message will take a few seconds to go out.

To avoid this always empty the water container each time you use the dryer (see *Maintenance*).

• Door Opening

Opening the door during a programme will stop the dryer and have the following effects:

Note: The Start/Pause light flashes Amber during the Heat & Enjoy programme and during the Post Care phase of a programme.

- The display shows **PAUSED**.
- During a delay phase the delay will continue to count down. The Start/Pause button **must** be pressed to resume the delay programme. The display will change to show current status.
- During the drying part of the programme, the colons on the display stop flashing to show that the time has stopped counting down. The Start/Pause button **must** be pressed to resume the programme. The display will change to show the current status, the colons flash and count down continues.
- During the Post Care phase, the programme ends. Pressing the Start/Pause button will restart a new programme from the beginning.

• Note

If you have a power cut, switch off the power or remove the plug. When power is restored, press the Start/Pause button and the programme will resume.

Laundry

GB

Sorting your laundry

- Check symbols on clothing labels to make sure that the articles can be tumble dried.
 - Sort laundry by fabric type.
 - Empty pockets and check buttons.
 - Close zippers and hooks and tie loose belts and strings.
 - Wring out each item in order to eliminate as much excess water as possible.
- ! Do not load dripping wet clothes into the dryer.

Maximum load size

Do not load more than maximum capacity.

These numbers refer to dry weight:

Natural fibres: 8kg max (18lb)

Synthetic fibres: 3kg max (6.6lb)

! DO NOT overload the dryer as this could result in reduced drying performance.

Typical weights

Note: 1kg = 1000g (1lb = 16oz)

Clothes

Blouse	Cotton	150g	(5oz)
	Other	100g	(3oz)
Dress	Cotton	500g	(1lb 2oz)
	Other	350g	(12oz)
Jeans		700g	(1lb 6oz)
10 nappies		1000g	(2lb 3oz)
Shirt	Cotton	300g	(10oz)
	Other	200g	(7oz)
T-Shirt		125g	(4oz)

Household Items

Duvet cover (Double)	Cotton	1500g	(3lb 5oz)
	Other	1000g	(2lb 3oz)
Large Tablecloth		700g	(1lb 6oz)
Small Tablecloth		250g	(9oz)
Tea Towel		100g	(3oz)
Bath Towel		700g	(1lb 6oz)
Hand Towel		350g	(12oz)
Double Sheet		500g	(1lb 2oz)
Single Sheet		350g	(12oz)

At the end of a drying cycle, cottons could still be damp if you grouped cottons and synthetics together. If this happens simply give them an additional short period of drying.

- Note:** The last 10 minutes of any time set is the Cool Tumble, so allow for this when setting the time, as this period will not dry your laundry.

Wash Care Labels

Look at the labels on your garments, especially when tumble drying for the first time. The following symbols are the most common:

-  May be tumble dried
-  Do **not** tumble dry
-  Tumble dry at high heat setting
-  Tumble dry at low heat setting

Items not suitable for tumble drying

- Articles that containing rubber or rubber-like materials or plastic film (pillows, cushions, or PVC rainwear), any other flammable articles or objects that contain flammable substances (towels soiled with hair spray).
- Glass fibres (certain types of draperies)
- Items which have been dry cleaned
- Items with the ITCL Code  (*see Special clothing items*). These can be cleaned with special at-home dry cleaning products. Follow instructions carefully.
- Large bulky items (quilts, sleeping bags, pillows, cushions, large bedspreads etc). These expand when drying and would prevent airflow through the dryer.

Special clothing items

Blankets and Bedspreads: acrylic items (Acilan, Courtelle, Orion, Dralon) **must be dried** with special care on LOW heat setting. Avoid drying for a long period of time.

Pleated or creased garments: read the manufacturer's drying instructions on the garment.

Starched articles: do not dry these with non-starched items. Make sure that as much of the starch solution is removed from the load as possible before placing it in the dryer. Do not over-dry: the starch will become powdery and leave your clothing limp, which defeats the purpose of starch.

Drying times

Times are approximate and can vary depending upon:

- Amount of water retained in clothes after spin cycle: towels and delicates retain a lot of water.
- Fabrics: items that are the same type of fabric but different textures and thicknesses may not have the same drying time.
- Quantity of laundry: single items or small loads may take longer to dry.

- Dryness: If you are going to iron some of your clothes, they can be taken out while still a bit damp. Others can be left longer if you need them to be completely dry.
- Heat setting.
- Room temperature: if the room where the dryer is located is cold, it will take longer for the dryer to dry your clothes.
- Bulk: some bulky items can be tumble dried with care. We suggest that you remove these items several times, shake them out and return them to the dryer until finished.

! Do not over-dry your clothes.
All fabrics contain a little natural moisture, which keeps them soft and fluffy.

The table (see below) presents APPROXIMATE drying times in Hours . Minutes, as you see them on the display, the times are also shown in Minutes only for reference.

The times given are for Cupboard Dry Automatic programmes.

Timed Dry settings are also shown, to help you choose a suitable time option.

Weights refer to dry garments.

Cottons		1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg	7 kg	8 kg
High Heat	Automatic duration	0:30 - 0:50	0:40 - 0:55	0:55 - 1:10	1:10 - 1:20	1:20 - 1:30	1:40 - 2:20	2:20 - 2:30	2:30 - 2:50
	Automatic minutes	30 - 50	50 - 70	70 - 80	80 - 100	100 - 120	120 - 140	140 - 160	150 - 170
	Timed Dry setting	0:20 or 0:30 or 1:00	1:00 or 1:30	1:00 or 1:30	1:30	1:30 or 2:00	2:00 or 2:40	2:00 or 2:40	2:40 or 3:00
Drying times 800-1000 rpm in washing machine.									
Synthetics		1 kg		2 kg		3 kg			
High Heat	Automatic duration	0:30 - 0:40		0:40 - 0:50		1:10 - 1:30			
	Automatic minutes	30 - 40		40 - 50		50 - 70			
	Timed Dry setting	0:30 or 1:00		1:00		1:00 or 1:30			
Drying times on reduced spin in washing machine.									
Delicates (Acrylics)		1 kg		2 kg					
Low Heat	Automatic duration	Timed Dry only		Timed Dry only					
	Timed Dry setting	0:30		1:00					
Drying times on reduced spin in washing machine.									

Warnings and Suggestions

GB

! The appliance has been designed and built according to international safety standards. These warnings are given for safety reasons and must be followed carefully.

General safety

- This tumble dryer is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- This tumble dryer has been designed for home, and not professional use.
- Do not touch the appliance while barefoot or with wet hands or feet.
- Unplug the machine by pulling on the plug, not the cord.
- Children must not be in proximity of the dryer when in use. After using the dryer, turn it off and unplug it. Keep the door closed to make sure that children do not use it as a toy.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the dryer.
- The appliance must be installed correctly and have proper ventilation. The air intake at the front of the dryer should never be obstructed (*see Installation*).
- Never use the dryer on carpeting where the pile height would prevent air from entering the dryer from the base.
- Check to see if the dryer is empty before loading it.
-  The back of the dryer could become very hot. Never touch it while in use.
- Do not use the dryer unless the filter, water container and condenser are securely in place (*see Maintenance*).
- Do not overload the dryer (*see Laundry* for maximum loads).
- Do not load items that are dripping wet.
- Carefully check all instructions on clothing labels (*see Laundry*).
- Do not tumble dry large, very bulky items.
- Do not tumble dry acrylic fibres at high temperatures.
- Complete each programme with its Cool Tumble Phase.
- Do not turn off the dryer when there are still warm items inside.
- Clean the filter after each use (*see Maintenance*).
- Empty the water container after each use (*see Maintenance*).
- Clean the condenser unit at regular intervals (*see Maintenance*).
- Do not allow lint to collect around the dryer.
- Never climb on top of the dryer. It could result in damage.
- Always follow electrical standards and requirements (*see Installation*).
- Always buy original spare parts and accessories (*see Service*).

To minimise the risk of fire in your tumble dryer, the following should be observed:

- Tumble dry items only if they have been washed with detergent and water, rinsed and been through the spin cycle. It is a fire hazard to dry items that HAVE NOT been washed with water.
- Do not dry garments that have been treated with chemical products.
- Do not tumble dry items that have been spotted or soaked with vegetable or cooking oils, this constitutes a fire hazard. Oil-affected items can ignite spontaneously, especially when exposed to heat sources such as a tumble dryer. The items become warm, causing an oxidation reaction with the oil. Oxidation creates heat. If the heat cannot escape, items can become hot enough to catch fire. Piling, stacking or storing oil-affected items can prevent heat from escaping and so create a fire hazard.
If it is unavoidable that fabrics containing vegetable or cooking oil or those that have been contaminated with hair care products be placed in a tumble dryer they should first be washed with extra detergent - this will reduce, but not eliminate the hazard. The cool tumble phase should be used to reduce the temperature of the items. They should not be removed from the dryer and piled or stacked while hot.
- Do not tumble dry items that have previously been cleaned in or washed in, soaked in or soiled with petrol/gasoline, dry cleaning solvents or other flammable or explosive substances. Highly flammable substances commonly used in domestic environments including cooking oil, acetone, denatured alcohol, kerosene, spot removers, turpentine, waxes and wax removers. Ensure these items have been washed in hot water with an extra amount of detergent before being dried in the tumble dryer.
- Do not tumble dry items containing foam rubber (also known as latex foam), or similarly textured rubber like materials. Foam rubber materials can, when heated, produce fire by spontaneous combustion.
- Fabric softener or similar products should not be used in a tumble dryer to eliminate the effects of static electricity unless the practice is specifically recommended by the manufacturer of the fabric softener product.
- Do not tumble dry undergarments that contain metal reinforcements eg. bras with metal reinforcing wires. Damage to the tumble dryer can result if the metal reinforcements come loose during drying.
- Do not tumble dry rubber, plastic articles such as shower caps or babies waterproof covers, polythene or paper.
- Do not tumble dry rubber backed articles, clothes fitted with foam rubber pads, pillows, galoshes and rubber coated tennis shoes.
- Remove all objects from pockets, especially lighters (risk of explosion).

! WARNING: Never stop the dryer before the end of the drying cycle unless all items are quickly removed and spread out so that the heat is dissipated.

Saving energy and respecting the environment

- Wring out items to eliminate excess water before tumble drying (if you use a washing machine first, select a high spin cycle). Doing this will save time and energy during drying.
- Always dry full loads - you save energy: single items or small loads take longer to dry.
- Clean the filter after each use to contain energy consumption costs (*see Maintenance*).

Maintenance and Care

Hotpoint
ARISTON

Switching off the electricity

! Unplug your dryer when not using it, when cleaning it and during all maintenance operations.

Clean the filter after each cycle

The filter is an important part of your dryer: it accumulates lint and fluff that is formed while drying. When finished drying, clean the filter by rinsing it under running water or with your vacuum cleaner. Should the filter become clogged up, the airflow inside the dryer will be seriously compromised: drying times lengthen and you will consume more energy. It may also damage your dryer.

The filter is found in front of the dryer trim (*see diagram*). Removing the filter:

1. Pull the plastic grip of the filter upwards (*see diagram*).
2. Open the filter and clean the lint from the inside.
3. Replace it correctly. Ensure the filter is fully located flush into the tumble dryer trim.
4. Remove any lint that has built up on the inside of the door and around the door seal.

! Do not use the dryer without replacing the filter.

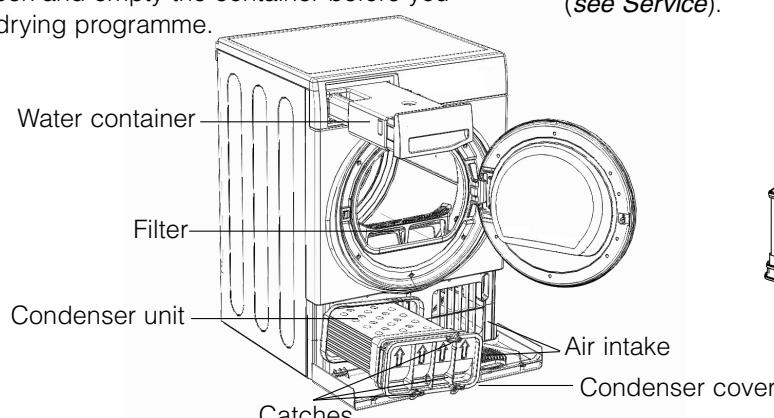
Check the drum after each cycle

Turn the drum manually in order to remove small items (handkerchiefs) that could have been left behind.

Empty the water container after each cycle

Pull the container out of the dryer and remove either the small or large cap and empty it into a sink or other suitable drain. Refit the cap and replace the container securely.

! Always check and empty the container before you start a new drying programme.



Cleaning the drum

GB

! Do not use abrasives, steel wool or stainless steel cleaning agents to clean the drum.

A coloured film may start to appear on the stainless steel drum, this may be caused by a combination of water and, or cleaning agents such as fabric conditioner from the wash. This coloured film will not affect the dryer performance.

Cleaning the condenser unit

Periodically (every month) remove the condenser unit and clean any build up of fluff from between the plates by rinsing it under the tap with cold water.

This should be done with cold water from the rear of the condenser.

Removing the condenser:

1. Unplug the dryer and open the door.
2. Pull open the condenser cover (*see diagram*). Release the three catches by turning 90° counter-clockwise then pull on the grip and remove from the dryer.
3. Clean the surface of the seals and replace, making sure that the catches have been secured.

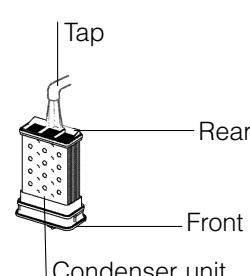
Cleaning the dryer

- External parts in metal or plastic and rubber parts can be cleaned with a damp cloth.
- Periodically (every 6 months) vacuum the front air intake grille, to remove any build up of fluff, lint or dust. Also to remove accumulation of fluff from the front of the condenser and filter areas, clean occasionally with a vacuum cleaner.

! Do not use solvents or abrasives.

! Your dryer uses special bearing components which do not need lubrication.

! Have your dryer checked regularly by authorised technicians to ensure electrical and mechanical safety (*see Service*).



Troubleshooting

GB

One day your dryer seems not to be working. Before you call your Service Centre (*see Service*), go through the following troubleshooting suggestions:

Problem:

The tumble dryer won't start.

Possible causes / Solution:

- The plug is not plugged into the socket, or not making contact.
- There has been a power failure.
- The fuse has blown. Try to plug another appliance into the socket.
- You are using an extension cord? Try to plug the dryer's power cord directly into the socket.
- The door is not closed securely?
- The programme has not been set properly (*see Start and Programmes*).
- The Start/Pause button has not been pressed (*see Start and Programmes*).
- You have set a delayed time (*see Start and Programmes*).

Drying cycle will not begin.

Its taking a long time to dry.

Empty water message is displayed but the dryer has only been running for a short period.

Empty water message is displayed and the water container is not full.

Programme finishes and clothes are damper than expected.

The display shows a fault code F followed by one or two numbers.

The display briefly shows DEMO ON every 6 seconds.

- The filter has not been cleaned (*see Maintenance*).
- The water container needs emptying? The empty water message is displayed? (*see Maintenance*).
- The condenser needs cleaning? (*see Maintenance*).
- The temperature setting is not ideal for the type of fabric you are drying (*see Start and Programmes, and see Laundry*).
- The correct drying time has not been selected for the load (*see Laundry*).
- The air intake grille is obstructed (*see Installation, and see Maintenance*).
- The items were too wet (*see Laundry*).
- The dryer was overloaded (*see Laundry*).
- The water container was probably not emptied at the start of the programme. Do not wait for the empty water signal, always check and empty the container before starting a new drying programme (*see Maintenance*).

This is normal, the: **END OF CYCLE, EMPTY THE WATER BOTTLE** message is shown as a reminder to empty the container (*see The Display and Start and Programmes*).

! For safety the dryer has a maximum programme time of 4 hours. If an automatic programme has not sensed the required final moisture in this time the dryer will complete the programme and stop. Check the above points and run the programme again, if the results are still damp, contact the Service Centre (*see Service*).

- If the display shows F10 or F15:
 - Turn off and remove the plug. Clean the filter and the condenser (*see Maintenance*). Then replace the plug, turn on and start another programme. If F10 or F15 is still displayed contact the Service Centre (*see Service*).
- If any other number is shown: Note down the code and contact the Service Centre (*see Service*).
- The dryer is in 'Demo' mode. Press and hold both the On/Off and Start/Pause buttons for 3 seconds. The display will show **DEMO OFF** for 3 seconds and then the dryer will resume normal operation.

Before calling the Service Centre:

- Use the troubleshooting guide to see if you can solve the problem yourself (*see Troubleshooting*).
- If not, turn off the dryer and call the Service Centre closest to you.

What to tell the Service Centre:

- name, address and post code.
- telephone number.
- the type of problem.
- the date of purchase.
- the appliance model (Mod.).
- the serial number (S/N).

This information can be found on the data label inside the door of the machine.

Recycling and Disposal Information



As part of our continued commitment to helping the environment, we reserve the right to use quality recycled components to keep down customer costs and minimise material wastage.

- Disposing of the packaging material: follow local regulations, so the packaging can be recycled.
- To minimise risk of injury to children, remove the door and plug - then cut off mains cable, flush with the appliance. Dispose of these parts separately to ensure that the appliance can no longer be plugged into a mains socket.

Spare Parts

GB

This dryer is a complex machine. Repairing it yourself or having a non-authorised person try to repair it could cause harm to one or more persons, could damage the machine and could invalidate the spare parts warranty.

Call an authorised technician if you experience problems while using the machine.

Disposal of old electrical appliances

The European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment.

 The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected.

Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

Comparative Programmes

- Programmes recommended for comparative test to EN61121

Programme (EN61121)	Programme to select	Load size	Heat Setting	Dryness Option
Dry Cotton	COTTONS 	8 kg	High	CUPBOARD DRY
Iron Dry Cotton	COTTONS 	8 kg	High	IRON DRY
Easy-care textile	SYNTHETICS 	3 kg	Low	CUPBOARD DRY

! Note: This is not a full list of programme options (*see Start and Programmes*).



This appliance conforms to the following EC Directives:

- 2006/95/EC (Low Voltage Equipment)
- 89/336/EEC, 92/31/EEC and 93/68/EEC (Electromagnetic Compatibility)

Notice d'utilisation et installation

SÈCHE-LINGE

F

GB

English, 1

F

Français, 18

E

Español, 35

P

NL

Português, 52 Nederlands, 69

TCD 83B

**La première fois que vous allumez
votre sèche-linge, vous devez
choisir la langue.
Voir page 23.**

Table des Matières

Informations Importantes, 19-20

Installation, 21

- Où installer votre sèche-linge
- Ventilation
- Vidange de l'eau
- Connexions électriques
- Avant de commencer à utiliser votre sèche-linge

Description du sèche-linge, 22

- Caractéristiques
- Panneau de commandes

L'affichage, 23-25

Démarrage et programmes, 25-28

- Choisir un programme
- Programmes spéciaux
- Options de modifications des programmes
- Tableau des programmes
- Les commandes

Linge, 29-30

- Trier votre linge
- Étiquettes d'entretien
- Vêtements spéciaux
- Temps de séchage

Avertissements et Suggestions, 31

- Sécurité générale
- Économiser de l'énergie et respecter l'environnement

Entretien et Nettoyage, 32

- Éteindre l'électricité
- Nettoyer le filtre après chaque cycle
- Videz le réservoir d'eau après chaque cycle
- Vérifier le tambour après chaque cycle
- Nettoyage du tambour
- Nettoyage du groupe condenseur
- Nettoyer le sèche-linge

Que faire en cas de panne, 33

Service Après-vente, 34

- Mise au rebut

! Conservez cette notice d'utilisation et d'installation à portée de main de manière à pouvoir vous y référer si nécessaire. Emmenez-la avec vous si vous déménagez, et, si vous vendez cet appareil ou que vous le donnez à un tiers, faites en sorte que cette notice accompagne le sèche-linge de manière à ce que le nouveau propriétaire soit informé des avertissements et suggestions concernant le fonctionnement de ce sèche-linge.

! Lisez attentivement ce mode d'emploi; les pages suivantes contiennent des informations importantes concernant l'installation et des suggestions relatives au fonctionnement de cet appareil.



Ce symbole vous rappelle de lire le livret d'instructions.

Hotpoint

ARISTON

Informations Importantes

Hotpoint
ARISTON

Pour que votre sèche-linge à condenseur fonctionne efficacement, vous devez suivre le programme d'entretien courant décrit ci-dessous:

F

Filtre...

! Vous devez IMPERATIVEMENT nettoyer le filtre à peluches A CHAQUE cycle de séchage.

ETAPE 1.

Ouvrez la porte du sèche-linge.



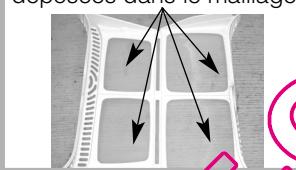
ETAPE 2.

Sortez le filtre.



ETAPE 3.

Ouvrez le filtre et débarrassez-le des peluches qui se seraient déposées dans le maillage.



ETAPE 4.

Réinstallez le filtre - NE faites JAMAIS fonctionner le sèche-linge sans avoir remis en place le filtre.



! Négliger de nettoyer le filtre après CHAQUE cycle de séchage nuira aux performances de séchage de votre machine.

- Le temps de séchage sera plus long et la consommation électrique sera en conséquence plus importante.

Réservoir d'eau...

! Vous devez IMPERATIVEMENT vider le réservoir d'eau après CHAQUE cycle de séchage.

ETAPE 1.

Tirez le réservoir d'eau vers vous et retirez-le complètement du sèche-linge.



ETAPE 2.

Retirez le petit capot ou le grand capot et videz l'eau du réservoir.



ETAPE 3.

Remettez en place le réservoir d'eau, en veillant à le renfoncer correctement.



! Le message "BAC PLEIN" vous rappelle de vider le réservoir d'eau à la fin de chaque programme.



! Si vous négligez de vider le réservoir d'eau :

- la machine ne chauffe plus (la charge est alors encore humide à la fin du cycle).
- Le message 'BAC PLEIN' vous indique que le réservoir d'eau est plein.

Amorçage du système de récupération d'eau

Sur un sèche-linge neuf, le réservoir d'eau ne récupérera pas l'eau tant que le système n'aura pas été amorcé... ceci nécessitera 1 ou 2 cycles de séchage. Une fois amorcé, il récupérera l'eau à chaque cycle de séchage.

Informations Importantes

F

Groupe condenseur...

! Vous devez IMPERATIVEMENT enlever les peluches du condenseur TOUS LES MOIS.

ETAPE 1.

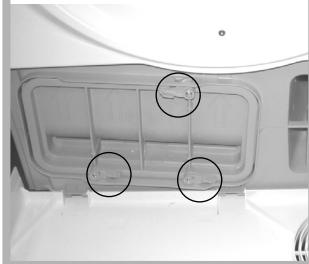
Ouvrez le couvercle du condenseur

- tenez la poignée et tirez vers vous.



ETAPE 2.

Retirez le condenseur en tournant les 3 agrafes et en le tirant vers vous.
(Les tubes peuvent contenir un peu d'eau ; ceci est normal).



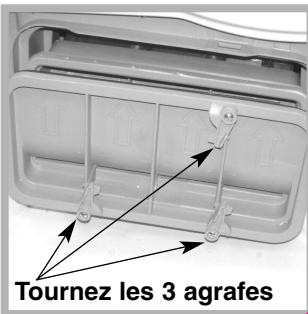
ETAPE 3.

Rincez le condenseur par l'arrière avec de l'eau pour enlever les dépôts de peluches.



ETAPE 4.

Remontez le condenseur
- veillez à enfoncez le bloc à fond, à rattacher solidement les 3 agrafes et à orienter les flèches de positionnement à l'avant du condenseur vers le haut.



• Vérifiez:

- que les flèches de positionnement sont orientées vers le haut.
- que les 3 agrafes sont refermées dans leur position de « verrouillage ».

!Négliger de nettoyer le condenseur pourrait entraîner une défaillance prématuée de votre sèche-linge.

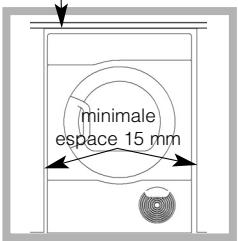
Installation

Hotpoint
ARISTON

Où installer votre sèche-linge

- Placez votre sèche-linge à une certaine distance des cuisinières, fourneaux, radiateurs, ou plaques de cuisson à gaz, car les flammes peuvent endommager cet appareil.

minimale espace 10 mm



les murs latéraux.

Ceci a pour objectif d'assurer une ventilation convenable.

- Si vous installez cet appareil sous un plan de travail, faites en sorte de laisser un espace de 10 mm entre le dessus de l'appareil et tout autre objet sur ou au-dessus de la machine, et un espace de 15 mm entre les côtés et les éléments d'ameublement ou

Installez une longueur adaptée de tuyau au nouvel endroit montré (*voir schéma*).



F

! Assurez-vous que le tuyau n'est pas écrasé ou plié une fois le sèche-linge placé dans sa position définitive.

Ventilation

Lorsque le sèche-linge est en marche, une aération adéquate est nécessaire. Faites en sorte d'installer votre sèche-linge dans un environnement qui n'est pas humide et qui est doté d'une bonne circulation d'air dans toute la pièce. La circulation d'air autour du sèche-linge est essentielle pour condenser l'eau produite au cours du lavage, le sèche-linge ne fonctionnera pas efficacement dans un espace clos ou dans un placard.

! Nous vous déconseillons d'installer votre sèche-linge dans un placard. En revanche, le sèche-linge ne doit en aucun cas être placé derrière une porte fermant à clé, une porte coulissante ou une porte montée sur des gonds du côté opposé à la porte de chargement du sèche-linge.

! Si l'on utilise le sèche-linge dans une pièce froide ou petite, on rencontrera un certain degré de condensation.

Vidange de l'eau

Si votre sèche-linge est installé à proximité d'une évacuation, l'eau peut être vidangée dans ce tuyau. Cela évite de vider le réservoir d'eau. Si vous installez le sèche-linge au-dessus ou à côté d'un lave-linge, il pourra partager la même vidange. La hauteur de la vidange doit être inférieure à 1 m en partant du bas du sèche-linge.

Retirer le tuyau de l'endroit présenté (*voir schéma*).



Retirez le tuyau d'ici...

Connexions électriques

Assurez-vous des points suivants avant de brancher la fiche de l'appareil dans la prise de courant:

- La prise de courant doit être reliée à la terre.
- La prise de courant doit pouvoir supporter la puissance maximale de la machine, qui est indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil (*voir la Description du Sèche-linge*).
- La tension électrique doit appartenir à la gamme de valeurs indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil (*voir la Description du Sèche-linge*).
- La prise de courant doit être compatible avec la fiche du sèche-linge. Si ce n'est pas le cas, remplacez la fiche ou la prise de courant.

! Le sèche-linge ne doit pas être utilisé à l'extérieur, même si l'espace en question est abrité. Cela peut être dangereux si l'appareil est exposé à la pluie ou à des orages.

! Une fois installés, le cordon d'alimentation et la fiche du sèche-linge doivent être d'accès facile.

! N'utilisez pas de rallonges.

! Le cordon d'alimentation ne doit pas être courbé ou écrasé.

! Le cordon d'alimentation électrique doit être vérifié périodiquement et remplacé par un cordon préparé spécialement pour ce sèche-linge, et installé uniquement par des électriciens agréés (*voir Service Après-vente*). Des cordons d'alimentation neufs ou plus longs sont fournis par les revendeurs agréés contre un supplément.

! Le fabricant rejette toute responsabilité en cas de non-respect de toutes ou partie de ces règles.

! En cas de doute au sujet des points précédents, consultez un électricien qualifié.

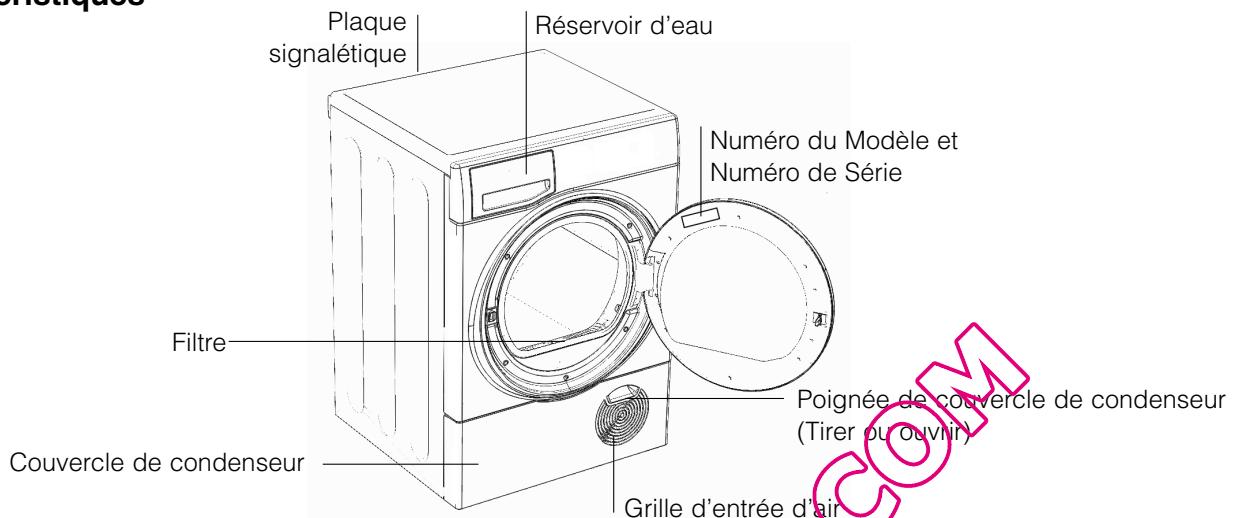
Avant de commencer à utiliser votre sèche-linge

Une fois que vous avez installé votre sèche-linge, et avant de l'utiliser, nettoyez l'intérieur du tambour pour retirer les poussières qui pourraient s'y être accumulées durant le transport.

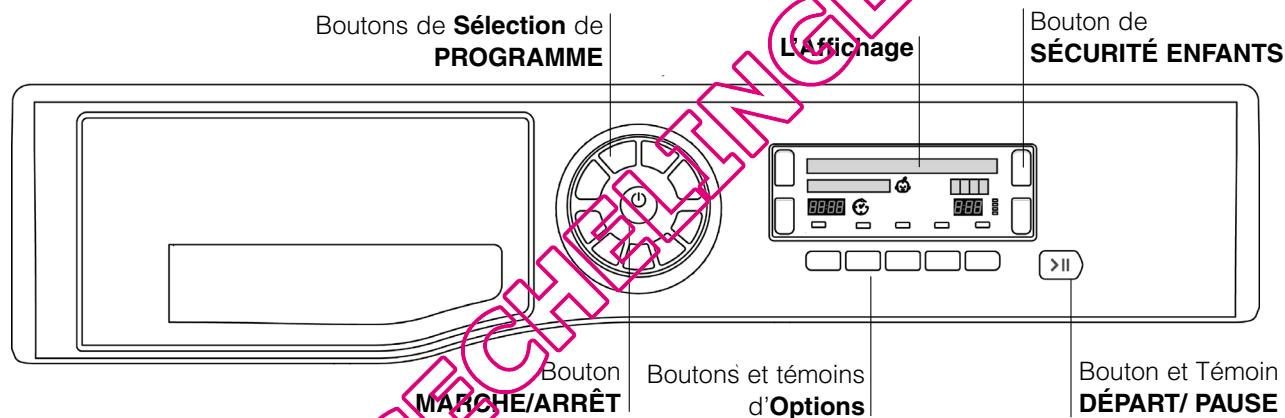
Description du sèche-linge

F

Caractéristiques



Panneau de commandes



Le bouton **MARCHE/ARRÊT** : si le sèche-linge fonctionne et qu'on appuie sur ce bouton, le sèche-linge s'arrête. Appuyez de nouveau sur ce bouton, le sèche-linge se rallume.

Les boutons de **Sélection de PROGRAMME** permettent de choisir un programme : appuyez sur le bouton correspondant au programme que vous souhaitez sélectionner (*voir Démarrage et Programmes*).

Les boutons/témoins **OPTION** : ces boutons sélectionnent les options disponibles pour votre programme sélectionné (*voir Les Commandes*). Les témoins situés à côté des boutons sur l'affichage s'allument pour indiquer que l'option a été sélectionnée.

Le bouton/témoin **DÉPART/PAUSE >II** démarre un programme sélectionné. Lorsque vous appuyez une nouvelle fois sur ce bouton, vous entendez un bip et l'affichage indique **PAUSE**. Quand un programme fonctionne, et que l'on maintient ce bouton appuyé, le programme marque une pause et le sèche-linge s'arrête. Le témoin est vert lorsque le programme fonctionne, orange clignotant si le programme a été mis en pause ou vert clignotant si le sèche-linge est en attente du lancement d'un programme (*voir Démarrage et Programmes*). **Remarque** : ce voyant clignote orange

pendant toute la durée du programme Douche Chaleur et pendant la phase Après séchage.

L'Affichage fournit des recommandations et des renseignements sur le programme en cours et son avancement (*voir page suivante*).

Bouton et icône **SÉCURITÉ ENFANTS** : appuyez sur ce bouton pendant quelques instants après avoir sélectionné votre programme et d'éventuelles options. Ceci empêche toute modification des réglages, l'affichage indique brièvement **VEROUILLE**. Lorsque cette icône est allumée, les autres boutons ne sont plus actifs. Appuyez sur le bouton et maintenez appuyé pour annuler. L'icône s'éteint. L'affichage indique brièvement **DEVEROUILLE**.

Remarque: ce sèche-linge, conformément aux nouvelles normes en vigueur dans le domaine de l'économie d'énergie, est équipé d'un système d'extinction automatique (veille) activé après environ 30 minutes d'inutilisation. Appuyez brièvement sur le bouton MARCHE-ARRÊT et attendez que le sèche-linge se rallume.

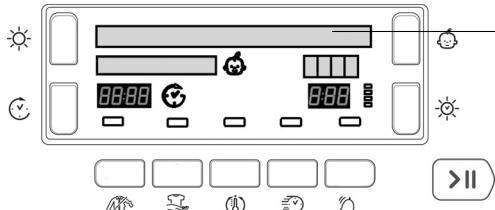
Affichage

Hotpoint
ARISTON

F

Choix de la langue

À la première mise en route de votre sèche-linge, vous allez devoir choisir la langue préférée dans la liste proposée.



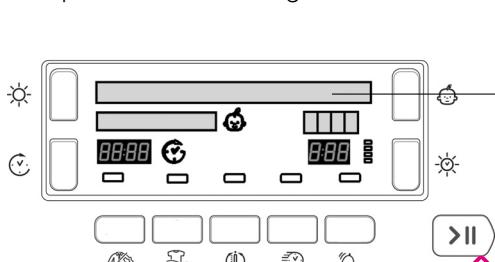
Pour changer : la langue actuellement sélectionnée doit clignoter sur la première ligne de l'affichage.

- Appuyez sur les trois boutons : ☀ sécurité enfants ☺ durée de séchage ☺ niveau de séchage maintenez-les enfoncés pendant 5 secondes.
- Appuyez sur sécurité enfants ☀ ou sur le bouton de durée de séchage ☺ pour faire défiler la liste vers le haut ou vers le bas.
- Lorsque la langue dont vous avez besoin clignote sur la ligne du haut de l'affichage, appuyez sur le bouton de niveau de séchage ☺ pour valider votre choix.

Comprendre l'affichage

Sélection et affichage des programmes

Le programme sélectionné est indiqué sur la première ligne de l'affichage lorsque vous appuyez sur le bouton correspondant. Ce message reste visible tant que le programme est en cours.



COTON
ANTIALLERGIQUE
SYNTHETIQUES
LAINÉ
DÉLICAT BÉBÉ
PELUCHES
REPASSAGE FACILE
RAFRAÎCHISSEMENT

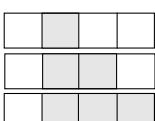
Mon Programme : Cuando seleccione el botón de Mon Programme, l'affichage indique le programme que vous avez sélectionné en plaçant la lettre 'M' devant le nom du programme. Exemple : **M COTON** (voir Démarrage et Programmes).

Niveaux de séchage

Lorsque vous sélectionnez un programme automatique qui dispose de différents niveaux de séchage (voir Tableau des programmes),

La deuxième ligne de l'affichage indique le niveau de séchage dont vous avez besoin. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton Niveau de séchage ☺, l'option suivante de la liste ci-après est sélectionnée et s'affiche.

À REPASSER
À RANGER
À PORTER

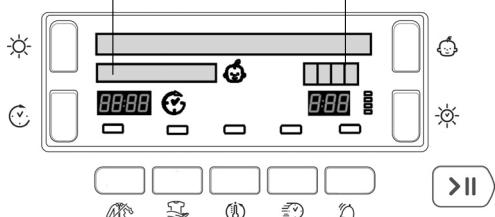


Sec pour repassage : Sèche vos vêtements pour qu'ils soient prêts à repasser.

Sec pour placard : Sèche vos vêtements pour qu'ils soient prêts à être rangés.

Séchage plus : Sèche vos vêtements pour qu'ils soient prêts à porter.

L'affichage indique également : un, deux ou trois blocs, selon votre sélection. Ces blocs s'affichent au fur et à mesure de l'avancement du programme.



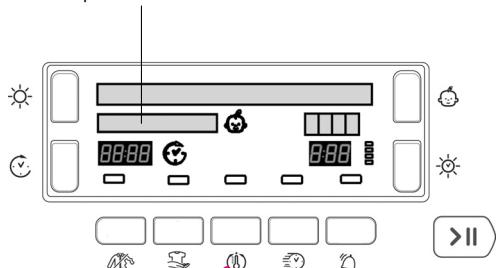
Affichage

F

Avancement du programme

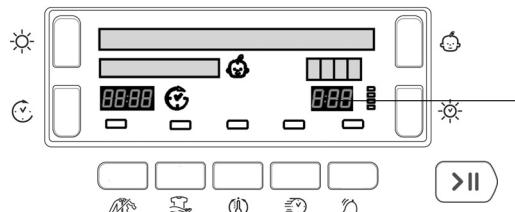
La deuxième ligne de l'affichage indique l'état du programme au fur et à mesure qu'il avance : (les messages longs défilent sur la ligne.)

- DEFROISSAGE (si votre appareil est doté de l'option *Défroissage* et si cette option est sélectionnée).
- SECHAGE
- REFROIDISSEMENT
- FIN DE CYCLE, DEFROISSAGE (si votre appareil est doté de l'option *Défroissage* et si cette option est sélectionnée).
- FIN DE CYCLE, BAC PLEIN



Séchage minuté

Après avoir sélectionné un programme comportant une option Séchage minuté, appuyez sur le bouton de durée de séchage ☰ : le temps sélectionné augmente sur l'affichage chaque fois que vous appuyez brièvement sur le bouton (voir *Démarrage et Programmes*).



Chaque pression avance la durée d'un cran : 0:20, 0:30, 1:00, 1:30
2:00, 2:40, 3:00 puis OFF, avant de répéter la séquence.

Les délicats ont un temps maximum de : 2:00

Les barres sur la droite du temps s'allument pour donner une indication de la durée sélectionnée :



Le temps sélectionné reste affiché après le démarrage du programme.

Départ différé et Temps restant

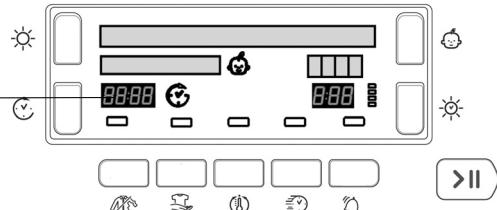
Certains programmes peuvent avoir un départ différé (voir *Démarrage et Programmes*). Appuyez sur le bouton Départ différé ☰, l'icône se met à clignoter.

Chaque pression sur le bouton Départ différé ☰ avance le départ différé d'une heure, de : 1h à 24h, puis OFF avant d'annuler le départ différé après deux secondes.

Le retard s'affiche à côté du bouton Départ différé.

L'affichage décompte les minutes avant le départ une fois que l'on a appuyé sur le bouton Départ/Pause >II .

La deuxième ligne de l'affichage indique DEMARRER



Une fois le temps de retard écoulé (ou pour tout le programme si aucun retard n'a été sélectionné) : le temps restant estimé jusqu'à la fin du programme en ce qui concerne les programmes automatiques ou le temps restant réel pour le programme minuté apparaît dans cette partie de l'affichage.

Recommandations

La deuxième ligne de l'affichage fournit également des recommandations et des rappels : (les rappels interviennent en fin de programme)

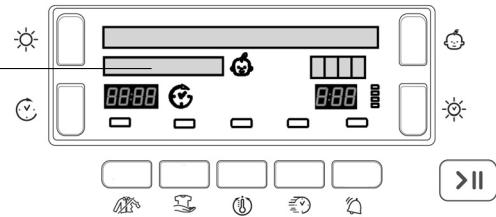
FIN DE CYCLE, BAC PLEIN

- Rappel : vous devez vider le réservoir d'eau chaque fois que vous utilisez le sèche-linge (*voir Entretien*).

BAC PLEIN

- Indique que le réservoir d'eau est plein. Après avoir remis en place le réservoir vidé, il faut quelques secondes avant que le message ne disparaisse; le sèche-linge doit fonctionner pour que ceci se produise (*voir Les Commandes*).

Remarque: Si le réservoir d'eau se remplit et que ce message s'affiche, le chauffage est désactivé et vos vêtements ne séchent pas.



F

NETTOYAGE CONDENSEUR

- Ce message indique que vous devez nettoyer le condenseur (*voir Entretien*) et il interviendra à intervalles dépendant selon la fréquence d'utilisation du sèche-linge. À la fin du programme suivant, le message disparaît.

NETTOYAGE FILTRE

- Rappel : vous devez nettoyer le filtre à chaque utilisation du sèche-linge (*voir Entretien*).

Démarrage et Programmes

Choisir un programme

1. Branchez la fiche du sèche-linge dans la prise électrique.
2. Triez votre linge en fonction du type de textiles (*voir Linge*).
3. Ouvrez la porte et en assurant-vous que le filtre soit propre et en place et le réservoir d'eau est vide et en place (*voir Entretien*).
4. Chargez la machine et assurez-vous que des articles ne bloquent pas le joint de la porte. Fermez la porte.
5. Si l'affichage n'est pas allumé : appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT
6. Appuyez sur le bouton de sélection de programme qui correspond au type de tissu que l'on séche ; après avoir vérifié le Tableau des Programmes (*voir Programmes*) ainsi que les indications pour chaque type de tissu (*voir Linge*).
 - Si vous avez appuyé sur le bouton M ; les étapes 7, 8 et 9 ne sont pas nécessaires (*voir ci-dessous*).
7. Choisissez l'option Durée de séchage ou Intensité de séchage.
 - Pour l'option Durée de séchage, appuyez sur le bouton Durée de séchage et relâchez-le jusqu'à faire apparaître la durée de séchage souhaitée, ou...
 - Pour sélectionner les paramètres de séchage proposés par défaut, appuyez sur le bouton Intensité de séchage et relâchez-le jusqu'à faire apparaître l'intensité souhaitée.
- ! Consultez le tableau des Programmes pour plus de détails.

8. Réglez le départ différé de température et d'autres options si nécessaire (*voir Affichage*).
9. Si vous souhaitez que le buzzer sonne, à la fin du programme, appuyez sur le bouton d'option Signal sonore
10. Appuyez sur le bouton Départ/Pause pour commencer. L'affichage indiquera le temps qu'il reste jusqu'à la fin.

Au cours d'un programme de séchage, vous pouvez vérifier votre linge et sortir les articles qui sont secs pendant que les autres continuent à sécher. Lorsque vous refermez la porte, appuyez sur le bouton Départ/Pause afin de continuer le séchage.

11. Pendant les quelques dernières minutes des programmes de séchage, avant de terminer le programme, celui-ci entre dans la phase finale de REFROIDISSEMENT (les textiles sont refroidis), que vous devez toujours laisser se terminer.
12. Le buzzer (si l'on a sélectionné l'option Signal sonore) vous avertit quand le programme est terminé. L'affichage indique alors

FIN DE CYCLE, DEFROISSAGE

Ouvrez la porte, sortez votre linge, nettoyez le filtre et remettez-le en place. Videz le réservoir d'eau et replacez-le (*voir Entretien*).

Si vous avez sélectionné l'option Défroissage mais que vous ne retirez pas le linge immédiatement, le tambour tournera de temps à autre pendant 10 heures ou jusqu'à ce que vous ouvriez la porte.

13. Débranchez le sèche-linge.

Bouton Mon Programme:

La première fois que vous appuyez sur ce bouton, la deuxième ligne de l'affichage indique : **MÉMORISER : APPUYER 3S**

Après avoir sélectionné votre programme favori et vos options, vous pouvez sauvegarder ces réglages en appuyant sur le bouton Mon Programme et en le maintenant enfoncé pendant au moins 5 secondes. L'alarme sonore émet alors un bip et la deuxième ligne de l'affichage indique **MON PROGRAMME**. La prochaine fois que vous aurez besoin de ce programme, appuyez sur le bouton M, puis sur le bouton Départ/Pause . Le sèche-linge exécutera alors ce programme.

Si vous le souhaitez, vous pouvez modifier le programme mémoire en sélectionnant un nouveau programme ou de nouvelles options puis en appuyant de façon continue sur le bouton M (comme indiqué ci-dessus).

Démarrage et Programmes

Programmes spéciaux

F

Programme de Repassage Facile

Le 'Repassage Facile' est un programme court de 10 minutes (8 minutes de chauffage suivies d'une période de refroidissement de 2 minutes) qui 'ébouriffe' les fibres de vêtements qui ont été laissés dans la même position/le même endroit pendant une durée de temps prolongée. Ce cycle relâche les fibres et les rend plus faciles à repasser et à plier.
! 'Repassage Facile' n'est pas un programme de séchage et ne doit pas être utilisé pour des vêtements mouillés.

Pour des résultats impeccables:

1. Ne chargez pas plus que la capacité maximum. Les chiffres suivants font référence au poids sec:

Textile	Charge maximum
Coton et coton mélangés	2,5 kg
Synthétiques	2 kg
Jeans	2 kg

2. Videz le sèche-linge aussitôt le programme terminé, suspendez, pliez ou repassez les articles et rangez-les dans l'armoire. Si cela n'est pas possible, répétez le programme.

L'effet 'Repassage Facile' varie d'un textile à l'autre. Il fonctionne bien sur les textiles traditionnels comme le Coton ou les Coton mélangés, et moins bien sur les fibres acryliques et sur les matériaux comme le Tencel®.

Programme Lainage

- Il s'agit d'un programme pour faire tourner les vêtements tolérant le sèche-linge et marqués du symbole .
- Le programme peut être utilisé pour des charges jusqu'à 1kg (environ 3 pull-overs).
- Nous recommandons de retourner les vêtements avant de les sécher.
- Ce programme mettra environ 60 minutes, mais peut prendre plus longtemps en fonction de la taille et de la densité de la charge et de la vitesse d'essorage utilisée dans votre lave-linge.
- Les charges séchées dans ce programme sont normalement prêtes à porter, mais pour certains vêtements plus lourds, les bords peuvent être légèrement humides. Laissez sécher naturellement car un séchage excessif pourrait les endommager.
- ! Au contraire des autres matières, le mécanisme du rétrécissement de la laine est irréversible ; c'est-à-dire qu'elle ne reviendra pas à sa taille et à sa forme d'origine.
- ! Ce programme ne convient pas pour les vêtements acryliques.

Programme Délicat Bébé

- Ce programme permet de sécher les petits articles délicats de votre bébé : vêtements et linge de lit (en coton et chenille) et vos vêtements délicats.
- NE placez PAS d'articles comme des bavoirs et des couches-culottes comportant du plastique dans le sèche-linge.
- Il peut être utilisé pour des charges jusqu'à 2 kg.
- Ce programme mettra environ 60 minutes, mais peut prendre plus longtemps en fonction du volume et de la densité de la charge, et de la vitesse d'essorage utilisée dans votre lave-linge.
- Les charges séchées dans ce programme sont généralement prêtes à porter, mais pour certains vêtements plus lourds, les bords peuvent être légèrement humides. Vous pouvez alors essayer de retourner les articles, puis lancer un nouveau programme, pour une courte durée.

Programme Antiallergique

Ce programme bénéficie de l'homologation d'Allergy UK. Ce cycle spécial Antiallergique garantit la réduction et l'élimination efficaces des allergènes dans les vêtements. Ce programme permet de neutraliser l'action des allergènes les plus courants (notamment les acariens dermatophagoïdes et les pollens) grâce au maintien d'une température constante pendant une durée prolongée.

Ce programme peut être utilisé pour sécher et traiter une charge de linge humide, ou simplement pour traiter une charge de linge sec. La charge maximale est de 8 kg pour du linge humide et de 4 kg pour du linge sec.

Programme Peluches

Ce programme permet d'éliminer plus facilement la poussière et de laver les peluches de bébé plus souvent. En effet, le temps de séchage est fortement réduit par rapport à un séchage à l'air libre. Il s'agit d'un cycle de séchage délicat basse température à action mécanique douce, afin de conserver au mieux l'aspect et la brillance d'origine des poils.

Remarque : pour une protection anti-allergique, placez les peluches de bébé au frais pendant 24 heures avant de les laver et de les mettre à sécher. Renouvelez l'opération toutes les 6 semaines.

Avant le séchage, retirez les accessoires comme les vêtements, les colliers ou les éléments musicaux et protéger les yeux en plastique en les recouvrant de ruban adhésif après les avoir séchés à l'aide d'un chiffon.

Le temps du programme varie en fonction du contenu exact de la charge. La charge maximale ne doit pas dépasser 2,5 kg. Chaque article ne doit pas peser plus de 600 g.

Options de modification des programmes

Délicat plus

Cette fonction anti-âge, pour le coton et le synthétique, contribue à conserver l'éclat de vos articles pendant longtemps grâce à la sélection de la vitesse d'essorage (réduction de la rotation du tambour lors de la dernière phase du cycle) et de la température de séchage adaptées. **Remarque :** cette fonction ne peut pas être utilisée en association avec les intensités de séchage "Séchage plus" et "Sec pour placard".

Séchage rapide

Il peut être utilisé pour des charges jusqu'à 1 kg

Remarque : peut être utilisé uniquement avec le réglage 'Sec pour placard'.

Le temps de séchage est fortement réduit, vous gagnez donc beaucoup de temps ; jusqu'à 53 % sur les articles en coton (avec l'option Température Élevée) et jusqu'à 50 % sur les articles en synthétique (avec l'option Basse Température).

Programme Douche Chaleur

Ce programme permet de chauffer les serviettes de toilette et les peignoirs pour une agréable sensation de chaleur à la sortie du bain ou après la douche. Il permet également de réchauffer les vêtements avant de s'habiller en hiver. Ce cycle sèche les articles à 37°C (température du corps) et fonctionne à cette température pendant 4 heures maximum ou jusqu'à ce que vous l'arrêtiez en ouvrant la porte. Charge maximale : 3 kg

Pour sélectionner ce programme, appuyez sur le bouton du programme  Rafraîchissement puis sélectionnez l'option  Température Élevée. **Remarque :** le voyant Marche/Pause clignote orange au cours de ce programme et l'affichage indique [FIN DE CYCLE, DEFROISSAGE].

Démarrage et Programmes

Hotpoint
ARISTON

Tableau des Programmes

! Si l'affichage n'est pas allumé ; appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT  et sélectionnez ensuite le programme.

ESSENTIELS

Programme	Ce qu'il fait...	Comment le régler...	Remarque / Options disponibles
Cotons 	Sèche vos vêtements en coton.	<ol style="list-style-type: none"> Appuyez sur le bouton  Sélectionnez l'option Durée de séchage ou Automatique Intensité de séchage. <ul style="list-style-type: none"> Pour l'option Durée de séchage , voir 'Temporisé', page suivante, ou... Pour sélectionner les paramètres de séchage proposés par défaut, appuyez sur le bouton Intensité de séchage et relâchez-le jusqu'à faire apparaître l'intensité souhaitée. Sélectionnez des Options, si nécessaire. Appuyez sur le bouton de Départ/Pause  II 	 Signal sonore  Départ Différé,  Défroissement  Température Élevée  Délicat plus  Séchage rapide Options de Séchage: <i>Automatique Intensité de séchage</i> <input type="button" value="À REPASSER"/> <input type="button" value="À RANGER"/> <input type="button" value="À PORTER"/> : par défaut
Anti Allergique 	Traitement antiallergique de vos vêtements.	<ol style="list-style-type: none"> Appuyez sur le bouton  Sélectionnez des Options, si nécessaire. Appuyez sur le bouton de Départ/Pause  II 	 Signal sonore  Départ Différé,  Défroissement  Délicat plus • Un programme Automatique
Synthétiques 	Sèche vos vêtements Synthétiques sur Température Élevée	<ol style="list-style-type: none"> Appuyez sur le bouton  Sélectionnez l'option Durée de séchage ou Automatique Intensité de séchage. <ul style="list-style-type: none"> Pour l'option Durée de séchage , voir 'Temporisé', page suivante, ou... Pour sélectionner les paramètres de séchage proposés par défaut, appuyez sur le bouton Intensité de séchage et relâchez-le jusqu'à faire apparaître l'intensité souhaitée. Sélectionnez des Options, si nécessaire. Appuyez sur le bouton de Départ/Pause  II 	 Signal sonore  Départ Différé,  Défroissement  Délicat plus  Séchage rapide Options de Séchage: <i>Automatique Intensité de séchage</i> <input type="button" value="À REPASSER"/> <input type="button" value="À RANGER"/> <input type="button" value="À PORTER"/> : par défaut

EXCLUSIFS

Programme	Ce qu'il fait...	Comment le régler...	Remarque / Options disponibles
Mon Programme	<i>Reportez-vous aux détails ci-dessus.</i>	<ol style="list-style-type: none"> Appuyez sur le bouton . Appuyez sur le bouton de Départ/Pause  II 	• Dépend du programme sélectionné
Laine 	Sèche vos vêtements en Laine (<i>voir la page précédente</i>).	<ol style="list-style-type: none"> Appuyez sur le bouton . Sélectionnez Séchage temporisé si nécessaire. Le séchage Automatique est sélectionné par défaut. Sélectionnez l'option Signal sonore, si nécessaire Appuyez sur le bouton de Départ/Pause  II 	 Signal sonore Temporisé 0:20 ou 0:30 • défaut est Automatique
Délicat bébé 	Sèche vos vêtements à Basse température pour qu'ils soient prêts à être portés.	<ol style="list-style-type: none"> Appuyez sur le bouton . Si un programme Temporisé  est requis (<i>voir Temporisé, page suivante</i>). Sinon l'option par défaut est Automatique Sélectionnez des Options, si nécessaire. Appuyez sur le bouton de Départ/Pause  II 	 Signal sonore,  Départ Différé,  Défroissement • défaut est Automatique

SPÉCIAUX

Programme	Ce qu'il fait...	Comment le régler...	Remarque / Options disponibles
Peluches 	Sèche les peluches de bébé.	<ol style="list-style-type: none"> Appuyez sur le bouton . Sélectionnez des Options, si nécessaire. Appuyez sur le bouton de Départ/Pause  II 	 Signal sonore 
Repassage Facile 	Programme court (10 minutes environ) qui adoucit les fibres des vêtements qui sont prêts à être repassés.	<ol style="list-style-type: none"> Appuyez sur le bouton . Sélectionnez l'option Signal sonore, si nécessaire Appuyez sur le bouton de Départ/Pause  II 	 Signal sonore ! Ceci n'est pas un programme de séchage (<i>voir la page précédente</i>).
Rafraîchissement 	Programme de 20 minutes qui aère vos vêtements avec de l'air frais. Utilisez aussi pour refroidir les vêtements chauds.	<ol style="list-style-type: none"> Appuyez sur le bouton . Sélectionnez l'option Signal sonore, si nécessaire Appuyez sur le bouton de Départ/Pause  II 	 Signal sonore • Douche Chaleur: Sélectionnez Température Élevée pour ce cycle (<i>voir Modificateurs d'option des programmes</i>).

*Le cas échéant : Le  Séchage rapide est disponible avec l'intensité de séchage Sec pour ranger uniquement et  Délicat plus est disponible avec l'intensité de séchage Repassage facile uniquement (*voir Modificateurs d'option des programmes*).

Démarrage et Programmes

Tableau des programmes minutés:

Selectionnez d'abord un programme (*voir le Tableau des Programmes*).

F

Temporise	Utilisez toujours le Séchage Temporisé pour les charges inférieures à 1 kg, ou si vous préférez un résultat de séchage différent. Le réglage de température dépend de l'option de tissus sélectionnée. Sélectionnez Basse Température pour les articles en acrylique et les articles délicats (<i>voir Linge</i>).	1. Appuyez et relâchez le bouton Temporisé ☼ jusqu'à ce que l'affichage indique la sélection requise. Chaque pression avance d'un cran puis ☼ et se répète. • Les Délicats ont un temps maximum de 2:00 • Quand ☐☐☐ est affichée, l'option Automatique niveau de séchage est disponible si vous changez d'avis. 2. Sélectionnez des Options, si nécessaire. 3. Appuyez sur le bouton de Départ/Pause ➤	Options disponibles: Signal sonore, Départ Différé, Défroissement, Température Elevée Consultez les temps de séchage suggérés (<i>voir Linge</i>). Les 10 dernières minutes de ces programmes correspondent à la Phase de Refroidissement.
-----------	--	--	---

Les commandes

Attention, après avoir appuyé sur le bouton Départ/Pause ➤|| le programme ne peut pas être changé.

Pour modifier un programme sélectionné, appuyez sur le bouton Départ/Pause ➤|| . Le témoin clignote en orange pour indiquer que le programme est suspendu. Sélectionnez le nouveau programme et les éventuelles options nécessaires. Le témoin clignote alors en vert. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton Départ/Pause ➤|| . Le nouveau programme démarre.

Boutons OPTIONS

Ces boutons sont utilisés pour adapter le programme sélectionné à vos besoins. Il faut sélectionner un programme en appuyant sur un bouton de sélection de programme avant de pouvoir sélectionner une option. Les options ne sont pas toutes disponibles pour tous les programmes (*voir Démarrage et Programmes*).

Si une option n'est pas disponible et si vous appuyez sur le bouton, l'avertisseur émet un bip sonore trois fois. Si l'option est disponible, le témoin situé sur l'afficheur au-dessus des boutons du bas s'allume pour indiquer que l'option a été sélectionnée.

Depart Différé

Le départ de certains programmes (*voir Affichage et voir Démarrage et Programmes*) peut être retardé d'un délai pouvant aller jusqu'à 24heures. Assurez-vous que le réservoir d'eau est vidé avant de régler le départ différé.

Défroissement

L'*option Avant séchage* est disponible uniquement si un départ différé a été sélectionné. Le tambour tourne de temps à autre pendant la période d'attente avant le départ, afin d'éviter la formation de plis.

Avec l'*option Après séchage*, le tambour tourne de temps à autre après la fin des cycles de séchage et de séchage à froid pour éviter la formation de plis si vous n'étiez pas disponible pour retirer la charge immédiatement après la fin du programme. **Remarque** : le voyant Marche/Pause clignote orange pendant cette phase.

Lorsque cette option est sélectionnée, les fonctions avant séchage et après séchage peuvent être sélectionnées également, si nécessaire.

Température Elevée

Permet de sélectionner le Séchage basse température pour certains programmes. Lorsque le voyant situé sous le bouton est allumé, Température Elevée est sélectionné. Ce paramètre ne peut pas être modifié pour tous les programmes. Lorsque Température Elevée est sélectionné avec le programme Rafraîchissement, il sélectionne le cycle Séchage sérenté.

Signal sonore

Disponible pour tous les programmes. Il déclenche un signal sonore à la fin du cycle de séchage pour vous rappeler que les vêtements peuvent être retirés du tambour.

AFFICHAGE DU TEMPS 88:08

L'affichage indique soit le temps restant pour les programmes différés, ou bien la quantité de temps restant pour un programme de séchage (*voir Affichage*).

Le retard ou le temps restant sont affichés en heures et en minutes et décomptés minute par minute.

Lorsque les programmes minutés sont sélectionnés, le temps affiché durant tout le cycle est le temps réel restant. Quand on sélectionne un programme automatique, le temps affiché est une évaluation du temps restant.

Lorsque le programme est sélectionné, l'afficheur indique le temps requis pour sécher une charge totale, et après environ 10 minutes, le contrôleur calcule une meilleure estimation du temps de cycle.

Les deux points entre les heures et les minutes clignotent pour indiquer que le temps est décompté.

L'affichage indique aussi si votre sèche-linge présente un problème ; si c'est le cas, l'affichage indique F suivi d'un numéro de code d'erreur (*voir Que faire en cas de panne*).

Vider le réservoir d'eau

(Si vous avez raccordé votre sèche-linge à une vidange, ne tenez pas compte de cette icône, car il n'est pas nécessaire de vider le réservoir d'eau).

Ce message s'affiche pour vous rappeler de vider le réservoir d'eau.

Si le réservoir d'eau se remplit pendant un programme, le chauffage s'éteint et le sèche-linge entre dans une période de Refroidissement. Ensuite, il s'arrête et un message vous indique [BAC PLEIN].

Vous devez vider le réservoir d'eau puis redémarrer le sèche-linge sinon le linge ne séchera pas. Après le redémarrage du sèche-linge le message prend quelques secondes avant de s'effacer.

Pour éviter cela, videz le réservoir d'eau à chaque fois que vous utilisez le sèche-linge (*voir Entretien*).

Ouverture de la Porte

Le fait d'ouvrir la porte durant un programme arrête le sèche-linge et a les effets suivants :

Remarque : le voyant Marche/Pause clignote orange au cours du programme Douche Chaleur et pendant la phase Après séchage d'un programme.

- L'afficheur indique [PAUSE].
- Durant une phase de délai, celui-ci continue à être décompté. Le bouton de Départ/Pause doit être appuyé pour reprendre le programme concerné. L'affichage change et indique l'état actuel de la machine.
- Durant la phase de séchage du programme, les deux-points de l'afficheur s'arrêtent de clignoter pour montrer que le compte à rebours est arrêté. Le bouton de Départ/Pause doit être appuyé pour reprendre le programme. L'affichage change et indique l'état actuel de la machine, les deux-points clignotent et le compte à rebours reprend.
- Pendant la phase Défroissement (le fonction après séchage), le programme se termine. Le fait d'appuyer sur le bouton de Départ/Pause redémarre un nouveau programme depuis le début.

Remarque : En cas de coupure de courant, éteignez l'appareil ou débranchez-le. Une fois le courant rétabli, appuyez sur le bouton Départ/Pause et le programme reprendra.

Trier votre linge

- Vérifiez les symboles sur les étiquettes des vêtements pour vous assurer que les articles peuvent être passés au sèche-linge.
- Triez votre linge par type de textile.
- Videz les poches et vérifiez les boutons.
- Fermez les fermetures Éclair et les crochets et attachez les ceintures et les cordons.
- Essorez chaque article de manière à éliminer autant d'eau que possible.
- ! Ne chargez pas de vêtements mouillés qui dégouttent dans le sèche-linge.

Taille maximale de la charge

Ne chargez pas plus que la capacité maximale.
Les chiffres suivants font référence au poids sec :
Fibres naturelles : 8 kg max.
Fibres synthétiques : 3 kg max

! NE surchargez PAS le sèche-linge car cela pourrait réduire ses performances de séchage.

Charge typique

Remarque: 1kg = 1000g

Vêtements		
Chemisier	en coton	150 g
	Autre	100 g
Robe	en coton	500 g
	Autre	350 g
Jeans		700 g
10 couches lavables		1000 g
Chemise	en coton	300 g
	Autre	200 g
T-Shirt		125 g

Linge de maison		
Housse de couette (Double)	en coton	1500 g
	Autre	1000 g
Grande nappe		700 g
Petite nappe		250 g
Torchon		100 g
Drap de bain		700 g
Serviette éponge		350 g
Draps doubles		500 g
Draps 1 personne		350 g

À la fin d'un cycle de séchage, il se peut que les cotons soient toujours humides si vous les avez regroupés avec les synthétiques. Si cela se produit, faites-leur simplement subir une petite période de séchage supplémentaire.

- **Remarque:** les 10 dernières minutes de n'importe quelle durée programmée correspondent au séchage à froid. Vous devez donc en tenir compte en programmant la durée de séchage, car votre linge ne séchera pas pendant ce laps de temps.

Étiquettes d'Entretien

Regardez les étiquettes sur vos vêtements, en particulier lorsque vous les séchez pour la première fois au sèche-linge. Les symboles suivants sont les plus courants:

- Séchage en machine
- Pas de séchage en machine
- Séchage à température normale
- Séchage à basse température

Articles ne convenant pas au séchage en machine

- Les articles qui contiennent du caoutchouc ou des matériaux similaires au caoutchouc ou ceux qui contiennent un film plastique (oreillers, coussins, ou vêtements de pluie en PVC), tous autres articles ou objets inflammables ou contenant des substances inflammables (serviettes éponge imprégnées de laque à cheveux).
- Flûtes de verre (certains types de tentures)
- Articles qui ont été nettoyés à sec
- Articles portant le Code ITCL (*voir Vêtements spéciaux*). Ces derniers peuvent être nettoyés avec des produits spéciaux de nettoyage à sec à domicile. Suivez attentivement le mode d'emploi.
- Les gros articles volumineux (couettes, sacs de couchage, oreillers, coussins, grands dessus de lits etc.). Ceux-ci augmentent de volume lorsqu'ils sèchent et cela empêcherait l'air de circuler à travers le sèche-linge.

Linge

F

Vêtements spéciaux

Les Couvertures et Dessus de lits : articles en acrylique (Acilan, Courtelle, Orion, Dralon) **doivent être séchés** avec des précautions particulières, à BASSE température. Évitez de les sécher pendant une durée prolongée.

Vêtements plissés ou froissés : lisez les instructions de séchage du fabricant figurant sur le vêtement.

Articles amidonnés : ne séchez pas ces derniers avec des articles non amidonnés. Faites en sorte de retirer autant de solution d'amidonage que possible de la charge avant de placer celle-ci dans le sèche-linge. Ne séchez pas de façon excessive : l'amidon pourrait devenir poudreux et laisser vos vêtements sans tenue, ce qui irait à l'encontre du but recherché.

Temps de séchage

Ces temps sont approximatifs et peuvent varier en fonction des paramètres suivants :

- La quantité d'eau retenue dans les vêtements après le cycle d'essorage : les serviettes éponge et les textiles délicats retiennent une quantité importante d'eau.
- Les textiles : des articles qui sont constitués par le même type de textile mais qui ont des textures et des épaisseurs différentes peuvent ne pas avoir le même temps de séchage.
- La quantité de linge : les articles uniques ou les petites charges peuvent prendre plus longtemps à sécher.

- La sécheresse : Si vous avez l'intention de repasser certains de vos vêtements, vous pouvez les sortir de la machine alors qu'ils sont encore un peu humides. Les autres vêtements peuvent y rester plus longtemps si vous voulez qu'ils en sortent entièrement secs.
- Le réglage de la température.
- La température ambiante : si la pièce dans laquelle le sèche-linge est installé est froide, cela prendra plus longtemps à l'appareil pour sécher vos vêtements.
- Le volume : certains articles volumineux peuvent être séchés en machine avec quelques précautions. Nous vous建议ons de retirer plusieurs fois ces articles de la machine, de les secouer et de les remettre dans le sèche-linge jusqu'à ce que celui-ci ait terminé de les sécher.

! Ne séchez pas excessivement vos vêtements. Tous les issus contiennent une certaine quantité d'humidité naturelle, ce qui les rend doux et gonflants.

Le tableau (*voir ci-dessous*) présente les temps de séchage APPROXIMATIFS en heures : minutes. Comme on peut les voir sur l'affichage les temps sont également indiqués en Minutes uniquement pour référence.

Les temps indiqués sont pour les programmes automatiques de Séchage Armoire.

Les réglages de Séchage Temporisé sont également indiqués, pour vous aider à choisir l'option appropriée.

Les poids font référence aux vêtements secs.

Coton		1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg	7 kg	8 kg
Température Élevée	Durée Automatique	0:30 - 0:50	0:40 - 0:55	0:55 - 1:10	1:10 - 1:20	1:20 - 1:30	1:40 - 2:20	2:20 - 2:30	2:30 - 2:50
	Minutes Automatiques	30 - 50	50 - 70	70 - 80	80 - 100	100 - 120	120 - 140	140 - 160	150 - 170
	Séchage Temporisé	0:20 ou 0:30 ou 1:00	1:00 ou 1:30	1:00 ou 1:30	1:30	1:30 ou 2:00	2:00 ou 2:40	2:00 ou 2:40	2:40 ou 3:00
Temps de séchage après 800-1000trs/mn dans la machine à laver									
Synthétiques		1 kg		2 kg		3 kg			
Température Élevée	Durée Automatique	0:30 - 0:40		0:40 - 0:50		1:10 - 1:30			
	Minutes Automatiques	30 - 40		40 - 50		50 - 70			
	Séchage Temporisé	0:30 ou 1:00		1:00		1:00 ou 1:30			
Temps de séchage après essorage réduit dans la machine à laver									
Delicats (Acryliques)		1 kg		2 kg					
Basse température	Durée Automatique	Séchage temporisé uniquement		Séchage temporisé uniquement					
	Séchage Temporisé	0:30		1:00					
Temps de séchage après essorage réduit dans la machine à laver									

Avertissements et Suggestions

Hotpoint
ARISTON

! Cet appareil a été conçu et construit conformément à des normes de sécurité internationales. Ces avertissements sont donnés pour des raisons de sécurité et doivent être suivis attentivement.

Sécurité Générale

- Ce sèche-linge n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) présentant des capacités physiques, motrices ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sans la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou sans instructions concernant l'utilisation de l'appareil.
- Ce sèche-linge a été conçu pour un usage domestique, et non professionnel.
- Ne touchez pas cet appareil lorsque vous êtes pieds nus ou avec des mains ou des pieds humides.
- Débranchez cette machine en tirant sur la fiche et non sur le cordon.
- Les enfants ne doivent pas se trouver à proximité du sèche-linge lorsque celui-ci est en marche.
Après avoir utilisé ce sèche-linge, éteignez-le et débranchez-le. Tenez la porte fermée pour assurer que les enfants ne jouent pas avec.
- Surveillez les enfants de façon à ne pas les laisser jouer avec le sèche-linge.
- Cet appareil doit être installé correctement et avoir une ventilation convenable. L'arrivée d'air sur le devant du sèche-linge ne doit jamais être obstruée (*voir Installation*).
- N'utilisez jamais le sèche-linge sur de la moquette où la hauteur des poils empêcherait l'air d'entrer dans la sèche-linge à partir de la base.
- Vérifiez que le sèche-linge est bien vide avant de le charger.
- L'arrière du sèche-linge peut devenir très chaud
Ne le touchez jamais en cours d'utilisation.
- N'utilisez pas le sèche-linge si le filtre, le réservoir d'eau et le condenseur ne sont pas bien en place (*voir Entretien*).
- Ne surchargez pas le sèche-linge (*voir Linge* pour les charges maximales).
- Ne chargez pas d'articles qui dégouttent d'eau.
- Vérifiez avec soin toutes les instructions sur les étiquettes des vêtements (*voir Linge*).
- Ne séchez pas d'articles de grande taille, très volumineux.
- Ne séchez pas de fibres acryliques à hautes températures.
- Terminez chaque programme avec sa Phase de Refroidissement.
- N'éteignez pas le sèche-linge s'il contient encore des articles chauds.
- Nettoyez le filtre après chaque utilisation (*voir Entretien*).
- Videz le réservoir d'eau après chaque utilisation (*voir Entretien*).
- Nettoyez le groupe condenseur à intervalles réguliers (*voir Entretien*).
- Ne laissez pas s'accumuler de peluches autour du sèche-linge.
- Ne montez jamais sur le sèche-linge. Cela pourrait l'endommager.
- Respectez toujours les normes et exigences électriques (*voir Installation*).
- Achetez toujours des pièces de rechange et accessoires d'origine (*voir Service Après-vente*).

Vous devez observer les consigne suivantes pour réduire tout risque d'incendie dans votre sèche-linge :

- Ne séchez que des articles qui ont été lavés avec de l'eau et un détergent, rincés et essorés. Le fait de sécher des articles qui N'ONT PAS été lavés avec de l'eau constitue un danger d'incendie.
- Ne séchez pas des vêtements qui ont été traités avec des produits chimiques.
- Ne placez pas d'articles tachés ou imbibés d'huile végétale or de cuisson, ils risqueraient de provoquer un incendie. Les articles contenant de l'huile peuvent prendre feu spontanément, particulièrement lorsqu'ils sont exposés à des sources de chaleur comme un sèche-linge. En chauffant, les articles provoquent une réaction d'oxydation avec l'huile générant alors de la chaleur. Si la chaleur ainsi générée ne peut pas être évacuée, les articles peuvent devenir suffisamment chauds pour prendre feu. Le fait d'empiler, de superposer ou de stocker des articles contenant de l'huile peut empêcher la chaleur d'être évacuée et donc provoquer un incendie.
Si vous ne pouvez pas faire autrement que de placer des articles contenant de l'huile végétale ou de l'huile de cuisson ou ayant été en contact avec des produits coiffants dans le sèche-linge, il convient de les laver au préalable à l'aide d'une dose supplémentaire de détergent. Cette précaution minimise, sans toutefois éliminer, le risque d'incendie. La phase de séchage à froid doit être utilisée pour diminuer la température des articles. Les articles ne doivent pas être retirés du sèche-linge et empilés ou superposés lorsqu'ils sont chauds.
- Ne placez pas d'articles ayant été préalablement nettoyés ou lavés, imbibés ou tachés avec du pétrole/de l'essence, des solvants de nettoyage à sec ou d'autres substances inflammables ou explosives. Les substances hautement inflammables couramment utilisées dans l'environnement domestique sont notamment l'huile de cuisson, l'acétone, l'alcool dénaturé, la kéroslène, les détachants, la téribenthine, les cires et les produits permettant d'éliminer la cire.
Assurez-vous que ces articles ont été lavés à l'eau chaude à l'aide d'une dose supplémentaire de détergent avant de les mettre à sécher dans le sèche-linge.
- Ne placez pas d'articles contenant du caoutchouc mousse (également connu sous l'appellation mousse de latex) ou des matériaux similaires renfermant du caoutchouc dans le sèche-linge. Les matériaux contenant du caoutchouc mousse peuvent, lorsqu'ils sont chauffés, s'enflammer par combustion spontanée.
- Les produits assouplissants ou les produits similaires ne doivent pas être utilisés dans un sèche-linge en vue d'éliminer les effets de l'électricité statique sauf si leur emploi est spécifiquement recommandé par le fabricant du produit assouplissant.
- Ne placez pas de sous-vêtements contenant des renforts en métal comme les soutiens-gorge à armature dans le sèche-linge. Si les renforts en métal venaient à se détacher pendant le séchage, ils pourraient endommager le sèche-linge.
- Ne placez pas d'articles en caoutchouc ou en plastique dans le sèche-linge, comme des bonnets de douche ou des couvertures étanches pour bébé, des articles en polyéthylène ou en papier.
- Ne placez pas d'articles contenant des pièces de caoutchouc plaquées, des vêtements présentant des pièces en mousse de caoutchouc, des oreillers, des bottes en caoutchouc et des tennis recouvertes de caoutchouc dans le sèche-linge.
- Videz les poches de tous les objets qu'elles contiennent, notamment les briquets (risque d'explosion).
AVERTISSEMENT : N'arrêtez pas le sèche-linge avant la fin du cycle de séchage si vous n'avez pas la possibilité de retirer rapidement tous les articles et de les étendre pour évacuer la chaleur.

Économiser de l'énergie et respecter l'environnement

- Essorez les articles pour éliminer l'eau en excès avant de les passer au sèche-linge (si vous utilisez une machine à laver, sélectionnez un cycle d'essorage à grande vitesse). Ceci vous permettra d'économiser du temps et de l'énergie durant le séchage.
- Séchez toujours des charges complètes – vous économiserez de l'énergie : les articles uniques ou les petites charges prennent plus longtemps à sécher.
- Nettoyez le filtre après chaque utilisation pour limiter les coûts de consommation d'énergie (*voir Entretien*).

Entretien et Nettoyage

F

Éteignez l'électricité

! Débranchez votre sèche-linge lorsque vous ne l'utilisez pas, lorsque vous le nettoyez et durant toutes les opérations d'entretien.

Nettoyez le filtre après chaque cycle

Le filtre est une pièce importante de votre sèche-linge: il accumule des peluches qui se forment durant le séchage. Des petits objets peuvent aussi être piégés dans le filtre. Par conséquent, une fois le séchage terminé, nettoyez le filtre en le rinçant sous l'eau courante ou avec votre aspirateur. Si le filtre devient bloqué, le flux d'air à l'intérieur du sèche-linge est sérieusement compromis : les temps de séchage sont allongés et vous consommez davantage d'énergie. Cela peut aussi endommager votre sèche-linge.

Le filtre se trouve devant la garniture du sèche-linge (*voir le diagramme*).

Pour retirer le filtre :

1. Tirez la poignée en plastique du filtre vers le haut (*voir le diagramme*).
2. Ouvrez le filtre et nettoyez les peluches qui se seraient déposées au fond.
3. Repositionnez-le correctement. Assurez-vous que le filtre soit bien inséré à fond dans la garniture du sèche-linge.
4. Retirez toutes les peluches qui se sont accumulées sur l'intérieur de la porte et autour du joint de la porte.

! N'utilisez pas le sèche-linge sans avoir remis le filtre en place.

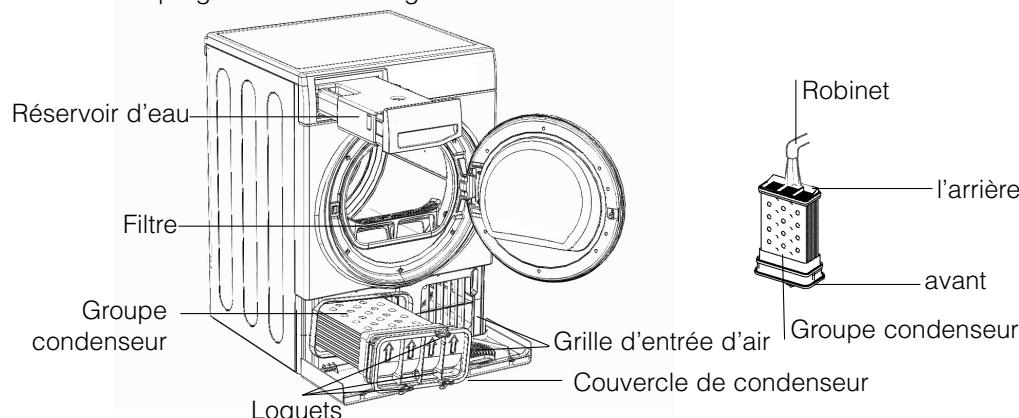
Vérifiez le tambour après chaque cycle

Tournez le tambour à la main afin de retirer les petits articles (mouchoirs) qui pourraient y avoir été oubliés.

Videz le réservoir d'eau après chaque cycle

Tirez le réservoir pour l'extraire du sèche-linge et retirez le petit capot ou le grand capot, videz-le dans un évier ou autre, pour en éliminer le contenu. Remettez en place le capot et remettez le réservoir bien en place.

! Toujours vérifier et vider le récipient avant de commencer un nouveau programme de séchage.



Nettoyage du tambour

! Pour nettoyer le tambour, ne pas utiliser d'abrasifs, de laine d'acier ni de produits de nettoyage pour acier inoxydable.

Un film coloré peut parfois apparaître à la surface du tambour en acier inoxydable. Il peut être dû à une combinaison de l'eau et/ou des produits de nettoyage (ex. adoucissant textile provenant du lavage). Ce film coloré n'affecte pas la performance du sèche-linge.

Nettoyage du groupe condenseur

Périodiquement (chaque mois) retirez le groupe condenseur et nettoyez toute accumulation de peluche entre les plaques en le rinçant sous le robinet à l'eau froide. Ceci devrait être effectué avec l'eau froide de l'arrière du condenseur.

Pour retirer du groupe condenseur :

1. Débranchez le sèche-linge et ouvrez la porte.
2. Tirez sur le couvercle du condenseur pour l'ouvrir (*voir schéma*). Dégarez les trois loquets en tournant à 90° dans le sens anti-horaire puis tirez sur la poignée et retirez-le du sèche-linge.
3. Nettoyez la surface des joints d'étanchéité et remplacez-les, en vous assurant que les loquets ont été bien bloqués.

Nettoyage

- Les parties externes en métal ou en plastique et les pièces en caoutchouc peuvent être nettoyées avec un chiffon humide.
- Périodiquement (tous les 6 mois), aspirez la grille d'entrée d'air de devant, pour retirer toute accumulation de peluche ou poussière. En outre, pour retirer l'accumulation de peluche de l'avant du condenseur et de la zone du filtre, nettoyez occasionnellement avec un aspirateur.
- ! N'utilisez pas de solvants ou d'abrasifs.
- ! Votre sèche-linge utilise des roulements spéciaux qui n'ont pas besoin d'être lubrifiés.
- ! Faites vérifier régulièrement votre sèche-linge par des techniciens agréés pour assurer une sécurité électrique et mécanique (*voir Service d'Entretien*).

Que faire en cas de panne

Hotpoint
ARISTON

Votre sèche-linge semble ne pas fonctionner. Avant d'appeler votre Centre de Service d'Entretien (*voir Service d'Entretien*), passez en revue les suggestions de dépannage suivantes :

F

Problème :

Le sèche-linge ne démarre pas.

Causes possibles / Solution :

- La fiche n'est pas branchée dans la prise de courant, ou ne fait pas contact.
- Il y a eu une coupure de courant.
- Le fusible a sauté. Essayez de brancher un autre appareil dans la prise électrique.
- Utilisez-vous une rallonge ? Essayez de brancher le cordon d'alimentation du sèche-linge directement dans la prise.
- La porte n'est pas bien fermée ?
- Le PROGRAMME n'a pas été réglé convenablement (*voir Démarrage et Programmes*).
- Le bouton Départ/Pause n'est pas enfoncé (*voir Démarrage et Programmes*).
- Vous avez réglé l'appareil sur un temps de délai (*voir Démarrage et Programmes*).

Le cycle de séchage ne démarre pas.

L'appareil met longtemps à sécher.

Le message 'vider l'eau' est affiché mais le séchoir n'a fonctionné que pendant une courte période.

Le message 'vider l'eau' est affiché et le récipient d'eau n'est pas plein.

Le programme se termine et le linge est plus humide que la normale

L'affichage indique un disfonctionnement code F suivi de un ou deux chiffres.

L'affichage indique brièvement DEMO ON toutes les 6 secondes.

- Le filtre n'a pas été nettoyé (*voir Entretien*).
- Le réservoir d'eau a-t-il besoin d'être vidé ? Le message 'vider l'eau' est-il affiché ? (*voir Entretien*).
- Le condenseur a-t-il besoin d'être nettoyé ? (*voir Entretien*).
- La température choisie n'est pas idéale pour le type de textile que vous séchez (*voir Démarrage et Programmes, et voir Linge*).
- La durée de séchage correcte n'a pas été sélectionnée pour la charge (*voir Linge*).
- La grille d'entrée d'air est obstruées (*voir Installation, et voir Entretien*).
- Le linge était trop mouillé (*voir Linge*).
- Le sèche-linge était surchargé (*voir Linge*).
- Le récipient d'eau n'a probablement pas été vidé au début du programme. Ne pas attendre le signal de vidage d'eau, toujours vérifier et vider le récipient avant de commencer un nouveau programme de séchage (*voir Entretien*).

C'est normal, le message : **FIN DE CYCLE, BAC PLEIN** s'affiche à titre de rappel de la nécessité de vider le récipient (*voir Affichage et voir Démarrage et Programmes*).

! par mesure de sécurité, le sèche-linge a un temps maximum de programme de 4 heures. Si le programme automatique n'a pas détecté l'humidité finale requise dans le temps prévu, le sèche-linge terminera le programme et s'arrêtera. Vérifiez les points ci-dessus et lancez le programme à nouveau, si le linge est encore humide, contactez le Centre de service après-vente (*voir Service Après-vente*).

- Si l'écran affiche un code F10 ou F15:
 - éteignez le sèche-linge et débranchez la prise électrique.
 - Nettoyez le filtre et le condenseur (*voir Entretien*). Rebranchez la prise électrique, mettez le sèche-linge en marche puis lancez un autre programme. Si un code F10 ou F15 s'affiche toujours, contactez le service après-vente (*voir Service Après- vente*).
- Si un autre code s'affiche : Notez le code et contactez le service après-vente (*voir Service Après- vente*).
- Le sèche-linge est en mode 'Démo'. Appuyez sur les boutons Marche/Arrêt et Départ/Pause simultanément et maintenez-les enfoncés pendant 3 secondes. L'affichage indique **[DEMO OFF]** pendant 3 secondes puis le sèche-linge repasse en fonctionnement normal.

Service Après-Vente

F

Avant d'appeler le Centre de Service Après-Vente :

- Utilisez le guide de dépannage pour voir si vous pouvez résoudre le problème vous-même (*voir Que faire en cas de panne*).
- Si non, éteignez le sèche-linge et appelez le Centre de Service Après-Vente le plus proche.

Quelles informations donner au Centre de Service Après-Vente :

- Vos nom, adresse et code postal.
- Votre numéro de téléphone.
- Le type de problème.
- La date d'achat.
- Le modèle de l'appareil (Mod.).
- Le numéro de série (S/N).

Vous trouverez ces informations sur la fiche signalétique située à l'intérieur de la porte de la machine.

Pièces de Rechange

Ce sèche-linge est une machine complexe. Le réparer vous-même ou essayer de le faire réparer par une personne non agréée pourrait entraîner des dommages corporels pour une ou plusieurs personnes, cela pourrait endommager la machine et cela pourrait rendre invalide la garantie des pièces de rechange.

Appelez un technicien agréé si vous avez des problèmes lors de l'utilisation de ce sèche-linge.

Information recyclage et enlèvement de nos produits



Dans le cadre de notre engagement envers la protection de l'environnement, nous nous réservons le droit d'utiliser des pièces recyclées de qualité afin de réduire les coûts pour notre clientèle et de limiter les gaspillages de matières premières.

- Élimination du matériel d'emballage: respectez les réglementations locales, de manière à ce que l'emballage puisse être recyclé.
- Pour éviter que des enfants se blessent, ôtez la porte et la prise et puis coupez le câble secteur au ras de l'appareil. Jetez ces pièces séparément de sorte que l'appareil ne puisse plus être branché sur une prise de secteur.

Enlèvement des appareils ménagers usagés

La Directive Européenne 2002/96/EC sur les Déchets des Équipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.



Le symbole de la "poubelle barrée" est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée.

Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

Programmes Comparatifs

- Programmes recommandés pour effectuer des essais comparatifs selon la norme EN61121

Programme (EN61121)	Programme à sélectionner	Charge	Paramétrage de l'intensité de la chaleur	Options de Séchage
Sec Coton	COTON		8 kg	Élevée
Sec pour repassage Coton	COTON		8 kg	Élevée
Delicats	SYNTHÉTIQUES		3 kg	Basse

! Note : cette liste d'options de programme n'est pas exhaustive (*voir Démarrage et Programmes*).



Cet appareil est conforme aux Directives Européennes suivantes:
- 2006/95/EC (Équipement Basse Tension)
- 89/336/EEC, 92/31/EEC et 93/68/EEC (Compatibilité Électromagnétique)

Folleto de instrucciones

SECADORA

GB

English, 1

F

Français, 18

E

Español, 35

P

Português, 52

NL

Nederlands, 69

E

Índice de materias

Información Importante, 36-37

Instalación, 38

- Dónde instalar la secadora
- Ventilación
- Evacuación del agua
- Conexiones eléctrica
- Antes de empezar a utilizar la secadora

Descripción de la secadora, 39

- Características
- El panel de control

La pantalla, 40-42

Comienzo y programas, 42-45

- Seleccionar un programa
- Programas especiales
- Modificadores de las opciones del programa
- Tabla de programas
- Controles

La colada, 46-47

- Clasificar la colada
- Etiquetas de recomendaciones durante el lavado de la ropa
- Prendas especiales
- Tiempos de secado

Advertencias y recomendaciones, 48

- Seguridad general
- Ahorro energético y respeto del medio ambiente

Mantenimiento y cuidados, 49

- Desconectar la electricidad
- Limpiar el filtro después de cada ciclo
- Vaciar el recipiente de agua después de cada ciclo
- Comprobar el tambor después de cada ciclo
- Limpiar la unidad del condensador
- Limpiar la secadora

Resolución de problemas, 50

Servicio, 51

- Disposición

TCD 83B

Cuando encienda la secadora por primera vez podrá elegir el idioma que prefiere. Ver página 40

Guarde este manual de instrucciones a mano a fin de consultarlo cuando sea necesario. Llévelo con usted cuando se traslade, y, si vendiera este electrodoméstico o si lo pasa a terceros compruebe que este manual se incluya con la secadora de forma que el nuevo propietario quede informado acerca de las advertencias y recomendaciones, además del funcionamiento de la secadora.

Lea estas instrucciones detenidamente; las páginas que aparecen a continuación contienen información importante sobre la instalación, además de recomendaciones sobre el funcionamiento del electrodoméstico.

 Este símbolo te recuerda que debes leer este manual de instrucciones.

 Hotpoint

ARISTON

Información Importante

E

Para que la secadora por condensación funcione de forma eficaz, debe seguirse el plan de mantenimiento regular siguiente:

Filtro

! DEBE limpiar el filtro de pelusas después de CADA ciclo de secado.

PASO 1.

Abra la puerta de la secadora.



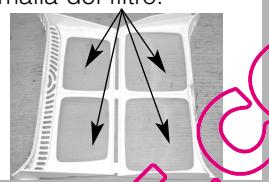
PASO 2.

Extraiga el filtro.



PASO 3.

Abra el filtro y límpie los depósitos de pelusa de la malla del filtro.



PASO 4.

Vuelva a colocar el filtro. NUNCA ponga en marcha la secadora si el filtro no está en su sitio.



! No limpiar el filtro después de CADA ciclo de secado afectará a la capacidad de secado de la máquina.

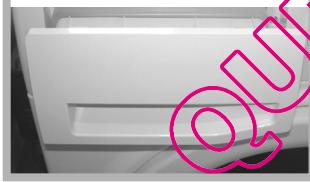
- Tardará más tiempo en secar la ropa y, como consecuencia, usará más electricidad durante el secado.

Recipiente de agua...

! DEBE vaciar el recipiente del agua después de CADA ciclo de secado.

PASO 1.

Tire del recipiente del agua para sacarlo completamente de la secadora.



PASO 2.

Extraiga el tapón grande o el tapón pequeño y vacíe el agua del depósito.



PASO 3.

Vuelva a colocar el recipiente, asegurándose de que queda bien encajado en su sitio.



! El mensaje 'Recipiente del agua vacío' le recuerda vaciar el recipiente de agua al final de cada programa.



! No vaciar el recipiente del agua puede ocasionar:

- que la máquina deje de calentar (por lo que la carga podría seguir húmeda al final del ciclo de secado).
- El mensaje 'VACIAR EL RECIPIENTE DEL AGUA' le indica que el depósito está lleno.

Cebado del sistema de recogida de agua

Cuando la secadora es nueva, el recipiente del agua no recogerá agua hasta que el sistema esté cebado. Esto llevará 1 o 2 ciclos de secado. Una vez cebado recogerá agua durante todos los ciclos de secado.

Información Importante

 Hotpoint
ARISTON

Unidad del condensador...

E

! DEBE limpiar la acumulación de pelusas del condensador CADA MES.

PASO 1.

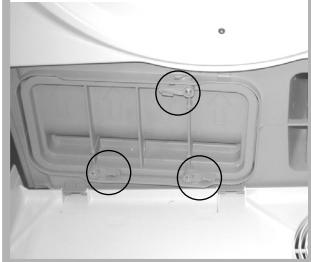
Abra la cubierta del condensador

- Tire del mango hacia usted.



PASO 2.

Saque el condensador girando los tres pestillos y tirando del condensador.
(Es probable que haya algo de agua en las tuberías; esto es normal).



PASO 3.

Limpie el condensador con agua desde la parte trasera para eliminar las pelusas acumuladas.



PASO 4.

Vuelva a colocar la unidad del condensador. Asegúrese de que la unidad queda bien encajada, de que los tres pestillos quedan bien sujetos y de que las flechas de posición de la parte delantera del condensador apuntan hacia arriba.



• Compruebe que:

- Las flechas de posición apuntan hacia arriba.
- Los tres pestillos vuelven a afianzarse en la posición de bloqueo.



! No limpiar el condensador podría causar el fallo prematuro de la secadora.

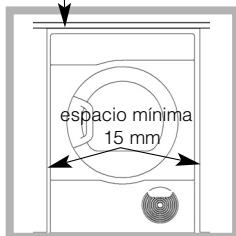
Instalación

E

Dónde instalar la secadora

- Instale la secadora lejos de estufas, calentadores o cocinas, ya que las llamas pueden dañar el electrodoméstico.

espacio mínima 10 mm



- Si va a instalar el electrodoméstico debajo de una encimera, asegúrese de dejar un espacio de 10 mm entre la parte superior y cualquier otro objeto que vaya encima o sobre la máquina y un espacio de 15 mm entre los costados y

el mobiliario lateral o paredes. Esto asegura la correcta circulación de aire.

Ventilación

Cuando la secadora está en uso, debe haber una ventilación adecuada. Asegúrese que coloca la secadora en un lugar que no tenga humedad y con una circulación de aire adecuada. El flujo de aire alrededor de la secadora es esencial para condensar el agua producida durante el lavado, la secadora no funcionará eficazmente en un espacio cerrado armario.

! No es aconsejable instalar la secadora en un armario y bajo ningún concepto debe instalarse detrás de una puerta con un mecanismo de seguridad con bloqueo, una puerta corredera o una puerta con una bisagra colocada en el lado opuesto a la de la puerta de la secadora.

! Si utiliza la secadora en un cuarto pequeño o frío podría experimentarse condensación.

Evacuación del agua

Si la secadora está instalada cerca de un desagüe, el agua puede evadirse por este desagüe. Esto evita la necesidad de vaciar el recipiente de agua. Si la secadora se apila sobre una lavadora o se instala junto a ella puede compartir el mismo desagüe. El desagüe debe estar a menos de 1 m desde la parte inferior de la secadora.

Extraiga la manguera de la posición, tal y como se muestra (*véase el diagrama*).



Instale una manguera con una longitud adecuada en la nueva ubicación, como se muestra (*véase el diagrama*).



! Asegúrese de que la manguera no queda aplastada o retorcida cuando la secadora esté en su ubicación final.

Conexiones eléctricas

Compruebe lo siguiente antes de introducir el enchufe en la toma eléctrica:

- El enchufe debe llevar conexión a tierra.
- El enchufe debe tener la capacidad suficiente para soportar la máxima potencia de los electrodomésticos, lo que se indica en la matrícula (*véase Descripción de la secadora*).
- El voltaje de potencia debe encontrarse dentro de los valores indicados en la matrícula (*véase Descripción de la secadora*).
- La toma debe ser compatible con el enchufe de la secadora. Si este no es el caso, cambie el enchufe o la toma.

! La secadora no debe instalarse en el exterior, incluso si el espacio destinado a estos efectos está resguardado. Puede ser muy peligroso si está expuesta a la lluvia o tormentas.

! Una vez instalada, el cable eléctrico y el enchufe de la secadora deben estar al alcance de la mano.

! No utilice cables alargadores.

! El cable de alimentación no debe estar ni doblado ni torcido.

! Debe comprobarse periódicamente el cable de la fuente de alimentación y cambiarse con un cable especialmente preparado para esta secadora e instalarse únicamente por técnicos autorizados (*véase Servicio*). Los cables de alimentación nuevos o más largos pueden adquirirse adicionalmente de distribuidores autorizados.

! El fabricante declina toda responsabilidad en caso de no seguirse alguna de estas normas.

! En caso de cualquier duda consulte con un electricista cualificado.

Antes de empezar a utilizar la secadora

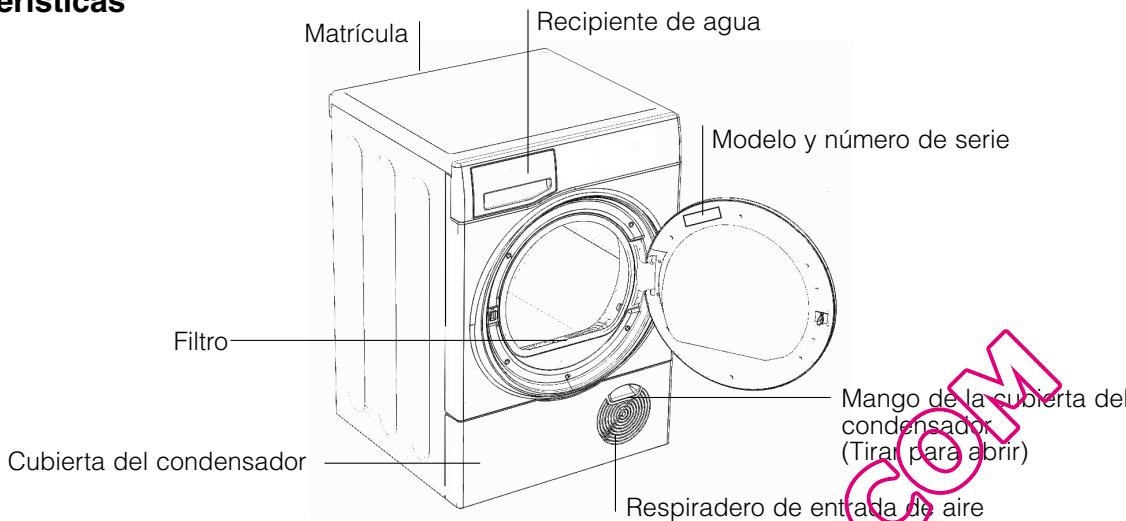
Una vez haya instalado la secadora y antes de utilizarla, limpie el interior del tambor para retirar el polvo que haya podido acumularse durante el transporte.

Descripción de la secadora

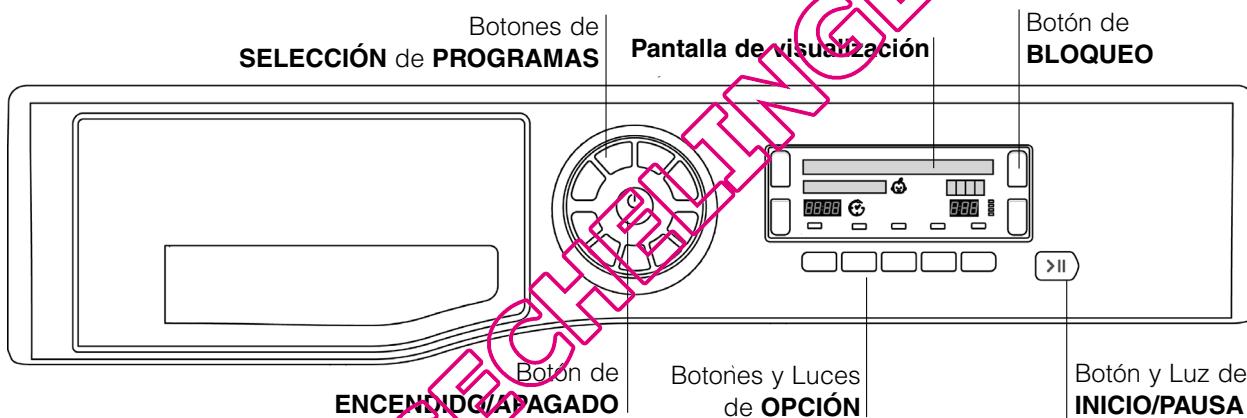
Hotpoint
ARISTON

Características

E



Panel de control



El botón de **ENCENDIDO/APAGADO** (1): Si la secadora está funcionando y se pulsa este botón, la secadora se parará. Al pulsarlo de nuevo, la secadora se pone en marcha de nuevo.

Los botones de **SELECCIÓN de PROGRAMAS** configuran el programa: pulse el botón correspondiente al programa que desea seleccionar (*véase Comienzo y Programas*).

Botones e indicadores de **OPCIÓN**: estos botones permiten elegir las opciones disponibles del programa seleccionado (*véase Controles*). Los indicadores de la pantalla situada junto a los botones se encienden para mostrar la opción seleccionada.

El botón/luz **INICIO/PAUSA >II** inicia un programa seleccionado. Cuando pulse este botón escuchará un pitido electrónico y la pantalla mostrará **PAUSA**. Cuando un programa está en funcionamiento, manteniendo pulsado este botón pausará el programa y la secadora se para. La luz se muestra en verde cuando el programa está en marcha, parpadea en ámbar si el programa está en pausa o parpadea en verde si está en modo de espera para iniciar un programa (*véase Comienzo y*

Programas).

Nota: esta luz también parpadea de color ámbar durante el programa Calor y placer y durante la fase de Cuidado posterior de un programa.

En la **pantalla** se muestran advertencias e información sobre el programa seleccionado y su progreso. (*véase la página siguiente*).

Botón/icono de **BLOQUEO** : pulse y mantenga pulsado este botón después de seleccionar el programa y las opciones deseadas para evitar que otra persona cambie el programa. La pantalla mostrará **CERRADO** durante unos instantes.

Cuando el icono esté encendido, los demás botones se desactivarán. Mantenga el botón pulsado para cancelar la opción. El icono se apagará y en pantalla aparecerá brevemente el mensaje **DESBLOQUEADO**.

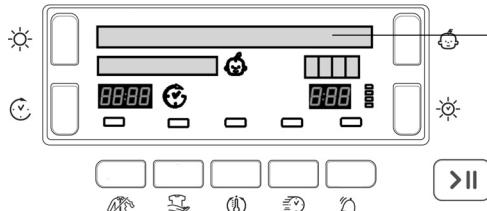
Nota: Esta secadora está en conformidad con las nuevas normativas vinculadas al ahorro energético. Está dotada de un sistema de auto-apagado (stand by) que, en caso de no funcionamiento, se activa pasados aproximadamente 30 minutos. Presionar brevemente el botón de **ENCENDIDO/APAGADO** (ON-OFF) y esperar que la secadora se active de nuevo.

La pantalla

E

Selección de idioma

Cuando encienda por primera vez la secadora, elija el idioma que prefiere en la lista disponible.



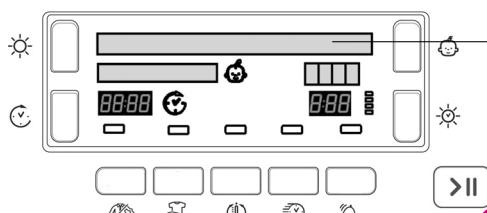
Para cambiar el idioma: la selección del idioma actual debe estar parpadeando en la primera línea de la pantalla.

- Pulse y mantenga pulsados los 3 botones: ☀ Bloqueo, ☺ Secado temporizado and ☼ Nivel de secado durante 5 segundos.
- Pulse el botón Bloqueo ☀ o Secado temporizado ☺ para desplazarse arriba o abajo por la lista.
- Cuando el idioma que busca empieza a parpadear en la línea superior de la pantalla, pulse el botón Nivel de secado ☼ para seleccionarlo.

Descripción de la pantalla

Selección de programa y pantalla

El programa seleccionado se muestra en la primera línea de la pantalla al seleccionar el botón correspondiente y el mensaje aparece mientras el programa se está ejecutando.



ALGODÓN
ANTIALÉRGIAS
SINTÉTICO
LANA
BABY DELICADO
PELUCHES
FÁCIL PLANCHADO
REFRESCO

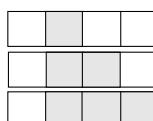
My Cycle: Cuando seleccione el botón de My Cycle, en pantalla se mostrará el programa seleccionado con una «M» delante del nombre: Por ejemplo **M ALGODÓN** (véase Comienzo y Programas).

Niveles de secado

Durante la selección de un programa automático que tenga varios niveles de secado (véase La tabla Programas).

La segunda línea de la pantalla muestra el nivel de secado que se necesita. Cada vez que pulse el botón Nivel de secado ☼ se mostrará la opción siguiente de la lista.

PARA PLANCHA
ARMARIO
EXTRA SECO

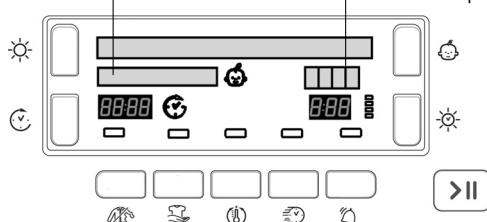


Secado para plancha: deja la ropa lista para planchar.

Armario seco: seca las prendas de ropa y las deja listas para guardar.

Extra seco: deja la ropa lista para usar.

La pantalla también muestra: uno, dos o tres bloques, según la selección. Estos bloques se muestran durante la ejecución del programa.



La pantalla

Hotpoint
ARISTON

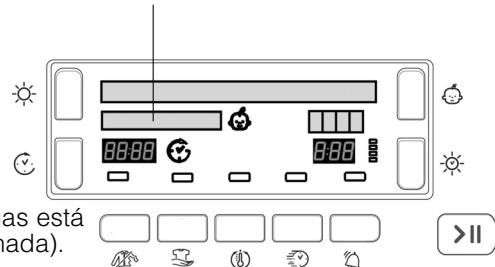
Progreso del programa

La segunda línea de la pantalla muestra el estado del programa:
(los mensajes más largos se desplazan por la línea de texto)

ANTIARRUGAS (si la opción Antiarrugas está disponible y seleccionada).
SECADO
ENFRIMIENTO

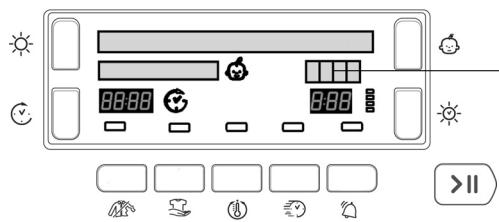
FIN DEL CICLO, TRATAMIENTO ANTIARRUGAS (si la opción Antiarrugas está disponible y seleccionada).

FIN DEL CICLO, VACIAR EL RECIPIENTE DEL AGUA



Secado temporizado

Después de seleccionar un programa con una opción de Secado temporizado, pulse el botón Temporizado ☰. Cada vez que lo pulse, en la pantalla se irá aumentando el tiempo seleccionado (*véase Comienzo y Programas*).



Con cada pulsación el tiempo aumenta: **0:20**, **0:30**, **1:00**, **1:30**, **2:00**, **2:40**, **3:00**. Luego **OFF**, y luego la serie se repite.

La ropa delicada tiene un tiempo máximo de: **2:00**.

Las barras a la derecha del tiempo se iluminan para dar una idea de la duración seleccionada:

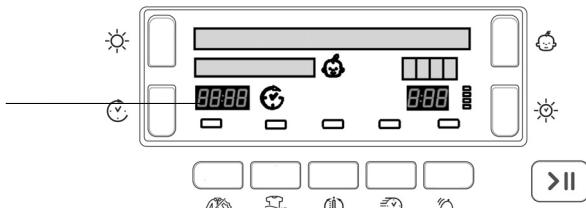


El tiempo seleccionado se sigue mostrando después de que empiece el programa.

Inicio temporizado y tiempo de finalización

Algunos programas pueden tener un comienzo retardado (*véase Comienzo y Programas*). Pulse el botón Inicio temporizado ☰. El icono parpadea.

Con cada pulsación del botón Inicio temporizado ☰, el valor del retardo aumenta en incrementos de 1 hora, desde: **1h** a **24h**, después **OFF** y luego, tras unos segundos, se anula el retardo.



El tiempo de retardo se muestra en la pantalla junto al botón Inicio temporizado.

En pantalla se muestra una cuenta atrás de los minutos del periodo de retardo después de pulsar el botón Inicio/Pausa **>II**. La segunda línea de la pantalla muestra **COMIENZA EN**

Cuando acaba el periodo de retardo (o todo el programa, cuando no se selecciona ningún retardo): el tiempo de finalización calculado del programa, en el caso de los programas automáticos o el tiempo real que falta, en un programa temporizado, se muestra en esta parte de la pantalla.

La pantalla

E

Advertencias

La segunda línea de la pantalla también sirve para mostrar advertencias y recordatorios:

(Los recordatorios se muestran al final del programa).

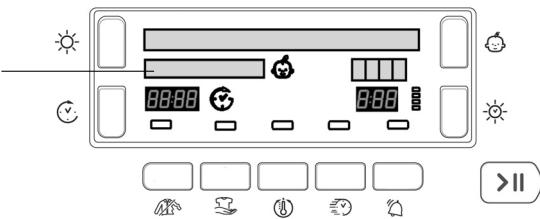
FIN DEL CICLO, VACIAR EL RECIPIENTE DEL AGUA

- Recordatorio de que hay que vaciar el contenedor de agua cada vez que se use la secadora (*véase Mantenimiento*).

RECIPIENTE DE AGUA VACÍO

- Indica que el contenedor de agua está lleno. El mensaje tardará algunos segundos en desaparecer, después de que se haya vaciado el contenedor de agua. Es necesario que la secadora esté en marcha para que esto ocurra (*véase Controles*).

Nota: Si el contenedor de agua se llena y se muestra este mensaje, se desactiva el calor y la ropa no se seca.



LIMPIAR CONDENSADOR

- Este mensaje indica que hay que limpiar la unidad de condensación (*véase Mantenimiento*) y se emite en intervalos, según la frecuencia de uso de la secadora. Cuando acabe el siguiente programa, el mensaje se cancela.

LIMPIAR FILTRO

- Le recuerda que debe limpiar el filtro cada vez que use la secadora (*véase Mantenimiento*).

Comienzo y Programas

Seleccionar un programa

- Enchufar la secadora a la toma eléctrica.
- Clasifique la colada según la clase de tejido (*véase La colada*).
- Abra la puerta y asegúrese que el filtro está limpio y en posición y que el recipiente de agua está vacío e instalado (*véase Mantenimiento*).
- Cargue la máquina y asegúrese que no haya ninguna prenda atrapada en el cierre de la puerta. Cierre la puerta.
- Si la pantalla no está encendida:
Pulse el botón de Encendido/Apagado (●)
- Pulse el botón del Programa correspondiente al tipo de tejido que vaya a secar. Consulte la tabla Programas (*véase Programas*) y las indicaciones para cada tipo de tejido (*véase La colada*).
 - Si se selecciona el botón M, los pasos 7, 8 y 9 no son necesarios (*véase abajo*).
- Elija la opción Secado temporizado o Niveles de secado:
 - Si elige Secado temporizado, pulse y suelte el botón Temporizado (⌚) hasta que aparezca en la pantalla el tiempo deseado.
 - Para cambiar la opción predeterminada de secado, pulse y suelte el botón Niveles de Secado (☀) hasta que se indique el nivel deseado.
- ! Si desea más información, consulte la tabla de Programas.

- Haga un tiempo de demora y otras opciones si fuera necesario (*véase La pantalla*).
- Si desea seleccionar el sonido del zumbador, al final del programa, pulse el botón Opción SONIDO.
- Pulse el botón de INICIO/PAUSA >II para empezar. La pantalla indicará el tiempo estimado hasta el final del programa.
Durante el programa de secado, usted puede comprobar la colada y sacar las prendas que ya se han secado mientras el resto continúa secándose. Cuando vuelva a cerrar la puerta, pulse el botón de INICIO/PAUSA >II a fin de Empezar a secar de nuevo.
- Durante los últimos minutos de los Programas de secado, antes de completarse el programa, la secadora realiza una secuencia de enfriamiento (los tejidos se enfrian), que siempre debe dejar que termine.
- El zumbador (si se ha seleccionado la Opción Sonido) le avisará cuando se ha completado el programa, en la pantalla aparecerá indicado

FIN DEL CICLO, TRATAMIENTO ANTIARRUGAS

- Abra la puerta, saque la ropa, límpie el filtro y vuelva a colocarlo. Vacíe el recipiente de agua y vuelva a instalarlo (*véase Mantenimiento*). Si se ha seleccionado la Opción Antiarrugas del secado y no saca la colada inmediatamente, la secadora se pondrá en funcionamiento ocasionalmente durante 10 horas, o hasta que abra la puerta.
- Desenchufe la secadora.

Botón My Cycle M :

La primera vez que se pulsa el botón, la segunda línea de la pantalla muestra **PULSAR PARA GUARDAR**

Después de seleccionar el programa y las opciones más usadas, puede guardarlos pulsando y manteniendo pulsado el botón My Cycle durante al menos 5 segundos. La alarma emitirá un pitido y en la segunda línea de la pantalla se mostrará **MY CYCLE**. La próxima vez que desee usar el programa, pulse el botón M y después el botón Inicio/Pausa >II para ejecutar el programa.

Si lo desea, puede cambiar el programa favorito, seleccionando otro programa y/u otras opciones y pulse y mantenga pulsado el botón M (como se indica anteriormente).

Comienzo y Programas

Hotpoint
ARISTON

E

Programas especiales

Programa de planchado fácil

"Planchado fácil" es un programa corto de 10 minutos (8 minutos de calor seguido de 2 minutos de secado en frío) que ahueca las fibras de la ropa que se ha dejado en la misma posición/lugar durante un largo periodo de tiempo. El ciclo relaja las fibras y facilita el planchado y el doblado de la ropa.

! "Planchado fácil" **no es un programa de secado** y no debe utilizarse para prendas mojadas.

Para obtener los mejores resultados:

1. No cargue más que la capacidad máxima. Estos números se refieren al peso de la ropa en seco:

Tejido	Carga máxima
Algodón y mezclas de algodón	2,5 kg
Sintéticos	2 kg
Dril de algodón	2 kg

2. Vacíe la secadora inmediatamente después de que haya finalizado el programa, cuelgue, doble o planche las prendas y guárdelas en el armario. Si esto no es posible repita el programa.

El efecto de "planchado fácil" varía de un tejido a otro. Funciona bien con tejidos tradicionales como algodón o mezclas de algodón, y menos bien con tejidos acrílicos y materiales como Tencel®.

Programa de lana

- Éste es un programa para secar de forma segura las prendas que llevan el símbolo
 - Puede utilizarse para cargas de hasta 1 kg (aproximadamente 3 chalecos).
 - Recomendamos que dé la vuelta a las prendas del revés antes de secarlas.
 - Este programa tardará de 60 minutos, sin embargo, puede tardar más tiempo dependiendo del tamaño y de la densidad de la carga y de la velocidad de centrifugado de la lavadora.
 - Las cargas que se secan utilizando este programa, normalmente están listas para usarlas, sin embargo, con algunas prendas de más peso es posible que los extremos estén húmedos. Deje que estas prendas terminen de secarse naturalmente ya que si se secan demasiado pudrían estropearse.
- ! A diferencia de otros materiales, el mecanismo del encogimiento de la lana es irreversible, es decir, no volverá a estirarse a su tamaño y forma original.
- ! Este programa no es apto para prendas acrílicas.

Programa Baby Delicado

- Éste es un programa para secar las prendas delicadas y pequeñas de su bebé y la ropa de cama (algodón y felpilla) y para secar prendas delicadas.
- NO seque prendas como baberos y bragas pañal con coberturas de plástico.
- Puede utilizarse para cargas de hasta 2 kg.
- Este programa dura unos 60 minutos, pero puede durar más en función del tamaño y la densidad de la carga y la velocidad de centrifugado utilizada en la lavadora.
- Las cargas secadas con este programa suelen salir listas para usar, pero en prendas más pesadas las costuras pueden quedar ligeramente húmedas. Si éste es el caso, intente girar las prendas del revés y volver a iniciar el programa durante un periodo corto.

Programa Anti Alergias

Este programa cuenta con el Sello de garantía de Allergic UK, que refleja la reducción y eliminación efectivas de alergénicos de la ropa, con el ciclo especial Antialérgico. Con este programa, gracias al logro de una temperatura constante por un periodo de tiempo extendido, se neutralizan los efectos de los alergénicos más comunes (incluyendo ácaros y polen). Puede utilizarse en cargas mojadas para secar y tratar, o en cargas secas únicamente para tratar la colada. La carga máxima es de 8 kg para las cargas mojadas, y de 4 kg para las cargas secas.

Programa para peluches

Con este programa podrá eliminar el polvo más fácilmente y lavar los peluches más a menudo, ya que el tiempo de secado se reduce considerablemente en comparación con el secado al aire. Es un ciclo de secado delicado que seca a temperatura moderada y con una suave acción mecánica para mantener al máximo el aspecto original y el brillo del pelo.

Nota: Para prevenir las alergias, congela los peluches durante 24 horas, y a continuación, lávelos y séquelos. Repita el proceso cada 6 semanas. Antes de secarlos, retire los accesorios como prendas de ropa, collares o cajas de sonido y proteja los ojos con cinta adhesiva protectora después de secarlos con un trapo.

El tiempo de programa variará dependiendo de la composición exacta de la carga. La carga máxima no deberá superar los 2,5 kg y ninguna prenda individual deberá pesar más de 600 g.

Modificadores de las opciones del programa

Cuidado Extra

Esta función antienvejecimiento para algodón y tejidos sintéticos ayuda a mantener el brillo de la ropa mucho tiempo gracias al uso de la rotación correcta del tambor (reducida en la última parte del ciclo) y la temperatura de secado adecuada.

Nota: No puede utilizarse con los niveles de secado "Extra seco" y "Armario seco".

Secado rápido

Este programa es para cargas pequeñas de hasta 1 kg. **Nota:** Puede utilizarse únicamente con el ajuste "Armario". El tiempo de secado se reduce en gran medida y se ahorra hasta un 53 % de tiempo en las prendas de algodón (con la opción alta temperatura) y un 50 % en las sintéticas (con la opción baja temperatura).

Calor y placer

Este programa ayuda a calentar toallas y albornoces para tener una sensación cálida después de un baño o una ducha. También se utiliza para calentar la ropa antes de vestirse en invierno. El ciclo calienta la ropa a 37 °C (temperatura corporal) y continúa con esta temperatura hasta un máximo de 4 horas o hasta que detenga el ciclo abriendo la puerta.

Carga máxima de 3 kg.

Para seleccionar este programa, pulse el botón del programa Refresco y, a continuación, seleccione la opción Alta temperatura. **Nota:** durante este programa la luz de Inicio/Pausa parpadeará de color ambar y la pantalla muestra

FIN DEL CICLO, TRATAMIENTO ANTIARRUGAS

Comienzo y Programas

E

La tabla Programas

! Si la pantalla no está encendida; pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO  y, a continuación, seleccione el programa.

FUNCIONES BÁSICAS

Programa	Qué hace...	Qué programa...	Nota/Opciones disponibles:
Algodón 	Seca las prendas de algodón.	<ol style="list-style-type: none"> Pulse el botón  Seleccione la opción Temporizado o Automático Niveles de Secado : <ul style="list-style-type: none"> - Si elige la opción Secado Temporizado  , véase la página siguiente, o... - Para cambiar la opción predeterminada de secado, pulse y suelte el botón de Niveles de Secado hasta que aparezca en la pantalla el nivel deseado. Seleccione cualquier opción, si procede Pulse el botón de INICIO/PAUSA  	 Sonido  Temporizador  Antirarrugas  Alta temperatura  Cuidado extra  Secado rápido
Anti Alergias 	Tratamiento antialérgico para su ropa.	<ol style="list-style-type: none"> Pulse el botón  Seleccione cualquier opción, si procede Pulse el botón de INICIO/PAUSA  	 Sonido  Temporizador  Antirarrugas  Un programa automático
Sintéticos 	Seca las prendas sintéticas con alta calor.	<ol style="list-style-type: none"> Pulse el botón  Seleccione la opción Temporizado o Automático Niveles de Secado : <ul style="list-style-type: none"> - Si elige la opción Secado Temporizado  , véase la página siguiente, o... - Para cambiar la opción predeterminada de secado, pulse y suelte el botón de Niveles de Secado hasta que aparezca en la pantalla el nivel deseado. Seleccione cualquier opción, si procede Pulse el botón de INICIO/PAUSA  	 Sonido  Temporizador  Antirarrugas  Cuidado extra  Secado rápido

FUNCIONES EXCLUSIVAS

Programa	Qué hace...	Qué programa...	Nota/Opciones disponibles:
My Cycle	Consulte la información anterior.	<ol style="list-style-type: none"> Pulse el botón  Pulse el botón de INICIO/PAUSA  	<ul style="list-style-type: none"> Depende del programa que elija.
Lana 	Seca las prendas de lana (véase la página anterior).	<ol style="list-style-type: none"> Pulse el botón  Elija el secado temporizado si es necesario. El ajuste predeterminado de fábrica es la opción Automático. Seleccione la opción Sonido, si procede Pulse el botón de INICIO/PAUSA  	 Sonido Temporizado  ó  <ul style="list-style-type: none"> La opción predeterminada es Automático
Baby Delicado 	Seca la ropa con el ajuste bajo calor, dejándolas listas para usar.	<ol style="list-style-type: none"> Pulse el botón  Si lo desea, seleccione un programa Temporizado  (véase Temporizado, la página siguiente). De lo contrario, la opción predeterminada es Automático. Seleccione cualquier opción, si procede Pulse el botón de INICIO/PAUSA  	 Sonido  Temporizador  Antirarrugas

EXTRA

Programa	Qué hace...	Qué programa...	Nota/Opciones disponibles:
Peluches 	Seca sus peluches.	<ol style="list-style-type: none"> Pulse el botón  Seleccione cualquier opción, si procede Pulse el botón de INICIO/PAUSA  	 Sonido 
Planchado fácil 	Breve programa (unos 10 minutos) que ablanda las fibras de las prendas y las deja listas para planchar.	<ol style="list-style-type: none"> Pulse el botón  Seleccione la opción Sonido, si procede Pulse el botón de INICIO/PAUSA  	 Sonido <ul style="list-style-type: none"> No es un programa de secado (véase la página anterior) !
Refresco 	Programa de 20 minutos que aírea la ropa con aire frío. Se utiliza también para enfriar las prendas calientes	<ol style="list-style-type: none"> Pulse el botón  Seleccione la opción Sonido, si procede Pulse el botón de INICIO/PAUSA  	 Sonido

*Cuando corresponda: El  Secado rápido solo podrá utilizarse con el nivel de secado Armario seco y el  Cuidado extra solo podrá utilizarse con el nivel de secado para planchado (véase Modificadores de las opciones de programs).

Comienzo y Programas

 Hotpoint
ARISTON

Tabla de programas temporizados: Seleccione primero un programa (*véase La tabla Programas*).

Secado temporizado	Utilice siempre la opción de Secado temporizado para cargas de menos de 1 kg, o bien si prefiere un resultado de secado diferente. (0:20, 0:30, 1:00, 1:30, 2:00, 2:40 ó 3:00 Horas: Minutos)	1. Pulse y suelte el botón Temporizado ☼ hasta que en la pantalla aparezca la opción de su preferencia. Cada vez que pulse avanza 0:20, 0:30, 1:00, 1:30, 2:00, 2:40, 3:00 y a continuación, vuelve a repetirse. • La opción Delicadas tiene una duración máxima de 2:00 • Si se muestra en la pantalla ☐, podrá seleccionar la opción Automático Nivel de secado en caso de que cambie de opinión. 2. Seleccione cualquier opción, si procede. 3. Pulse el botón de INICIO/PAUSA ➤II.	Opciones disponibles:  Sonido  Temporizador  Antiarrugas  Alta temperatura Consulte los tiempos de secado recomendados (<i>véase La Colada</i>). Los últimos 10 minutos de estos programas corresponden al enfriamiento.
--------------------	--	--	---

Controles

! Advertencia : tras pulsar el botón de INICIO/PAUSA ➤II, es posible cambiar el programa.

Para cambiar un programa seleccionado, pulse el botón INICIO/PAUSA ➤II. La luz parpadea de color ámbar para indicar que el programa está en pausa. Seleccione el nuevo programa y las opciones que desee. La luz parpadeará en verde. Pulse el botón INICIO/PAUSA ➤II otra vez para que empiece el nuevo programa.

• Botones de OPCIÓN

Estos botones se utilizan para ajustar el programa seleccionado a sus necesidades. Antes de poder seleccionar una opción, deberá previamente haber seleccionado un programa utilizando un botón de selección de programa. No todas las opciones están disponibles para todos los programas (*véase Comienzo y Programas*). Si una opción no está disponible y pulsa el botón correspondiente, el zumbador emitirá 3 pitidos. Si la opción está disponible, el indicador de la pantalla situado junto a los botones inferiores se enciende para mostrar que se ha seleccionado la opción.

⌚ Temporización (Temporizador)

El inicio de algunos programas (*véase La pantalla y véase Comienzo y Programas*) puede retrasarse hasta un máximo de 24 horas. Asegúrese de que el depósito de agua está vacío antes de programar un inicio con retraso.

🧶 Antiarrugas

La opción de *cuidado previo* solo podrá utilizarse si se ha seleccionado el inicio retardado. Esta opción hace girar la ropa ocasionalmente durante el período retardado para evitar que se formen arrugas.

La opción de *cuidado posterior* hace girar la ropa cuando han finalizado los ciclos de secado y giro en frío para evitar que se formen arrugas si no es posible sacar la carga de inmediato cuando acabe el programa. **Nota:** durante esta fase la luz de Inicio/Pausa parpadeará de color ámbar.

Seleccionar esta opción permite utilizar las funciones de cuidado previo y de cuidado posterior si procede.

🌡 Alta temperatura

Permite seleccionar una baja temperatura en algunos programas. Cuando la luz situada encima de este botón esté encendida, se habrá seleccionado la Alta temperatura. No todos los programas permiten modificar este ajuste. Cuando se ha seleccionado Alta temperatura con el programa Refresco, se seleccionará el ciclo Calor y placer.

🔊 Sonido

Esta opción, disponible en todos los programas, permite que el zumbador emita una señal al final del ciclo de secado, que tiene por objeto recordarle que las prendas ya pueden retirarse.

• PANTALLA 88:88

La pantalla indica cuánto tiempo falta para que se inicie un programa (en el caso de un inicio temporizado), o bien cuánto tiempo falta para que concluya un programa de secado (*véase La pantalla*).

El retraso o el tiempo de finalización se muestran en horas y minutos y la cuenta atrás se realiza en intervalos de 1 minuto.

Si se seleccionan programas temporizados, el tiempo indicado es el tiempo real restante.

Al seleccionar un programa automático, el tiempo indicado es una estimación del tiempo restante. Al seleccionar el programa, la pantalla mostrará el tiempo necesario para secar una carga completa. Transcurridos unos 10 minutos, el controlador hará una estimación más aproximada del tiempo del ciclo. Los dos puntos situados entre horas y minutos parpadearán para indicar la cuenta atrás.

Asimismo, la pantalla indica si existe algún problema con la secadora. En tal caso mostrará una F, seguida del número de código de fallo (*véase Resolución de problemas*).

• Vaciar el recipiente de agua

(Si ha conectado los tubos de la secadora a un desagüe, esta icono puede ignorarse, puesto que no es necesario vaciar el depósito de agua).

Se muestran mensajes para recordarle que hay que vaciar el contenedor de agua.

Si el depósito del agua se llena durante un programa, el calentador se apaga y la secadora realiza una fase de Secado en frío. Después, se detiene y un mensaje le indica que hay que [RECIPIENTE DE AGUA VACÍO].

Debe vaciar el depósito de agua y reiniciar la secadora o la ropa no se secará. Tras reiniciar la secadora el mensaje tardará unos segundos en desaparecer.

Para evitarlo, vacíe siempre el depósito de agua cada vez que utilice la secadora (*véase Mantenimiento*).

• Apertura de la puerta

Si se abre la puerta durante un programa, la secadora parará y se producirá lo siguiente:

Nota: la luz de Inicio/Pausa parpadea de color ámbar durante el programa Calor y placer y durante la fase de Cuidado posterior de un programa.

- La pantalla muestra PAUSA.
- Durante una fase temporizada, la temporización continuará su cuenta regresiva. Para reanudar el programa temporizado **debe** pulsar el botón de Inicio/Pausa. La pantalla cambia para mostrar el estado actual.
- Durante la parte de secado del programa, los dos puntos de la pantalla dejarán de parpadear para indicar que se ha interrumpido la cuenta atrás. Para reanudar el programa **debe** pulsar el botón Inicio/Pausa. La pantalla cambia para mostrar el estado actual, los dos puntos parpadean y se reanuda la cuenta atrás.
- Durante la fase antiarrugas (la función de *cuidado posterior*), el programa finalizará. Pulsando el botón de Inicio/Pausa se reiniciará un nuevo programa desde el principio.

• Nota

En caso de producirse un corte de electricidad o de haber apagado o desenchufado la secadora. Cuando vuelva la electricidad, pulse el botón de INICIO/PAUSA y el programa se reanudará.

La colada

E

Clasificar la colada

- Compruebe los símbolos en las etiquetas de la ropa a fin de asegurar que los artículos pueden secarse con calor.
- Clasificar la colada por tipo de tejido.
- Vaciar los bolsillos y comprobar los botones.
- Cerrar las cremalleras y los corchetes y atar los cinturones y cordones sueltos.
- Escurrir las prendas a fin de eliminar la mayor cantidad agua como sea posible.
- **i** No meter ropas muy mojadas en la secadora.

Tamaño máximo de la carga

No cargue más que la capacidad máxima. Estos números se refieren al peso de la ropa en seco:

Fibras naturales: 8 kg máx.

Fibras sintéticas: 3 kg máx.

i NO cargar demasiado la secadora ya que esto podría dar como resultado un rendimiento de secado reducido.

Carga típica

Nota: 1kg = 1000g

Ropa		
Blusa	de algodón	150 g
	Otro	100 g
Vestido	de algodón	500 g
	Otro	250 g
Vaqueros		700 g
10 pañales		1000 g
Camisa	de algodón	300 g
	Otro	200 g
Camiseta		125 g

Artículos domésticos		
Funda de duvet	de algodón	1500 g
(Doble)	Otro	1000 g
Mantel grande		700 g
Mantel pequeño		250 g
Paño de cocina		100 g
Toalla de baño		700 g
Toalla de mano		350 g
Sábana doble		500 g
Sábana individual		350 g

Al final de un ciclo de secado, es posible que las prendas de algodón estén todavía húmedas si agrupó algodones y sintéticos juntos. Si sucediese esto, dele un tiempo corto de secado.

- **Nota:** Los últimos 10 minutos del tiempo que se haya fijado son para el secado en frío. Tenga esto en cuenta, ya que esta fase no secará las prendas.

Etiquetas de recomendaciones durante el lavado de la ropa

Lea siempre las etiquetas de la prenda, especialmente cuando se sequen con calor por primera vez. Los símbolos que aparecen a continuación son los más comunes:



Puede secarse con calor



No secar con calor



Secar con calor a una temperatura alta



Secar con calor a una temperatura baja

Artículos que no son aptos para secarse con calor

- Artículos que contienen goma o materiales similares a la goma o películas plásticas (almohadas, cojines, o prendas impermeables de PVC), cualquier otro artículo inflamable u objetos que contengan sustancias inflamables (toallas planchadas de laca para el cabello).
- Fibras de vidrio (ciertos tipos de cortinas).
- Artículos que se han limpiado en seco.
- Artículos con el código ITCL (véase *Prendas especiales*). Éstas pueden limpiarse en casa con productos especiales de limpieza en seco para usar en casa. Siga las instrucciones cuidadosamente.
- Artículos grandes y voluminosos (edredones, sacos de dormir, almohadas, cojines, sobrecamas grandes, etc). Éstos se agrandan cuando se están secando y evitarán el flujo de aire por la secadora.

La colada

 Hotpoint
ARISTON

E

Prendas especiales

Mantas y sobrecamas: Los artículos acrílicos (Acilan, Courtelle, Orion, Dralón) **deben secarse** teniendo especial cuidado y en ajuste BAJA calor. Evite secarlos durante mucho tiempo.

Prendas plisadas o arrugadas: lea las instrucciones de secado del fabricante incluidas con la prenda.

Artículos almidonados: no seque estos artículos con otras prendas no almidonadas. Asegúrese que se retira la mayor cantidad posible de la solución de almidón de la carga antes de introducir las prendas en la secadora. No secar demasiado: El almidón puede tener una apariencia polvorienta y dejar la ropa sin vida, lo que hace inútil utilizar almidón.

Tiempos de secado

Los tiempos son aproximados y pueden variar dependiendo de:

- La cantidad de agua retenida en la ropa después del ciclo de centrifugado: las toallas y las prendas delicadas retienen mucha agua.
- Tejidos: las prendas del mismo tejido pero con diferente textura y espesor es posible que no tengan los mismos tiempos de secado.
- Cantidad de colada: las prendas sencillas o las cargas pequeñas pueden tardar más tiempo en secarse.

- Sequedad: Si va a planchar algunas de las prendas, puede sacarlas mientras están un poco húmedas. Otras pueden dejarse más tiempo si necesita que se sequen completamente.
- Ajuste de calor.
- Temperatura de la habitación: Si la habitación en la que se ha instalado la secadora es fría, la secadora tardará más tiempo en secar la ropa.
- Volumen: algunos artículos voluminosos pueden secarse con calor teniendo cuidado. Sugerimos que saque estos artículos varias veces, los sacuda y los vuelva a meter en la secadora hasta que finalice el programa.

! No seque la ropa en exceso.

Todos los tejidos contienen una cantidad pequeña de humedad natural, lo que los mantiene suaves y huecos.

La tabla (*véase abajo*) indica el tiempo de secado APROXIMADO en Horas : Minutos, tal y como pueden verse en la pantalla. El tiempo también se indica en Minutos sólo a efectos de referencia.

El tiempo indicado corresponde a los programas Automático y Listas para usar.

También se muestran las opciones de Secado temporizado, para facilitarle la selección de la opción adecuada.

Los pesos se refieren a prendas secas:

Algodón		1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg	7 kg	8 kg
Alta calor	Duración automática	0:30 - 0:50	0:40 - 0:55	0:55 - 1:10	1:10 - 1:20	1:20 - 1:30	1:40 - 2:20	2:20 - 2:30	2:30 - 2:50
	Minutos automáticos	30 - 50	50 - 70	70 - 80	80 - 100	100 - 120	120 - 140	140 - 160	150 - 170
	Ajuste de Secado temporizado	0:20 ó 0:30 ó 1:00	1:00 ó 1:30	1:00 ó 1:30	1:30	1:30 ó 2:00	2:00 ó 2:40	2:00 ó 2:40	2:40 ó 3:00
Tiempos de secado a 800-1000 rpm en la lavadora									
Sintéticos		1 kg		2 kg		3 kg			
Alta calor	Duración automática	0:30 - 0:40		0:40 - 0:50		1:10 - 1:30			
	Minutos automáticos	30 - 40		40 - 50		50 - 70			
	Ajuste de Secado temporizado	0:30 ó 1:00		1:00		1:00 ó 1:30			
Tiempos de secado con centrifugado reducido en la lavadora									
Delicados (Acrílicos)		1 kg		2 kg		3 kg			
Baja calor	Duración automática		Solo secado temporizado			Solo secado temporizado			
	Ajuste de Secado temporizado		0:30			1:00			
Tiempos de secado con centrifugado reducido en la lavadora									

Advertencias y recomendaciones

E

¡ El electrodoméstico ha sido diseñado y fabricado según las normas internacionales de seguridad. Por razones de seguridad le comunicamos las siguientes advertencias. Por favor, léalas con atención !

Seguridad general

- Esta secadora no se ha diseñado para ser utilizada por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales mermadas, o con falta de experiencia o conocimiento, a menos que una persona encargada de su seguridad les supervise y les haya dado instrucciones sobre el uso del aparato.
- Esta secadora ha sido diseñada para uso doméstico y no profesional.
- No tocar el electrodoméstico con los pies descalzos o con las manos o pies mojados.
- Desenchufar la máquina tirando del enchufe, no del cable.
- Los niños no deben encontrarse cerca de la secadora mientras se está utilizando. Después de utilizar la secadora, desenchúfela. Mantenga la puerta cerrada a fin de asegurar que los niños no puedan utilizarla como un juguete.
- Los niños deberán vigilarse para asegurarse de que no jueguen con la secadora.
- El aparato debe instalarse correctamente y disponer de la ventilación adecuada. La entrada de aire de la parte delantera de la secadora nunca debe estar obstruida (*véase Instalación*).
- Nunca utilice la secadora sobre alfombras en las que la altura del pelo evitaría que el aire se introdujera en la secadora por la base.
- Compruebe que la secadora esté vacía antes de cargar la colada.
-  La parte de atrás de la secadora puede estar muy caliente. Nunca la toque mientras está funcionando.
- No utilice la secadora a menos que el filtro, el recipiente de agua y el condensador estén correctamente instalados (*véase Mantenimiento*).
- No cargue la secadora demasiado (*véase La colada*) para las cargas máximas.
- No cargue prendas que estén muy mojadas.
- Compruebe detenidamente todas las instrucciones que se ofrecen en las etiquetas de las prendas (*véase La colada*).
- No seque artículos grandes o muy voluminosos.
- No seque fibras acrílicas a altas temperaturas.
- Complete todos los programas con la fase de secado en frío.
- No desconecte la secadora cuando los artículos en su interior están todavía calientes.
- Limpie el filtro cada vez que use la secadora (*véase Mantenimiento*).
- Vacíe el recipiente de agua después de cada uso (*véase Mantenimiento*).
- Limpie la unidad del condensador después de intervalos periódicos (*véase Mantenimiento*).
- No permita que se acumulen pelusas cerca de la secadora.
- Nunca suba encima de la secadora ya que podría ocasionar daños.
- Siga siempre las normas y los requerimientos eléctricos (*véase Instalación*).
- Compre siempre piezas de repuesto y accesorios originales (*véase Servicio*).

Para minimizar el riesgo de incendio en la secadora, deberá seguir las siguientes precauciones:

- Seque las prendas únicamente si se han lavado con detergente y agua, se han aclarado y centrifugado. Existe el peligro de incendio si se secan artículos que NO se han lavado con agua.
 - No seque prendas que hayan sido tratadas con productos químicos.
 - No seque prendas que se hayan manchado o empapado con aceites vegetales o aceites de cocina, ya que constituyen un peligro de incendio. Las prendas manchadas de aceite pueden inflamarse de forma espontánea, especialmente cuando están expuestas a fuentes de calor como una secadora. Las prendas se calientan, causando una reacción de oxidación con el aceite, y a su vez, la oxidación crea calor. Si el calor no puede escapar, las prendas pueden calentarse lo suficiente para arder. Apilar o guardar prendas manchadas de aceite puede evitar que el calor escape y constituir un peligro de incendio. Si es inevitable meter en la secadora tejidos que contienen aceite vegetal o de cocina o prendas manchadas con productos de cuidado capilar, dichas prendas deberán lavarse primero con detergente extra; de este modo se reducirá el peligro, aunque no se eliminará del todo. Deberá utilizarse la fase de secado en frío para reducir la temperatura de las prendas. No deberán sacarse de la secadora y apilarse mientras estén calientes.
 - No seque prendas que se hayan limpiado o lavado en, o empapado con o manchado de petróleo o gasolina, disolventes de limpieza en seco u otras sustancias inflamables o explosivas. Las sustancias altamente inflamables utilizadas comúnmente en entornos domésticos, como el aceite para cocinar, la acetona, el alcohol desnaturalizado, el queróseno, los quitamanchas, el aguarrás, las ceras y los limpiadores de cera. Compruebe que estas prendas se hayan lavado en agua caliente con una cantidad extra de detergente antes de secarlas en la secadora.
 - No seque prendas que contengan goma espuma (también conocida como espuma látex), o materiales de textura similar. Al calentarse, los materiales de goma espuma producen fuego por combustión espontánea.
 - No deben utilizarse en la secadora suavizantes o productos similares para eliminar los efectos de la electricidad estática, a menos que lo haya recomendado específicamente el fabricante del suavizante.
 - No seque ropa interior que contenga refuerzos metálicos, por ejemplo, sujetadores con varillas de refuerzo metálicas. La secadora puede dañarse si los refuerzos metálicos salen durante el secado.
 - No seque prendas de caucho o plástico como gorros de ducha o que contengan goma espuma (también conocida como espuma látex), o protecciones impermeables para bebés, polietileno o papel.
 - No seque prendas con refuerzo de caucho, con almohadillas de goma espuma, cojines, chanclas y zapatillas de tenis revestidas de caucho.
 - Saque todos los objetos de los bolsillos, en especial encendedores (riesgo de explosión).
- ADVERTENCIA:** Nunca pare la secadora antes de terminar el ciclo de secado a menos que saque inmediatamente todos los artículos y los extienda para que se disipe el calor !
- ## Ahorro energético y respeto del medio ambiente
- Escurrir las prendas para eliminar el exceso de agua antes de secar con calor (si utiliza una lavadora primero, seleccione un ciclo de centrifugado alto). Hacer esto ahorrará tiempo y energía durante el secado.
 - Seque siempre cargas completas – de esta forma ahorrará energía: una sola prenda o las cargas pequeñas tardan más tiempo en secarse.
 - Limpie el filtro cada vez que utilice la secadora a fin de reducir el gasto energético (*véase Mantenimiento*).
- 48

Mantenimiento y cuidados

Hotpoint
ARISTON

Desconectar la electricidad

■ Desenchufe la secadora mientras no la esté utilizando, cuando la limpie y durante los trabajos de mantenimiento.

Limpiar el filtro después de cada ciclo

El filtro es una pieza importante de la secadora: acumula las pelusas y los hilos que se forman mientras se seca la ropa. Las prendas pequeñas también pueden quedar atrapadas en el filtro. Cuando termine de secar, por lo tanto, limpie el filtro aclarándolo debajo del grifo o con la aspiradora. Si el filtro se obstruye, el flujo de aire en el interior de la secadora se verá seriamente afectado: los tiempos de secado se alargarán y consumirá más energía. Asimismo, podría ocasionar daños a la secadora.

El filtro se encuentra delante del remate de la secadora (*véase el diagrama*).

Quitar el filtro:

1. Tire del asa de plástico del filtro hacia arriba (*véase el diagrama*).
2. Abra el filtro y limpie las pelusas del interior.
3. Vuelva a colocar el filtro correctamente. Asegúrese que el filtro se ha colocado completamente a ras con el remate de la secadora.
4. Elimine cualquier pelusa presente en el interior de la puerta y alrededor del sello de la puerta.

■ No utilice la secadora sin haber colocado el filtro.

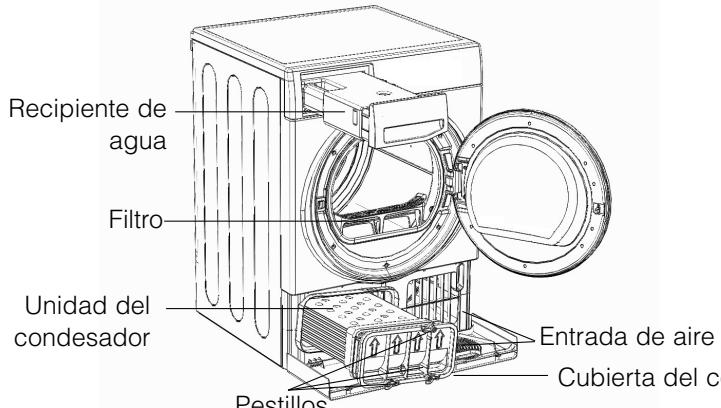
Comprobar el tambor después de cada ciclo

Girar el tambor manualmente para retirar las prendas pequeñas (pañuelos) que pudieran dejarse atrás.

Vaciar el recipiente de agua después de cada ciclo

Extraiga el depósito de la secadora, retire el tapón grande o pequeño y vacíe el depósito en un fregadero u otro desagüe adecuado. Vuelva a colocar el tapón y coloque el depósito con firmeza.

■ Compruebe siempre el contenedor y vacíelo antes de iniciar un nuevo programa de secado.



Limpieza del tambor

■ No utilice productos de limpieza abrasivos, lana de acero o acero inoxidable para limpiar el tambor.

Es posible que comience a formarse una capa de color en el tambor de acero inoxidable, esto puede deberse a la combinación de agua y, o, productos de limpieza como suavizante de ropa. Esta capa de color no afecta el rendimiento de la secadora.

Limpiar la unidad del condensador

Periódicamente (cada mes) retire la unidad del condensador y limpie la acumulación de pelusas de entre las placas, aclarándolo debajo del grifo de agua fría. Esto debe hacerse con agua fría desde la parte trasera del condensador.

Quitar el condensador:

1. Desenchufe la secadora y abra la puerta.
2. Abra la cubierta del condensador (*véase el diagrama*). Suelte los tres pestillos haciendo girar 90° grados hacia la derecha y tirando del mango para separarlo de la secadora.
3. Limpie la superficie de los cierres y vuélvalo a instalar, asegurándose que los cierres estén seguros.

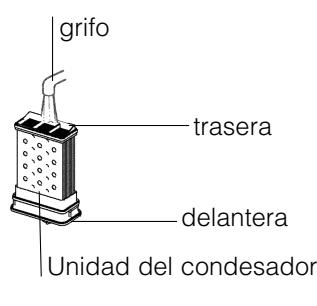
Limpieza

- Las piezas externas de metal, plástico o goma pueden limpiarse con un paño húmedo.
- De forma periódica (cada 6 meses) se recomienda pasar el aspirador por la rejilla de la entrada de aire delantera para eliminar cualquier acumulación de pelusa o polvo. También es aconsejable pasar el aspirador en la parte delantera donde se ubica el condensador y los filtros para eliminar cualquier acumulación de pelusas.

■ No utilice disolventes ni abrasivos.

■ La secadora utiliza cojinetes de componentes especiales que no necesitan lubricarse.

■ Revise la secadora periódicamente por técnicos autorizados a fin de asegurar la seguridad eléctrica y mecánica de la misma (*véase Servicio*).



Resolución de problemas

E

Si un día la secadora deja de funcionar. Antes de llamar al Centro de Servicio Técnico (*véase Servicio*), realice las siguientes comprobaciones:

Problema:

La secadora no se pone en marcha.

Possible causas / Solución:

- El enchufe no está enchufado en la toma, o no hace contacto.
- Ha habido un fallo de potencia.
- El fusible se ha fundido. Pruebe a enchufar otro electrodoméstico en la toma.
- ¿Está utilizando un cable alargador? Pruebe enchufar el cable de alimentación directamente en la toma.
- ¿Está la puerta bien cerrada?
- El PROGRAMA no se ha seleccionado correctamente (*véase Comienzo y Programas*).
- No se ha pulsado el botón de INICIO/PAUSA (*véase Comienzo y Programas*).

No comienza el ciclo de secado.

- Ha ajustado un tiempo con demora (*véase Comienzo y Programas*).

Tarda mucho tiempo en secar.

- No se ha limpiado el filtro (*véase Mantenimiento*).
- ¿Necesita vaciar el recipiente de agua? ¿Aparece el mensaje Vaciar depósito de agua? (*véase Mantenimiento*).
- ¿Necesita limpiar el condensador? (*véase Mantenimiento*).
- El ajuste de temperatura no es ideal para el tipo de tejido que está secando (*véase Comienzo y Programas*, y *véase La colada*).
- No se ha seleccionado el tiempo de secado correcto para la carga (*véase La colada*).
- La rejilla de la entrada de aire está obstruida. (*véase Instalación*, y *véase Mantenimiento*).
- Las prendas no estaban mojadas (*véase La colada*).
- La secadora está demasiado cargada (*véase La colada*).

Se muestra el mensaje 'Vaciar depósito de agua' pero la secadora sólo ha estado funcionando durante un breve periodo de tiempo.

- Probablemente, no se vació el recipiente de agua al comienzo del programa. No espere a la señal de vaciar el agua, compruebe siempre el contenido y vacíelo antes de iniciar un nuevo programa de secado (*véase Mantenimiento*).

Se muestra el mensaje 'Vaciar depósito de agua' y el depósito de agua no está lleno.

- Esto es normal, el mensaje: **FIN DEL CICLO, VACIAR EL RECIPIENTE DEL AGUA** se muestra para recordar que hay que vaciar el depósito (*véase Comienzo y Programas*).

El programa termina y la ropa está más húmeda de lo esperado.

- ! Por seguridad, la secadora tiene una duración máxima de programa de 4 horas. Si no se ha detectado un programa automático, la humedad final requerida en este tiempo, la secadora completará el programa y se parará. Compruebe los puntos anteriores y vuelva a poner en marcha el programa, si las prendas siguen estando húmedas, póngase en contacto con el Centro de servicio (*véase Servicio*).

La pantalla muestra el código de avería F, seguido de uno o dos números.

- Si la pantalla muestra F10 o F15:
 - apague la secadora y retire el enchufe. Limpie el filtro y el condensador (*véase Mantenimiento*). Vuelva a poner el enchufe, encienda y después inicie otro programa. Si F10 o F15 siguen apareciendo en la pantalla, póngase en contacto con el Centro de Servicio (*véase Servicio*).
- Si aparece cualquier otro número: Tome nota del código y póngase en contacto con el Centro de servicio (*véase Servicio*).
- La secadora está en modo «Demostración». Pulse y mantenga pulsados simultáneamente los botones Encendido/apagado e Inicio/pausa durante 3 segundos. La pantalla mostrará el mensaje **DEMO DESACTIVADO** durante 3 segundos y la secadora volverá a funcionar normalmente.

En pantalla aparece brevemente el mensaje **DEMO ACTIVADO durante 6 segundos.**

Antes de llamar al centro de servicio técnico:

- Utilice la guía de resolución de problemas para ver si puede resolver el problema usted mismo (*véase Resolución de problemas*).
- Si no es así, desconecte la secadora y llame al Centro de servicio técnico más cercano.

Qué información debe facilitar al centro de servicio técnico:

- nombre, dirección y código postal.
- número de teléfono.
- el problema.
- la fecha de compra.
- el modelo del electrodoméstico (Mod.).
- el número de serie (N/S).

Esta información puede encontrarse en la placa identificativa en el interior de la puerta de la máquina.

Información sobre reciclado y disposición



Como parte de nuestro compromiso continuo por ser responsables con el medio ambiente, nos reservamos el derecho de utilizar componentes reciclados de calidad para mantener los costes de nuestros clientes bajos y reducir el desperdicio de materiales.

- Desechar el material de embalaje: siga las normativas locales, de forma que el embalaje pueda reciclarse.
- Para reducir al mínimo el riesgo de lesiones personales a los niños, quite la puerta y el enchufe y a continuación corte el cable de alimentación al ras con el electrodoméstico. Deshágase de estas piezas por separado a fin de asegurar que el electrodoméstico no pueda volverse a enchufar al suministro.

Piezas de repuesto

E

Esta secadora es una máquina compleja. Si intenta repararla usted mismo o una persona no autorizada puede ocasionar daños a la secadora, además de invalidar la garantía de piezas de repuesto. Llame a un técnico autorizado si experimenta algún problema cuando utilice la máquina.

Eliminación del electrodoméstico viejo

En base a la Norma europea 2002/96/CE de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente.



El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva.

El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.

Comparación de Programas

- Programas recomendados para la prueba de comparación del modelo EN61121

Programa (EN61121)	Programa seleccionado	Carga máxima	Ajustes de temperatura	Opciones de secado
Algodón seco	ALGODÓN	8 kg	alta	ARMARIO
Algodón seco para plancha	ALGODÓN	8 kg	alta	PARA PLANCHA
Tejidos delicados	SINTÉTICO	3 kg	baja	ARMARIO

! Nota: Esta no es una lista completa de opciones de programación. (*véase Comienzo y Programas*).



Este electrodoméstico cumple las siguientes directivas de la CEE:
- 2006/95/CEE (Equipos de bajo voltaje)
- 89/336/CEE, 92/31/CEE y 93/68/CEE (Compatibilidad electromagnética)

Folheto de instruções

MÁQUINA DE SECAR ROUPA

P

GB

English, 1

F

Français, 18

E

Español, 35

P

NL

Português, 52 Nederlands, 69

TCD 83B

Quando utilizar o secador pela primeira vez deverá seleccionar o idioma preferido - consulte a página 57

Índice

Informações Importantes, 53-54

Instalação, 55

- Onde colocar a sua máquina de secar roupa
- Ventilação
- Drenagem da água
- Ligações eléctricas
- Antes de iniciar a utilização da sua máquina de secar roupa

Descrição da máquina, 56

- Características
- Painel de controlo

Visor, 57-59

Arranque e programas, 59-62

- Escolher um programa
- Programas especiais
- Modificadores de opção de programa
- Tabela de programas
- Controlos

Roupa, 63-64

- Escolher a sua roupa
- Etiquetas de cuidado na lavagem
- Pecas delicadas
- Tempos de secagem

Avisos e Sugestões, 65

- Segurança geral
- Poupança de energia e respeito pelo ambiente

Manutenção e cuidado, 66

- Desligar a electricidade
- Limpar o filtro depois de cada ciclo
- Esvazie o recipiente de água após cada ciclo
- Verificar o tambor depois de cada ciclo
- Limpar a unidade do condensador
- Limpar a máquina

Resolução de problemas, 67

Reparações, 68

- Eliminação

! Tenha este folheto de instruções à mão para consultá-lo sempre que necessário. Leve-o consigo se mudar de casa e, caso venda este aparelho, passe o folheto ao novo proprietário, de modo a certificar-se de que este folheto permanece com o equipamento e de que o novo proprietário pode estar informado acerca dos avisos e sugestões sobre o respectivo funcionamento.

! Leia cuidadosamente as instruções; as páginas que se seguem contêm informações importantes acerca da instalação, bem como sugestões sobre o funcionamento da máquina.



Este símbolo serve para lembrar-te de ler este manual de instruções.



Informações Importantes

Hotpoint
ARISTON

Para que a sua secadora de condensador funcione de forma eficaz, deve seguir o plano de manutenção regular apresentado em baixo:

P

Filtro...

! TEM limpar o filtro de cotão a CADA ciclo de secagem.

PASSO 1.

Abra a porta da secadora.



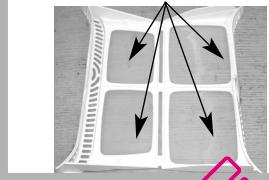
PASSO 2.

Retire o filtro.



PASSO 3.

Abra o filtro e limpe todos os depósitos de cotão da rede do filtro.



PASSO 4.

Instale novamente o filtro – NUNCA utilize a secadora sem o filtro instalado.



! Não limpar o filtro a CADA ciclo de secagem afecta o desempenho da sua máquina.

- Demorará mais tempo a secar e, como resultado, utilizará mais electricidade durante a secagem.

Recipiente de água...

! TEM de esvaziar o recipiente da água após CADA ciclo de secagem.

PASSO 1.

Puxe o recipiente da água na sua direcção e retire-o totalmente da secadora.



PASSO 2.

Retire a tampa grande ou a pequena e esvazie o reservatório da água.



PASSO 3.

Instale novamente o recipiente da água, certificando-se de que está bem encaixado na respectiva posição.



! A mensagem 'Vazar o recipiente da água' lembra-o de esvaziar o reservatório da água no final de cada programa.



! Não esvaziar o recipiente da água pode resultar em:

- A máquina deixar de aquecer (pelo que a carga poderá estar ainda molhada no fim do ciclo de secagem).
- A mensagem 'VAZAR O RECIPIENTE DA ÁGUA' indica que o recipiente está cheio.

Primeira Utilização do Sistema de Recolha de Água

Quando a sua secadora é nova, o recipiente de água não recolhe a água sem que seja devidamente preparado para a primeira utilização; é um processo que demora 1 ou 2 ciclos de secagem. Depois de previamente preparada, o recipiente recolhe água durante cada ciclo de secagem.

Informações Importantes

P

Unidade do condensador...

! É NECESSÁRIO limpar o cotão TODOS os meses.

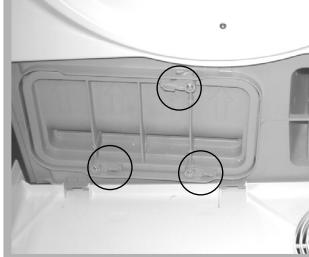
PASSO 1.

Abra a tampa do condensador
- segure na pega e puxe na sua direcção.



PASSO 2.

Retire o condensador, rodando os 3 grampos e puxando o condensador na sua direcção.
(Pode existir alguma água nos tubos, o que é normal).



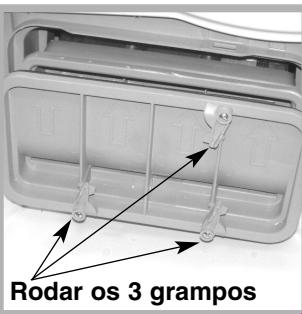
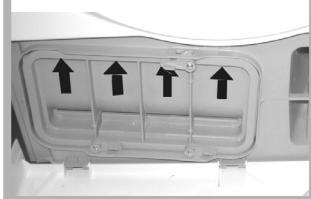
PASSO 3.

Lave o condensador, a partir da parte posterior, com água para retirar quaisquer depósitos de cotão.



PASSO 4.

Instale novamente a unidade do condensador
- certifique-se de que a unidade é totalmente empurrada, que os 3 grampos são bem apertados e que as setas de direcção no painel frontal do condensador estão a apontar para cima.



- Verifique se:**

- As setas de posição estão a apontar para cima.
- Os 3 grampos são novamente afixados na posição de 'bloqueio'.

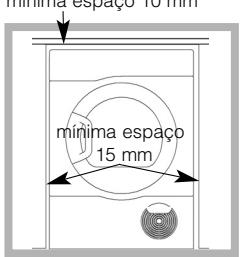
! Não limpar o condensador pode provocar a falha prematura da sua secadora.

Instalação

Hotpoint
ARISTON

P

Onde colocar a sua máquina

- Instale a sua máquina a alguma distância de ligações de gás, fogões, aquecedores e placas de cozinha, uma vez que as chamas podem danificar o aparelho.

- Se pretende instalar o aparelho por baixo de uma bancada ou de um balcão, não se esqueça de deixar um espaço de 10 mm entre a bancada e quaisquer objectos ou acima do tampo da máquina e um espaço de 15 mm entre as partes laterais da máquina e mobiliário ou paredes.

Assegura assim a correcta circulação do ar.

Ventilação

- Quando a secadora estiver em utilização, tem de existir uma ventilação adequada. Certifique-se de que coloca a sua máquina num ambiente que não seja húmido e de que existe uma ventilação adequada. O fluxo de ar em torno da secadora é essencial para condensar a água produzida durante a lavagem; a secadora não funciona em perfeitas condições se encerrada no espaço fechado ou armário.
- ! Não recomendamos a instalação da secadora num armário, mas o aparelho nunca deve ser instalado por trás de uma porta que se possa trancar, uma porta deslizante ou com uma dobradiça instalada no lado oposto à porta da máquina.
- ! Se utilizar a secadora numa sala pequena e fria, pode gerar-se alguma condensação.

Drenagem da água

Se a sua secadora estiver instalada junto a um ponto de canalização, a água pode ser canalizada para este sistema. Isto afasta a necessidade de esvaziar o recipiente de água. Se a secadora estiver empilhada sobre ou instalada junto à máquina de lavar roupa, pode partilhar o mesmo ponto de canalização. A altura do cano deve ser inferior a 1m A partir da parte inferior da secadora.



Encaixe uma extensão adequada da mangueira para a nova localização apresentada (ver diagrama).

- ! Certifique-se de que o tubo não fica obstruído ou dobrado quando a secadora estiver na sua posição final.

Ligações eléctricas

Certifique-se do seguinte antes de introduzir a ficha numa tomada de corrente eléctrica:

- A tomada tem de ter ligação à terra.
 - A tomada deve ter capacidade para suportar a potência máxima de máquinas, que está indicada na chapa de classificação (ver *Descrição da máquina de secar*).
 - A tensão deve encontrar-se dentro dos valores indicados na chapa de classificação (ver *Descrição da máquina de secar*).
 - A tomada deve ser compatível com a ficha da máquina. Se não for este o caso, substitua a ficha ou a tomada.
- ! A secadora não deve ser instalada ao ar livre, mesmo que seja num espaço abrigado. Pode ser extremamente perigosa a exposição à chuva ou tempestades.
- ! Depois de instalada, a cablagem eléctrica e ficha da máquina deve estar facilmente alcançável.
- ! Não utilize cabos de extensão.
- ! O cabo de alimentação não deve ser dobrado ou pisado.
- ! O fio de alimentação eléctrica deve ser verificado periodicamente e substituído por um fio preparado especialmente para esta secadora, apenas por técnicos autorizados (ver *Reparações*). Fios de alimentação novos ou mais longos são fornecidos sem custos adicionais por representantes autorizados.
- ! O fabricante recusa qualquer responsabilidade caso estas regras não seja seguidas.

! Se tiver dúvidas sobre o mencionado acima consulte um electricista qualificado.

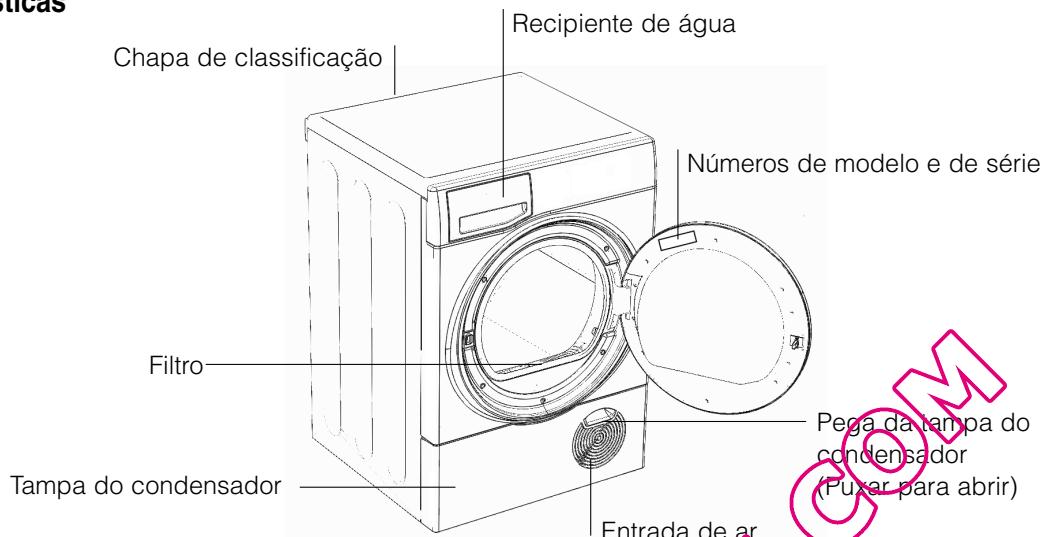
Antes de iniciar a utilização da sua máquina de secar roupa

Depois de instalar a sua máquina e antes de iniciar a sua utilização, limpe o interior do tambor para remover qualquer pó que se tenha acumulado durante o transporte.

Descrição da máquina de secar

P

Características



Painel de controlo



O botão **LIGAR/DESLIGAR** : Se a secadora estiver a funcionar e se premir este botão, a secadora pára. Pressione novamente para reactivar a secagem.

Os botões de **Seleccao de PROGRAMA** definem o programa: prima o botão correspondente ao programa que pretende seleccionar (*ver Arranque e Programas*).

Botões/indicadores de **OPÇAO** : estes botões seleccionam opções disponíveis para o programa escolhido (*ver Controlos*). Os indicadores no visor juntos aos botões acendem-se para mostrar que a opção foi seleccionada.

O botão **INICIAR/PAUSA** inicia um programa seleccionado. Ao premir este botão, é emitido um sinal sonoro (bip) e o visor mostra a indicação **PAUSA**. Durante a execução de um programa, se pressionar este botão secador pára.

A luz fica verde quando o programa está em funcionamento, laranja e intermitente se o programa estiver em pausa ou verde e intermitente se estiver à espera para iniciar um programa (*ver Arranque e Programas*). **Nota:** Esta luz também fica laranja e

intermitente durante o programa Calor & Conforto e durante a fase de Pós-tratamento de um programa.

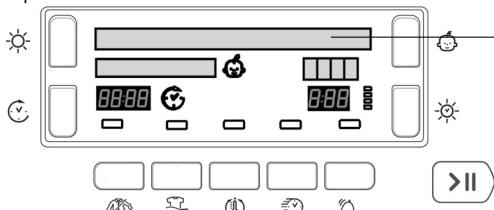
O **Visor** apresenta avisos e informações sobre o programa seleccionado e o respectivo progresso (*ver a página seguinte*).

Botão/ícone de **Bloqueio Infantil** : Prima e mantenha sob pressão este botão depois de seleccionar o seu programa e quaisquer opções; impede desta forma que as definições do programa sejam alteradas, o visor mostra por breves momentos a indicação **BLOQUEIO DAS TECLAS**. Quando o indicador está aceso, os restantes botões estão desactivados. Mantenha o botão sob pressão para cancelar e o indicador apaga-se; o visor mostra por alguns momentos **DESBLOQUEIO**.

Nota: Esta máquina de secar roupa, em conformidade com as novas normas sobre a economia energética, dispõe de um sistema de desligação automática (stand by) que entra em função aproximadamente 30 minutos depois, no caso de inutilização. Carregue brevemente no botão LIGAR/DESLIGAR (ON-OFF) e aguarde até à reactivação da secagem.

Seleccionar o idioma

Da primeira vez que liga a secadora, deverá seleccionar o seu idioma favorito a partir da lista de idiomas disponíveis.



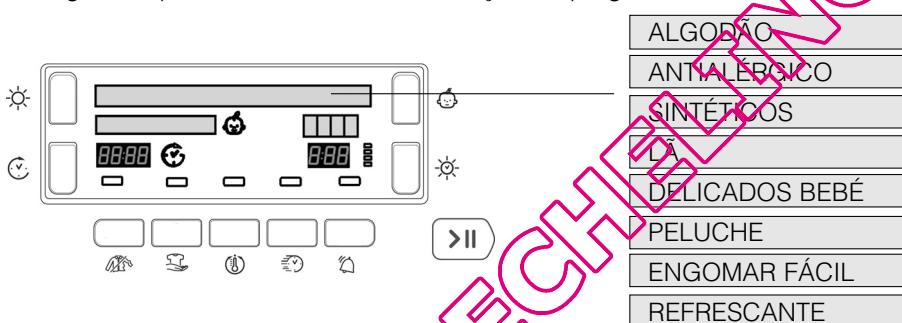
Para mudar: a selecção do idioma actual deve estar intermitente na primeira linha do visor.

- Prima e mantenha sob pressão os três botões:
 Bloqueio Infantil, Secagem Temporizada e Nível de Secagem for 5 seconds.
- Prima o botão Bloqueio Infantil ou Secagem Temporizada para percorrer a lista
- Quando o idioma que pretende estiver intermitente na linha superior do visor, premir o botão Nível de Secagem selecciona a sua opção.

Compreender o visor

Selecção e visualização do programa

O programa seleccionado é apresentado na primeira linha do visor ao seleccionar o botão correspondente; a mensagem é apresentada durante a execução do programa.



Meu Ciclo Quando selecciona o botão de Meu Ciclo, o visor mostra o programa seleccionado com a indicação 'M' antes do respectivo nome, por exemplo. M ALGODÃO (ver Arranque e Programas).

Níveis de secagem

Durante a selecção de um programa para um programa automático que tenha diferentes níveis de secagem disponíveis (ver Tabela Programas).

A segunda linha do visor mostra o nível de secagem que pretende, por cada pressão no botão de Nível de Secagem a opção seguinte na lista em baixo é seleccionada e apresentada.

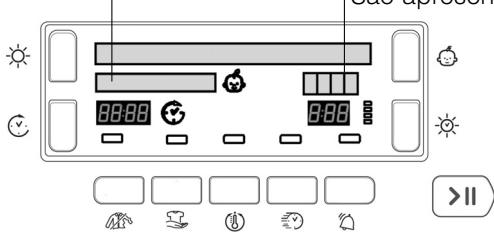
ENGOMAR	
ARMÁRIO	
EXTRA	

Secagem de ferro: Seca as roupas para passar a ferro.

Secagem de armário: Seca as suas roupas e deixa-as prontas a serem guardadas.

Extra Seco: Seca as suas roupas, que ficam prontas a vestir.

O visor também mostra: um, dois ou três blocos, dependendo da sua selecção. São apresentados durante o decorrer dos programas.



O Visor

P

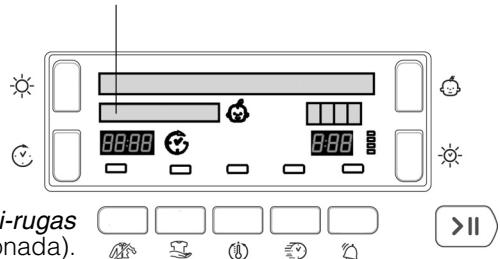
Progresso do programa

A segunda linha do visor mostra o estado do programa e o seu progresso:
(mensagens longas ao longo da linha)

ANTI-RUGAS (se a opção *Tratamento Anti-rugas* estiver disponível e seleccionada).
SECAGEM
ARREFECIMENTO

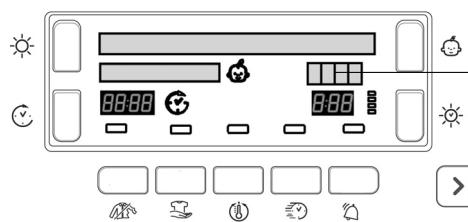
FIM DO CICLO, TRATAMENTO ANTI-RUGAS (se a opção *Tratamento Anti-rugas* estiver disponível e seleccionada).

FIM DO CICLO, VAZAR O RECIPIENTE DA ÁGUA



Secagem temporizada

Depois de seleccionar um programa que tenha a opção de secagem temporizada, prima o botão ☀ e o visor aumenta o tempo seleccionado por cada vez que prima e solta o botão (ver *Arranque e Programas*).



Cada pressão avança: 0:20 0:30 1:00 1:30 2:00 2:40 3:00
e [] e, em seguida, repete.

As peças dejicadas têm um tempo máximo de: 2:00

As barras à direita do tempo acendem-se para darem a indicação da duração de tempo seleccionado:



O tempo seleccionado permanece no visor depois do programa iniciar.

Tempo de atraso e até ao fim

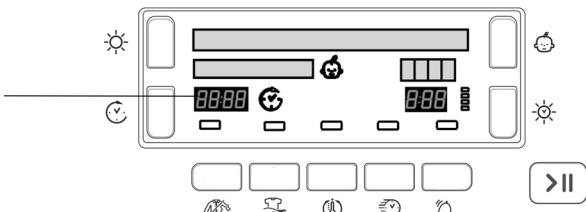
Alguns programas podem ter um início atrasado (ver *Arranque e Programas*). Prima o botão Atraso ⏱ e o indicador fica intermitente.

Cada pressão do botão Atraso ⏱ avança a definição do atraso em períodos de 1 hora, de: 1h ao 24h, em OFF em seguida, após alguns segundos cancela o atraso.

O tempo de atraso é apresentado no visor junto ao botão Atraso.

O visor entra em contagem decrescente dos minutos referentes ao período de atraso depois de premir o botão Iniciar/Pausa >II .

A segunda linha do visor mostra PARTE ENTRE



Após a conclusão do período de atraso (ou caso não tenha sido seleccionado o início atrasado): o visor indica o Tempo previsto para o fim do programa para programas automáticos. O tempo restante do actual Programa seleccionado também é apresentado nesta parte do visor.

Avisos

A segunda linha do visor também mostra avisos e lembretes:
(os lembretes ocorrem no fim de um programa)

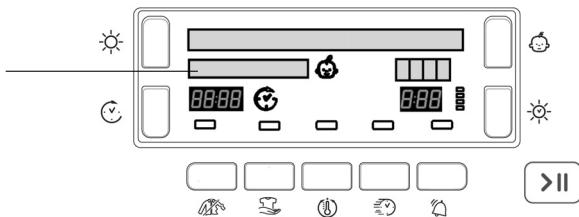
FIM DO CICLO, VAZAR O RECIPIENTE DA ÁGUA

- Lembrete de que o recipiente de água deve ser esvaziado sempre que se utilize a máquina de secar (*ver Manutenção*).

VAZAR O RECIPIENTE DA ÁGUA

- Indica que o recipiente de água está cheio. A mensagem demora alguns segundos a desaparecer depois de colocar novamente o recipiente de água; a máquina de secar tem de estar em funcionamento para que isto aconteça (*ver Controlos*).

Nota: Se o recipiente de água estiver cheio e esta mensagem for apresentada, a temperatura é desligada e a sua roupa não seca.



P

LIMPAR O CONDENSADOR

- Esta mensagem indica que tem de limpar a Unidade do condensador (*ver Manutenção*) e ocorre regularmente, dependendo da frequência com que utiliza a secadora. Ao concluir o programa seguinte, a mensagem é cancelada.

LIMPAR O FILTRO

- Lembra-o de limpar após cada utilização do secadora (*ver Manutenção*).

Arranque e Programas

Escolher um programa

- Ligue a secadora a uma tomada de corrente eléctrica.
- Escolha a sua roupa de acordo com o tipo de tecido (*ver Roupa*).
- Abra a porta e certifique-se de que o filtro está limpo e bem colocado e de que o recipiente da água está vazio e na respectiva posição (*ver Manutenção*).
- Carregue a máquina e certifique-se de que nenhuma peça fica presa no fecho da porta. Feche a porta.
- Se o Visor não estiver aceso: Pressione o botão LIGAR/DESLIGAR ⏻
- Prima o botão de selecção de Programa que corresponde ao tipo de tecido a secar, verificando a tabela de Programas (*ver Programas*) bem como as indicações para cada tipo de tecido (*ver Roupa*).
- Se o botão M for seleccionado, não são necessários os passos 7, 8 e 9 (*ver em seguida*).
- Escolha as opções Secagem TempORIZADA ou Níveis de Secagem:
 - Se optar por Secagem TempORIZADA, prima e solte o botão TempORIZADO ⏷ até visualizar o período de tempo pretendido.
 - ou - Para alterar a definição de secagem predefinida, prima e solte o botão Níveis de Secagem ⏷ até ver indicado o nível pretendido.
- ! Consulte a tabela Programas para obter mais detalhes.

Botão Meu Ciclo:

Da primeira vez que prima este botão, a segunda linha do visor mostra **PRESSIONE PARA MEMORIZAR**

Depois de seleccionar o seu programa e opções favoritas, pode guardar estas definições premindo e mantendo sob pressão o botão Meu Ciclo durante no mínimo 5 segundos; é então emitido um sinal sonoro e a segunda linha do visor mostra a indicação **MEU CICLO**. Da próxima vez que necessitar deste programa, prima o botão **M**, e, em seguida, o botão Iniciar/Pausa **>II** e este programa é executado.

Se pretender, pode alterar os seus programas memorizados, seleccionando um novo programa e/ou opções e prima e mantenha sob pressão o botão **M** (*como acima*).

- Defina um tempo de atraso, bem como outras opções, conforme necessário (*ver O Visor*).
- Se pretender seleccionar um sinal sonoro no final de um programa, pressione o botão de opção ⏻ SOM.
- Pressione o botão INICIAR/PAUSA **>II** para começar. O visor mostra a hora prevista para terminar. Durante o programa de secagem, pode verificar a sua roupa e retirar peças que já estejam secas enquanto as restantes continuam a secar. Quando fechar novamente a porta, prima o botão INICIAR/PAUSA **>II** de modo a retomar a secagem.
- Durante os últimos minutos dos Programas de Secagem, antes do programa chegar ao fim, entra na fase de Arrefecimento (os tecidos são arrefecidos), que deve ser sempre concluída.
- O sinal sonoro (se a opção Sound tiver sido seleccionada) soa quando o programa chegar ao fim, o visor apresentará:

FIM DO CICLO TRATAMENTO ANTIRUGAS

Abra a porta, retire a roupa, limpe o filtro e coloque-o novamente. Esvazie o recipiente de água e coloque-o novamente (*ver Manutenção*). Se a opção Tratamento Anti-rugas tiver sido seleccionada e não retirar a roupa imediatamente, o secador roda ocasionalmente durante 10 horas ou até abrir a porta.

- Desligue a secadora.

Arranque e Programas

Programas especiais

Programa Engoma fácil

O 'Engoma fácil' é um programa breve de 10 minutos (8 minutos de calor, seguidos de 2 minutos de um período de rotação a frio), que ventila as fibras das roupas que foram deixadas na mesma posição/Local durante um período de tempo prolongado. O ciclo relaxa as fibras e facilita a passagem a ferro.

! O 'Engoma fácil' não é um programa de secagem e não deve ser utilizado com peças de roupa molhadas.

Para obter os melhores resultados:

1. Não carregue mais do que a capacidade máxima. Estes números referem-se ao peso em seco:

Tecido	Carga máxima
Algodão e Misturas de algodão	2,5 kg
Sintéticos	2 kg
Gangas	2 kg

2. Descarregue a secadora imediatamente após o fim do programa, pendure, dobre ou engome as peças de roupa e guarde-as no armário. Caso isto não seja possível, repita o programa.

O efeito 'Engoma fácil' varia de tecido para tecido. Funciona bem com tecidos tradicionais como algodão e misturas de algodão e menos bem em fibras acrílicas e em materiais como Tencel®.

Programa de Lãs

- Este programa destina-se a roupas delicadas que possam ser utilizadas na máquina de secar e que estejam marcadas com o símbolo .
- Pode ser utilizado em cargas máximas de 1kg (aproximadamente 3 camisolas).
- Recomendamos que volte estas peças do avesso antes de colocar na máquina.
- Este programa demora cerca de 60 minutos, mas pode demorar mais tempo, dependendo do volume e densidade da carga e a velocidade de rotação utilizada na sua máquina.
- As cargas secas através da utilização deste programa, normalmente, ficam prontas a vestir, mas em peças mais pesadas, as pontas podem ficar húmidas. Permita que sequem naturalmente uma vez que a secagem artificial em demasia pode danificar as peças.

! Ao contrário de outros materiais, o mecanismo de encolhimento da lã é irreversível, ou seja, não volta ao tamanho, nem à forma original.

! Este programa não é adequado a roupas acrílicas.

Programa Delicados Bebé

- Este programa foi concebido para secar as peças de roupa pequenas e delicadas e a roupa de cama do seu bebé (Algodão e Veludo) e para secar as suas peças de roupa delicadas.
- NÃO seque peças de roupa como babetas ou fraldas com coberturas de plástico.
- Pode ser utilizado para cargas até 2 kg.
- Este programa tem uma duração de cerca de 60 minutos, mas poderá demorar mais tempo, dependendo da dimensão e da densidade da carga e da velocidade de rotação da máquina de lavar roupa.
- Geralmente, as peças de roupa secas com este programa estão prontas a vestir, mas, em algumas peças mais pesadas, as extremidades podem estar ligeiramente húmidas. Se isto acontecer, vire as peças de roupa do avesso e execute novamente o programa por um curto período de tempo.

Programa Antialérgico

Este programa possui o "Selo de Aprovação" da Allergy UK que reflecte a redução e eliminação eficaz de alergénios da roupa com o ciclo especial Antialérgico. Com este programa e graças a uma temperatura constante alcançada durante um período de tempo prolongado, os efeitos da maioria dos alergénios (incluindo os ácaros domésticos e o pólen) são neutralizados.

Pode ser utilizado numa carga molhada para secar e tratar, ou numa carga seca, apenas para tratar a sua roupa.

A carga máxima é de 8 kg para uma carga molhada e de 4 kg para uma carga seca.

Programa para Peluches

Com este programa, é possível remover mais facilmente as poeiras e lavar os peluches com mais frequência, uma vez que o tempo de secagem é substancialmente reduzido em comparação com a secagem ao ar. É um ciclo de secagem delicado, de baixa temperatura e com uma acção mecânica suave para manter o mais possível o aspecto e o brilho originais do pêlo.

Nota: Para protecção contra as alergias, congele os peluches durante 24 horas e, em seguida, lave e seque-os. Repita esta operação a cada 6 semanas. Antes de secar, remova acessórios como roupa, coleiras ou dispositivos de som e proteja os olhos de plástico com fita adesiva depois de os secar com um pano.

O tempo do programa irá variar consoante a constituição exacta da carga. A carga máxima não deverá ultrapassar os 2,5 kg e um item individual não deverá ter um peso superior a 600 g.

Modificadores de opção do programa

Cuidado Extra

Esta função anti-envelhecimento para Algodão e Sintéticos ajuda a manter o brilho da sua roupa durante muito tempo, graças à utilização da rotação certa do tambor (reduzida na última parte do ciclo) e da temperatura de secagem correcta.

Nota: Não pode ser utilizado com os níveis de secagem "Extra Seco" e "Secagem para guardar".

Secagem Rápida

Programa para cargas pequenas até 1 kg **Nota:** só pode ser utilizado com a definição "Secagem para guardar". O tempo de secagem é substancialmente reduzido, com uma enorme poupança de tempo até 53% para Algodões (com a opção Calor Alto) e 50% para Sintéticos (com a opção Baixo Calor).

Calor & Conforto

Este programa aquece toalhas e roupões para proporcionar uma sensação reconfortante após o banho. É também útil para aquecer a roupa antes de a vestir durante o Inverno. O ciclo aquece a roupa até 37 °C (temperatura corporal) e é executado a esta temperatura durante um máximo de 4 horas ou até interromper o ciclo abrindo a porta. Carga máxima de 3 kg.

Para seleccionar este programa, pressione o botão do programa  Refrescante e, em seguida, seleccione a opção  Calor Alto. **Nota:** a luz de Iniciar/Pausa fica laranja e intermitente durante este programa e o visor apresenta

FIM DO CICLO, TRATAMENTO ANTI-RUGAS

Arranque e Programas

Hotpoint
ARISTON

Tabela Programas

! Se o Visor não estiver aceso; Prima o botão LIGAR/DESLIGADO e, em seguida, seleccione o programa.

FUNDAMENTAIS

Programa	O que faz...	Como defini-lo...	Nota/Opções disponíveis:
Algodão 	Seca a roupa de Algodão	<ol style="list-style-type: none"> Prima o botão Seleccione a opção Temporizado ou Automático Níveis de Secagem. <ul style="list-style-type: none"> - Se optar por Secagem Temporizada , consulte a página seguinte, ou... - Para alterar a definição de secagem predefinida, prima e solte o botão Níveis de Secagem até ver indicado o nível pretendido. Seleccione qualquer Opção, caso requerido. Prima o botão Iniciar/Pausa 	Som Temporizado Tratamento Anti-rugas Calor Alto Cuidado Extra Secagem Rápida Opções de secagem: Automático Níveis de Secagem <input type="button" value="ENGOMAR"/> <input type="button" value="ARMÁRIO"/> <input type="button" value="EXTRA"/> : predefinição
Antialérgico 	Tratamento antialérgico para a sua roupa.	<ol style="list-style-type: none"> Prima o botão Seleccione qualquer Opção, caso requerido. Prima o botão Iniciar/Pausa 	Som Temporizado Tratamento Anti-rugas <ul style="list-style-type: none"> • Um programa Automático
Sintéticos 	Seca os Sintéticos em Calor Alto	<ol style="list-style-type: none"> Prima o botão Seleccione a opção Temporizado ou Automático Níveis de Secagem. <ul style="list-style-type: none"> - Se optar por Secagem Temporizada , consulte a página seguinte, ou... - Para alterar a definição de secagem predefinida, prima e solte o botão Níveis de Secagem até ver indicado o nível pretendido. Seleccione qualquer Opção, caso requerido. Prima o botão Iniciar/Pausa 	Som Temporizado Tratamento Anti-rugas Cuidado Extra Secagem Rápida Opções de secagem: Automático Níveis de Secagem <input type="button" value="ENGOMAR"/> <input type="button" value="ARMÁRIO"/> <input type="button" value="EXTRA"/> : predefinição

EXCLUSIVOS

Programa	O que faz...	Como defini-lo...	Nota/Opções disponíveis:
Meu Ciclo	Consulte as informações anteriores.	<ol style="list-style-type: none"> Prima o botão M Prima o botão Iniciar/Pausa 	<ul style="list-style-type: none"> Depende do programa seleccionado
Lã 	Seca as peças de Lã, (ver página anterior).	<ol style="list-style-type: none"> Prima o botão Caso o programa Temporizado for requerido (ver Temporizado, consulte a página seguinte). Caso contrário, a predefinição é Automatica Seleccione Opção Som, caso requerido. Prima o botão Iniciar/Pausa 	Som Temporizado 0:20 ou 0:30 <ul style="list-style-type: none"> • a predefinição é Automatica
Delicados Bebé 	Seca a roupa na definição Baixo Calor pronta a vestir	<ol style="list-style-type: none"> Prima o botão Caso o programa Temporizado for requerido (ver Temporizado, consulte a página seguinte). Caso contrário, a predefinição é Automatica Seleccione qualquer Opção, caso requerido. Prima o botão Iniciar/Pausa 	Som Temporizado Tratamento Anti-rugas <ul style="list-style-type: none"> • a predefinição é Automatica

EXTRA

Programa	O que faz...	Como defini-lo...	Nota/Opções disponíveis:
Peluche 	Seca os seus peluches.	<ol style="list-style-type: none"> Prima o botão Seleccione qualquer Opção, caso requerido. Prima o botão Iniciar/Pausa 	Som Temporizado
Engomar fácil 	Breve programa (aproximadamente 10 minutos) que amacia as fibras da roupa que está pronta para ser engomada.	<ol style="list-style-type: none"> Prima o botão Seleccione Opção Som, caso requerido. Prima o botão Iniciar/Pausa 	Som <ul style="list-style-type: none"> ! Este não é um programa de secagem (ver página anterior).
Refrescante 	Programa de 20 minutos que areja a roupa com ar frio. Igualmente utilizado para arrefecer roupa quente.	<ol style="list-style-type: none"> Prima o botão Seleccione Opção Som, caso requerido. Prima o botão Iniciar/Pausa 	Som <ul style="list-style-type: none"> • Calor & Conforto: Seleccione Calor Alto para este ciclo (consulte os Modificadores de opção do programa).

*Quando adequado: Secagem Rápida apenas está disponível com o nível de secagem Secagem para armário e Cuidado Extra apenas está disponível com o nível de secagem Secagem para engomar (consulte os Modificadores de opção do programa).

Arranque e Programas

Tabela de programas temporizados: Primeiro, seleccione um programa (*consulte a Tabela de Programas*).

P

Secagem temporizada	Utilize sempre a Secagem Temporizada para cargas com peso inferior a 1kg ou, se preferir, um resultado de secagem diferente. A definição de calor depende da opção de programa seleccionada. Utilize na definição de baixo calor para Acrílicos e peças delicadas (<i>ver Roupa</i>). (0:20, 0:30, 1:00, 1:30, 2:00, 2:40 ou 3:00 Horas: Minutos)	1. Prima e solte o botão Temporizado ☼ até o visor apresentar a selecção requerida. Cada vez que premir avança 0:20, 0:30, 1:00, 1:30 2:00, 2:40, 3:00 em seguida e em seguida repete. • Os delicados têm um tempo máximo de 2:00 • Quando apresentada □□, a opção Automático Níveis de Secagem encontra-se disponível se mudar de ideias. 2. Selecione qualquer Opção, caso requerido. 3. Prima o botão Iniciar/Pausa >II	Opções disponíveis: Som Temporizado Tratamento Anti-rugas Calor Alto Consulte os tempos de secagem propostos (<i>ver Roupa</i>). Os últimos 10 minutos destes programas é o "Arrefecimento"
---------------------	---	--	--

Controlos

! Atenção, se o programa não pode ser alterado depois de premido o botão INICIAR/PAUSA >II . Para alterar um programa seleccionado, prima o botão INICIAR/PAUSA >II ; a luz fica laranja e intermitente para indicar que o programa está em pausa. Selecione o novo programa e quaisquer opções necessárias e, de seguida, a luz ficará verde. Prima novamente o botão INICIAR/PAUSA >II e o novo programa é iniciado.

• Botões de OPÇÃO

Estes botões são utilizados para personalizar o programa seleccionado para os seus requisitos. Antes de poder seleccionar uma opção, terá de seleccionar um programa, premindo o respectivo botão. Nem todas as opções encontram-se disponíveis para todos os programas (*ver Arranque e Programas*). Se uma opção não se encontra disponível e caso prima o botão, o sinal sonoro será emitido 3 vezes. Se a opção estiver disponível, o indicador no visor junto aos botões inferiores, acende-se para mostrar que a opção foi seleccionada.

⌚ Atraso de Tempo (Temporizado)

O início de alguns programas (*ver O Visor e ver Arranque e Programas*) pode ser atrasado num máximo de 24 horas. Certifique-se de que o recipiente de água está esvaziada antes de definir um início atrasado.

₩ Tratamento Anti-rugas

A opção de pré-tratamento apenas está disponível se tiver sido seleccionado um início diferido. Seca ocasionalmente a roupa durante o período de atraso para ajudar a evitar o aparecimento de rugas.

A opção pós-tratamento seca ocasionalmente a roupa após a conclusão dos ciclos de secagem e refrescamento para evitar o aparecimento de rugas, caso o utilizador não possa retirar a roupa imediatamente após a conclusão do programa.

Nota: a luz de INICIAR/PAUSA fica laranja e intermitente durante esta fase.

Caso seleccione esta opção, activa as funções de pré e pós-tratamento, se adequado.

⌚ Calor Alto

Permite a selecção da opção Baixo Calor em alguns programas. Quando a luz acima deste botão estiver acesa, Calor Alto está seleccionado. Nem todos os programas permitem alterar esta definição. Quando Calor Alto estiver seleccionado com o programa Refrescante, isto selecciona o ciclo Calor & Conforto.

⌚ Som

Encontra-se disponível em todos os programas e permite a emissão de um sinal sonoro no final do ciclo de secagem, de modo a avisá-lo que a roupa já pode ser removida.

• VISOR 88:88

O visor apresenta a duração do tempo de atraso ainda por decorrer ou uma indicação do tempo restante para um programa de secagem (*ver O Visor*).

O atraso ou tempo restante é apresentado em horas e minutos e em contagem decrescente.

Quando os programas temporizados são seleccionados, o tempo apresentado ao longo do ciclo é o tempo restante. Quando um programa Automático é seleccionado, o tempo apresentado é uma estimativa do tempo restante.

Quando o programa é seleccionado, o visor apresenta o tempo requerido para secar uma carga completa. Após cerca de 10 minutos o controlador calcula uma estimativa melhor do tempo de ciclo. Os sinais de dois pontos entre as horas e os minutos no visor passam a intermitente para indicar que o tempo entrou em contagem decrescente. O visor apresenta igualmente qualquer eventual problema com o secador. Caso tal se verifique, o visor apresentará "F", seguido de um número de código de falha (*ver Resolução de Problemas*).

• Esvazie o recipiente de água

(Se esvaziou o secador, este ícone poderá ser ignorada, uma vez que não há necessidade de esvaziar o recipiente de água).

As mensagens são apresentadas para lhe lembrar de esvaziar o recipiente da água.

Se o recipiente de água encher durante um programa, o aquecimento desliga-se e o secador executa um período Arrefecimento. Em seguida, pára e uma mensagem indica VAZAR O RECIPIENTE DA ÁGUA .

Deverá esvaziar o recipiente de água e reiniciar o secador, caso contrário, a roupa não ficará seca. Depois de reiniciar o secador a mensagem demorará alguns segundos a desaparecer.

Para evitar este procedimento, esvazie sempre o recipiente de água após cada utilização do secador (*ver Manutenção*).

• Abertura da Porta

A abertura da porta durante um programa provoca a interrupção do secador e os seguintes efeitos:

Nota: a luz de INICIAR/PAUSA fica laranja e intermitente durante o programa Calor & Conforto e durante a fase de Pós-tratamento de um programa.

- O visor mostra PAUSA .
- Durante uma fase de atraso, o mesmo prosseguirá com a contagem decrescente. O botão Iniciar/Pausa terá de ser premido para retomar o programa de atraso. O visor muda para mostrar o estado actual.
- Durante a parte de secagem do programa, o sinal de dois pontos no visor deixa de piscar para indicar que a contagem decrescente foi interrompida. O botão Iniciar/Pausa terá de ser premido para retomar o programa. O visor muda para mostrar o estado actual, os dois pontos ficam intermitentes e a contagem decrescente continua.
- Durante a fase de Pós-tratamento, o programa terminará. Se premir o botão INICIAR/PAUSA, um novo programa será reiniciado desde o princípio.

• Nota

Em caso de corte de electricidade, desligue a alimentação ou remova a ficha. Quando a electricidade for reposta, prima o botão Iniciar/Pausa para retomar o programa

Escolher a sua roupa

- Consulte os símbolos nas etiquetas das roupas, de modo a certificar-se de que os artigos podem ser utilizados na secadora.
- Escolha a roupa por tipo de tecido.
- Esvazie os bolsos e verifique os botões.
- Feche os fechos de correr e desaperte cintos e correias.
- Torça cada peça de modo a eliminar o máximo de água possível.

! Não carregue peças a pingar na secadora.

Carga máxima

Não carregue mais do que a capacidade máxima.

Estes números referem-se ao peso em seco:

Fibras naturais: 8 kg máx.

Fibras sintéticas: 3 kg máx.

! NÃO sobrecarregue a máquina, uma vez que pode resultar num desempenho de secagem reduzido.

Carga típica

Nota: 1kg = 1000g

Roupas		
Blusa	de algodão	150 g
	Outros	100 g
Vestido	de algodão	500 g
	Outros	350 g
Calças de ganga		700 g
10 fraldas		1000 g
Camisa	de algodão	300 g
	Outros	200 g
T-Shirt		125 g

Peças domésticas		
Capa de edredão em	algodão (Duplo)	1500 g
	Outros	1000 g
Toalha de mesa grande		700 g
Toalha de mesa pequena		250 g
Pano de cozinha		100 g
Toalhão de banho		700 g
Toalha de rosto		350 g
Lençol de banho		500 g
Lençol (solteiro)		350 g

No fim de um ciclo de secagem, os algodões ainda devem estar húmidos caso tenha agrupado algodões e sintéticos. Se isto acontecer, basta aplicar mais um breve período de secagem.

- **Nota:** Nos últimos 10 minutos de cada período de tempo, procede-se à secagem a frio; tenha em consideração esta função ao definir o tempo, uma vez que este período não seca a sua roupa.

Etiquetas de cuidado na lavagem

Observe as etiquetas nas suas peças de roupa, especialmente se está a utilizar a secadora pela primeira vez. Os símbolos que se seguem são os mais comuns:

- Pode ser seco na máquina
- Não** pode ser seco na máquina
- Seque com a temperatura máxima
- Seque com a temperatura mínima

Peças não adequadas para secagem na máquina

- Artigos que contenham borracha ou materiais tipo borracha ou películas de plástico (almofadas ou material em PVC), quaisquer artigos inflamáveis ou objectos que contenham substâncias inflamáveis (toalhas vaporizadas com laca de cabelo).
- Fibras de vidro (alguns tipos de reposteiros).
- Artigos que tenham sido limpos a seco.
- Itens com o código ITCL (ver *Peças delicadas*). Podem ser limpos com produtos de limpeza a seco domésticos. Siga as instruções cuidadosamente.
- Peças volumosas (colchas, sacos-cama, almofadas, cobertas grandes, etc). Estes artigos expandem-se e podem impedir o fluxo de ar no interior da secadora.

Roupa

P

Peças delicadas

Cobertores e cobertas de cama: artigos em acrílico (Acilan, Courtelle, Orion, Dralon) **devem ser secos** com especial cuidado com um **TEMPERATURA BAIXA**. Evite secar por um longo período de tempo.

Peças pregueadas ou enrugadas: leia as instruções de secagem do fabricante da peça.

Artigos com goma: não seque estes artigos com peças sem goma. Certifique-se de que retira o máximo da solução de goma da carga antes de colocá-la na secadora. Não seque em demasiado: a goma transforma-se em pó e deixa a sua roupa mole, eliminando o propósito da goma.

Tempos de secagem

Estes tempos são aproximados e podem variar dependendo de:

- Quantidade de água mantida nas roupas após o ciclo de centrifugação: as toalhas e peças delicadas retêm muita água.
- Tecidos: artigos que sejam do mesmo tipo de tecido, mas que sejam de texturas e espessuras diferentes poderão não ter o mesmo tempo de secagem.
- Quantidade de roupa: artigos únicos ou pequenas cargas podem demorar mais tempo a secar.

- Secagem: Se pretender engomar algumas das suas roupas, podem ser retiradas da máquina ainda um pouco húmidas. As restantes poderão ficar mais tempo, se precisar delas completamente secas.
- Definição de temperatura.
- Temperatura ambiente: se o espaço em que a máquina está instalada estiver frio, poderá demorar mais tempo a secar as suas roupas.
- Volumes: alguns artigos mais volumosos devem ser secos na máquina com cuidado. Sugerimos que remova estes artigos várias vezes, sacuda-os e volte a colocá-los na máquina até que estejam completamente secos.

! Não seque em demasiado as suas roupas. Todos os tecidos contêm um pouco de humidade natural, que os mantém suaves e macios.

A tabela (*ver abaixo*) apresenta tempos de secagem **APROXIMADOS** em Horas : Minutos, conforme apresentados no visor, os tempos são igualmente apresentados em minutos apenas para referência.

Os tempos apresentados destinam-se a programas Secagem Automática na opção Armário.

As definições de Secagem Temporizada são igualmente apresentadas para ajudá-lo a escolher a opção adequada.

Os pesos referem-se a artigos secos.

Algodão		1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg	7 kg	8 kg
Calor Alto	Duração automática	0:30 - 0:50	0:40 - 0:55	0:55 - 1:10	1:10 - 1:20	1:20 - 1:30	1:40 - 2:20	2:20 - 2:30	2:30 - 2:50
Calor Alto	Minutos automáticos	30 - 50	50 - 70	70 - 80	80 - 100	100 - 120	120 - 140	140 - 160	150 - 170
Calor Alto	Definição Secagem Temporizada)	0:20 ou 0:30 ou 1:00	1:00 ou 1:30	1:00 ou 1:30	1:30	1:30 ou 2:00	2:00 ou 2:40	2:00 ou 2:40	2:40 ou 3:00
Tempos de secagem de 800-1000rpm na máquina de lavar									
Sintéticos		1 kg		2 kg		3 kg			
Calor Alto	Duração automática	0:30 - 0:40		0:40 - 0:50		1:10 - 1:30			
Calor Alto	Minutos automáticos	30 - 40		40 - 50		50 - 70			
Calor Alto	Definição Secagem Temporizada)	0:30 ou 1:00		1:00		1:00 ou 1:30			
Tempos de secagem em centrifugação reduzida na máquina de lavar									
Delicados (Acrílicos)		1 kg		2 kg					
Baixo Calor	Duração automática	Apenas Secagem Temporizada			Apenas Secagem Temporizada				
Baixo Calor	Definição Secagem Temporizada)	0:30			1:00				
Tempos de secagem em centrifugação reduzida na máquina de lavar									

Avisos e Sugestões

 **Hotpoint**
ARISTON

! O equipamento foi concebido e construído de acordo com normas de segurança internacionais. Estes avisos são apresentados por razões de segurança e devem ser seguidos minuciosamente.

Segurança Geral

- Esta secadora não se destina à utilização por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento, a menos que tenham supervisão ou instruções quanto à utilização do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Esta secadora foi concebida para utilização doméstica e não utilização profissional.
- Não toque no equipamento com os pés descalços, nem com as mãos ou pés molhados.
- Desligue a máquina retirando a ficha e não puxando o fio.
- As crianças não devem aproximar-se da secadora durante a sua utilização. Depois da utilização da secadora, desligue-a no botão e da corrente eléctrica. Mantenha a porta fechada de modo que as crianças não utilizem a máquina como um brinquedo.
- As crianças não devem ser deixadas sozinhas para se garantir que não brincam com a secadora.
- O aparelho deve ser instalado correctamente com a ventilação adequada. A entrada de ar na parte frontal da máquina de secar nunca deve estar obstruída (*ver Instalação*).
- Nunca utilize a secadora em carpetes, cuja altura impeça o ar de entrar na secadora a partir da base.
- Verifique se a secadora está vazia antes de carregá-la.
-  O painel traseiro da secadora pode ficar muito quente. Nunca toque neste painel durante a utilização.
- Não utilize a secadora sem que o filtro, o recipiente de água e o condensador estejam seguramente afixados nas respectivas posições (*ver Manutenção*).
- Não sobrecarregue a secadora (*ver Roupa* para além das cargas máximas).
- Não carregue peças que estejam a pingar.
- Verifique cuidadosamente todas as instruções nas etiquetas das roupas (*ver Roupa*).
- Não seque artigos grandes e muito volumosos.
- Não seque fibras acrílicas a altas temperaturas.
- Complete cada programa com a respectiva Fase de rotação a frio.
- Não desligue a máquina quando ainda existirem artigos quentes no interior.
- Limpe o filtro após cada utilização (*ver Manutenção*).
- Esvazie o recipiente de água e coloque-o novamente (*ver Manutenção*).
- Limpe a unidade do condensador após intervalos regulares (*ver Manutenção*).
- Não permita a acumulação de resíduos na secadora.
- Nunca suba para cima da secadora. Pode resultar em ferimentos.
- Siga sempre as normas e requisitos eléctricos (*ver Instalação*).
- Compre sempre peças sobressalentes e acessórios originais (*ver Reparação*).

Para reduzir o risco de ocorrência de incêndios na máquina de secar roupa, deve ter em conta os seguintes aspectos:

- Seque apenas artigos que tenham sido lavados com água e detergente, enxaguados e centrifugados. Existe um risco de incêndio se secar peças que NÃO tenham sido lavadas com água.
 - Não seque peças de vestuário que tenham sido tratadas com produtos químicos.
 - Não seque peças de roupa que tenham sido manchadas ou impregnadas com óleo ou azeite, uma vez que isto representa um perigo de incêndio. As peças de roupa contaminadas com óleo podem inflamar espontaneamente, sobretudo quando são expostas a fontes de calor, como uma máquina de secar roupa. As peças de roupa podem ficar quentes, provocando uma reacção de oxidação com o óleo. A oxidação gera calor. Se não for o possível evacuar o calor, as peças de roupa podem ficar quentes o suficiente para se incendiarem. Amontoar, empilhar ou guardar peças de roupa contaminadas com óleo pode impedir a evacuação do calor, causando o perigo de incêndio. Se for inevitável que os roupões contaminados com óleo ou azeite, ou outros que tenham sido contaminados com produtos para o cabelo sejam colocados numa máquina de secar roupa, devem, em primeiro lugar, ser lavados com detergente extra – isto irá diminuir, mas não eliminar, o perigo. A fase de refrescamento deve ser utilizada para reduzir a temperatura das peças de roupa. Estas não devem ser retiradas da máquina de secar e colocadas umas sobre as outras ou guardadas enquanto estão quentes.
 - Não seque peças de roupa que foram anteriormente lavadas ou limpas com, ou impregnadas ou sujas com, gasolina, solventes para lavagem a seco ou outras substâncias inflamáveis ou combustíveis. Substâncias altamente inflamáveis habitualmente utilizadas em ambientes domésticos, incluindo óleo alimentar, acetona, álcool desnatado, querosene, anti-nódoas, terebintina, ceras e decapantes de cera. Certifique-se de que estas peças de roupa foram lavadas em água quente com uma quantidade extra de detergente antes de serem secas na máquina de secar.
 - Não seque peças de roupa contendo espuma de borracha (também conhecida como espuma de látex) ou materiais de textura semelhante a borracha. Os materiais de espuma de borracha podem, quando aquecidos, incendiar por combustão espontânea.
 - Amaciadores para a roupa ou produtos semelhantes não devem ser utilizados na máquina de secar para eliminar os efeitos de electricidade estática excepto se este método for especificamente recomendado pelo fabricante do produto amaciador para a roupa.
 - Não seque peças de roupa interior que contenham reforços de metal, por exemplo, sutiãs com aros de metal. No caso de os reforços de metal se soltarem durante a secagem, podem ocorrer danos na máquina de secar.
 - Não seque na máquina artigos de borracha ou plástico como toucas de banho ou coberturas impermeáveis para bebés, polieteno ou papel.
 - Não seque na máquina artigos com componentes de borracha, peças de roupa com almofadas de espuma de borracha, almofadas, galochas e calçado de desporto com revestimento de borracha.
 - Remova todos os objectos dos bolsos, em especial, isqueiros (risco de explosão).
- AVISO:** Nunca parar a secadora antes do fim do ciclo de secagem, a menos que todos os artigos sejam rapidamente retirados e espalhados de modo a dissipar o calor.
- ## Poupar energia e respeitar o ambiente
- Torça as peças de vestuário para eliminar o excesso de água antes de colocá-las na máquina de secar (se primeiro utilizar uma máquina de lavar, seleccione um ciclo de centrifugação elevado). Ao fazer isto, poupa tempo e energia durante a secagem.
 - Seque sempre com cargas completas – assim, poupa energia: artigos únicos ou pequenas cargas podem demorar mais tempo a secar.
 - Limpe o filtro após cada utilização para cortar nos custos de consumo de energia (*ver Manutenção*).

Manutenção e Cuidado

P

Desligar a electricidade

! Desligue a secadora quando não estiver em utilização, durante tarefas de limpeza e durante todas as operações de manutenção.

Limpar o filtro depois de cada ciclo

O filtro é uma parte importante da sua secadora: acumula restos de fibras e resíduos que se formam durante a secagem. Pequenos objectos também podem ficar presos no filtro. Assim, após a secagem, limpe o filtro, lavando-o debaixo de água corrente ou limpe com o seu aspirador. Caso o filtro fique entupido, o fluxo de ar no interior da secadora fica seriamente comprometido: os tempos de secagem prolongam-se e consome mais energia. Também pode danificar a sua secadora.

O filtro encontra-se na grelha frontal da secadora (*ver diagrama*).

Remoção do filtro:

1. Puxe a pega de plástico do filtro para cima (*ver diagrama*).
2. Abra o filtro e limpe o cotão do interior.
3. Volte a colocá-lo correctamente. Certifique-se de que o filtro está completamente encaixado na grelha da máquina.
4. Remova quaisquer vestígios de cotão acumulados na parte interior da porta e em volta dos vedantes da porta.

! Não utilize a máquina sem colocar novamente o filtro.

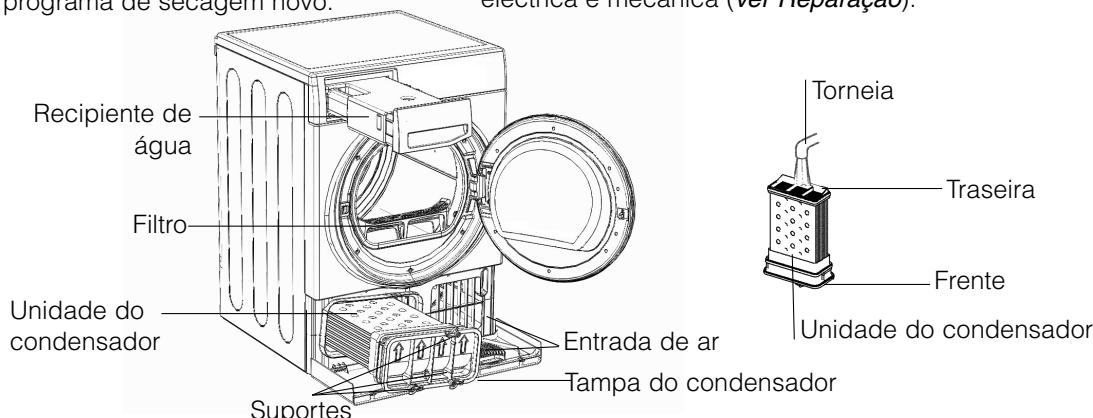
Verificar o tambor depois de cada ciclo

Rode o tambor manualmente, de modo a remover pequenos objectos (lenços) que podem ter ficado na máquina.

Esvazie o recipiente de água após cada ciclo

Retire o reservatório da máquina de secar e retire a tampa grande ou a pequena e esvazie-o numa banca ou outro dispositivo de drenagem adequado. Volte a colocar a tampa e instale novamente o reservatório no devido lugar.

! Verifique sempre o recipiente de água e esvazie-o antes de iniciar um programa de secagem novo.



Limpar o tambor

! Não utilize agentes de limpeza de aço inoxidável ou palha de aço, abrasivos, para limpar o tambor.

É possível que uma película colorida comece a aparecer no tambor de aço inoxidável. Tal poderá ser causado por uma combinação de água e/ou agentes de limpeza como, por exemplo, amaciador de tecido da lavagem. Esta película colorida não afectará o desempenho do secador.

Limpar a unidade do condensador

Periodicamente (todos os meses), retire a unidade do condensador e limpe qualquer acumulação de cotão que se encontre entre as placas, enxaguando por baixo de água corrente fria. Este procedimento deve ser concluído com água fria a partir da parte traseira do condensador.

Remoção do condensador:

1. Desligue a secadora e abra a porta.
2. Abra a tampa do condensador (*ver diagrama*). Solte os três suportes, rodando-os da direita para a esquerda a 90° e, em seguida, puxando a pega para removê-los da secadora.
3. Limpe a superfície dos vedantes e coloque novamente, certificando-se de que os suportes estão bem fixos.

Limpeza

- As partes externas de metal ou em plástico e borracha podem ser limpas com um pano húmido.
- Periodicamente (de 6 em 6 meses), aspire a grelha da entrada de ar frontal para retirar qualquer acumulação de cotão, linho ou pó. Remova também a acumulação de cotão da parte frontal do condensador e áreas dos filtros e limpe ocasionalmente com um aspirador.
- ! Não utilize solventes nem produtos abrasivos.
- ! A sua secadora utiliza componentes de rolamentos especiais que não necessitam de lubrificação.
- ! Verifique a sua secadora regularmente por técnicos autorizados, de modo a certificar-se da segurança eléctrica e mecânica (*ver Reparação*).

Resolução de problemas

 **Hotpoint**
ARISTON

P

Um dia a sua máquina parece não querer funcionar. Antes de contactar o seu Centro de Serviços (*ver Reparação*), analise as seguintes sugestões de resolução de problemas:

Problema:

Causas possíveis / Solução:

A secadora não inicia.

- A ficha não está ligada à tomada, ou não está a fazer contacto.
- Ocorreu uma falha de energia.
- Há um fusível queimado. Experimente ligar outro aparelho à tomada.
- Está a utilizar um cabo de extensão? Experimente ligar o fio de alimentação da secadora directamente à tomada.
- A porta está bem fechada?
- O programa não foi seleccionado correctamente (*ver Arranque e Programas*).
- O botão INICIAR/PAUSA não foi posicionado correctamente (*ver Arranque e Programas*).

O ciclo de secagem não inicia.

- Definiu um atraso do tempo (*ver Arranque e Programas*).

Demora muito tempo a secar.

- O filtro não foi limpo (*ver Manutenção*).
- O recipiente de água tem de ser esvaziado? A mensagem de esvaziar água é apresentada? (*ver Manutenção*).
- O condensador tem de ser limpo? (*ver Manutenção*).
- A definição de temperatura não é ideal para o tipo de tecido que está a secar (*ver Arranque e Programas*, e *ver Roupa*).
- O tempo de secagem correcto não foi seleccionado para a carga (*ver Roupa*).
- A grelha de entrada de ar está obstruída (*ver Instalação*, e *ver Manutenção*).
- As peças estavam demasiado molhadas (*ver Roupa*).
- A secadora foi sobrecarregada (*ver Roupa*).

A mensagem de esvaziar a água é apresentada, mas o secador está a funcionar há pouco tempo.

- É provável que o recipiente de água não tenha sido esvaziado no início do programa. Não espere pelo sinal esvaziar água. Verifique sempre o recipiente e esvazie-o antes de iniciar um programa de secagem novo (*ver Manutenção*).

A mensagem de esvaziar água é apresentada, mas o recipiente de água não está cheio.

- Este procedimento é normal. A mensagem:
[FIM DO CICLO, VAZAR O RECIPIENTE DA ÁGUA] é apresentada para lhe lembrar de esvaziar o recipiente (*ver O Visor* e *ver Arranque e Programas*).

O programa acaba e as roupas estão mais húmidas do que deviam.

- ! Por razões de segurança, a secadora tem um tempo de programa máximo de 4 horas. Se um programa automático não detectar a humidade final necessária durante este tempo, a secadora concluirá o programa e pára. Verifique os pontos anteriores e execute novamente o programa; se os resultados continuarem húmidos, contacte o Centro de Serviço (*ver Reparação*).

O visor mostra um código de avaria F seguido de um ou dois números.

- Se o visor mostra F10 ou F15:
 - desligue a máquina e desligue a ficha. Limpe o filtro e o condensador (*ver Manutenção*). Ligue novamente a ficha, ligue a máquina e, em seguida, inicie outro programa. Se F10 ou F15 ainda for visualizado, contacte o Centro de Serviço (*ver Reparação*).

O visor mostra por breves momentos [DEMO ON] a cada 6 segundos.

- A máquina de secar está no modo 'Demo'. Prima e mantenha sob pressão os botões Ligar/Desligar e Iniciar/Pausa durante 3 segundos. O visor mostra [DEMO OFF] durante 3 segundos e, em seguida, retoma o funcionamento normal.

Reparação

P

Antes de contactar o Centro de Serviços:

- Utilize o guia de resolução de problemas para ver se consegue resolver o problema (*ver Resolução de problemas*).
- Caso contrário, desligue a secadora e contacte o Centro de Serviço mais próximo.

O que dizer ao Centro de Serviço:

- nome, morada e código postal.
- número de telefone.
- o tipo de problema.
- a data de compra.
- o modelo do aparelho (Mod.).
- o número de série (S/N).

Estas informações podem ser encontradas na etiqueta de dados, no interior da porta da máquina.

Peças sobressalentes

Esta secadora é uma máquina complexa. Repará-la sozinha ou através de um técnico não autorizado pode provocar danos a uma ou mais pessoas, pode danificar a máquina e pode invalidar a garantia das peças sobressalentes.

Contacte um técnico autorizado se tiver problemas durante a utilização da máquina.

Informações Acerca de Reciclagem e Eliminação de Resíduos



Como parte do nosso continuado empenho em ajudar o ambiente, reservamo-nos o direito de utilizar componentes de qualidade, de modo a manter os custos baixos para os clientes e minimizar o desperdício de material.

- Eliminação do material da embalagem: siga os regulamentos locais, de modo que a embalagem possa ser reciclada.
- De modo a minimizar o risco de lesões para crianças, remova a porta e a ficha e corte o fio eléctrico do aparelho. Elimine estas peças separadamente a fim de assegurar que o aparelho não possa mais ser ligado a uma tomada eléctrica.

Recolha dos electrodomésticos

A directiva Europeia 2002/96/CE referente à gestão de resíduos de aparelhos eléctricos e electrónicos (RAEE), prevê que os electrodomésticos não devem ser escoados no fluxo normal dos resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos desactualizados devem ser recolhidos separadamente para optimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos para a saúde humana e para o ambiente.



O símbolo constituído por um contentor de lixo barrado com uma cruz deve ser colocado em todos os produtos por forma a recordar a obrigatoriedade de recolha separada.

Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou os pontos de venda para solicitar informação referente ao local apropriado onde devem depositar os electrodomésticos velhos.

Programas Comparativos

- Programas recomendados para o teste comparativo em conformidade com a norma EN61121

Programa (EN61121)	Programa a seleccionar	Carga	Definição de Calor	Opções de secagem
Algodão seco	ALGODÃO		8 kg	Alto
Algodão de secagem a ferro	ALGODÃO		8 kg	Alto
Têxteis delicados	SINTÉTICOS		3 kg	Baixo

! Nota: esta não é uma lista completa de opções do programa (*ver Arranque e Programas*).



Este equipamento está em conformidade com as seguintes directivas da UE:

- 2006/95/EC (Equipamento de Baixa Tensão)
- 89/336/EEC, 92/31/EEC e 93/68/EEC (Compatibilidade Electromagnética)

Gebruiksaanwijzing

DROOGAUTOMAAT

GB

English, 1

F

Français, 18

E

Español, 35

P

Português, 52

NL

Nederlands, 69

NL

Inhoud

Belangrijke informatie, 70-71

Installatie, 72

- Het plaatsen van de droger
- Ventilatie
- Waterafvoer
- Elektrische aansluitingen
- Voor het eerste gebruik van de droger

Beschrijving van de droogautomaat, 73

- Kenmerken
- Bedieningspaneel

De display, 74-76

Start en programma's, 76-79

- Een programma kiezen
- Speciale programma's
- Wijzigen programma opties
- Programmatabel
- De bedieningen

Wasgoed, 80-81

- Het wasgoed sorteren
- Droogsymbolen
- Speciaal wasgoed
- Droogtijden

Veiligheidsinstructies en waarschuwingen, 82

- Algemene veiligheidsinstructies
- Energiebesparing en respect voor het milieu

Reiniging en onderhoud, 83

- Haal de stekker uit het stopcontact
- Reinig het pluizenfilter na elk gebruik
- Leeg de waterbak na elk gebruik
- Controleer de trommel na elk gebruik
- Het reinigen van de condenseenhed
- Het reinigen van de droger

Problemen oplossen, 84

Technische dienst, 85

- Verwijdering

TCD 83B

De eerste keer dat u uw droger gebruikt, dient u uw taal te kiezen, zie pagina 74

! Bewaar deze gebruiksaanwijzing zodat u haar indien nodig kunt raadplegen. Neem de gebruiksaanwijzing mee als u verhuist en mocht u dit apparaat verkopen of aan iemand anders geven, geef dit boekje er dan bij, zodat de volgende eigenaar ook kennis kan nemen van de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen voor gebruik.

! Lees de instructies aandachtig door; op de volgende bladzijden vindt u belangrijke informatie over de installatie en aanbevelingen voor het gebruik van het apparaat.



Dit symbool herinnert u eraan om deze gebruikshandleiding te lezen.



Belangrijke informatie

NL

Voor een goede werking van uw condensdroger dient u de hierna beschreven reinigingen regelmatig uit te voeren:

Pluizenfilter...

! U MOET de pluizenfilter na ELKE droogcyclus reinigen.

STAP 1.

Open de deur van uw droger.



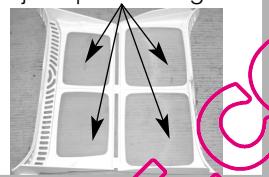
STAP 2.

Verwijder de filter.



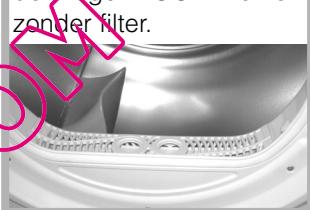
STAP 3.

Open de filter en verwijder de afzettingen van pluisjes op het filtergaas.



STAP 4.

Zet de filter terug - laat de droger NOOIT werken zonder filter.



! Als u de filter niet na ELKE droogcyclus reinigt, werkt uw machine minder goed.

- Het duurt langer om uw wasgoed droog te krijgen, waardoor u ook meer elektriciteit verbruikt.

Waterbak...

! U MOET de waterbak na ELKE droogcyclus leegmaken.

STAP 1.

Trek de waterbak naar u toe en verwijder hem volledig uit de droger.



STAP 2.

Verwijder ofwel de kleine of grote klep en giet het water uit de container.



STAP 3.

Zet de waterbak terug en zorg ervoor dat hij goed op zijn plaats wordt geduwd.



! Het bericht 'Leeg de watertank' herinnert u eraan dat u de waterbak op het einde van elk programma leeg moet maken.



! Als u de waterbak niet leegmaakt, heeft dit deze gevolgen:

- De machine verwarmt niet meer (het wasgoed is op het einde van de droogcyclus nog steeds nat).
- Het bericht 'Leeg de watertank' geeft aan dat de waterbak vol is.

Waterinzamelsysteem voor het eerst vullen

Als uw droger nieuw is, kan er geen water in de waterbak worden opgevangen zolang het systeem niet voor het eerst gevuld is... dit duurt 1 of 2 droogcycli. Zodra het systeem gevuld is, komt er tijdens elke droogcyclus water in de waterbak terecht.

Belangrijke informatie

Hotpoint
ARISTON

Condenseenheid...

NL

! U MOET de pluizen MAANDELIJKS van de condenseenheid verwijderen.

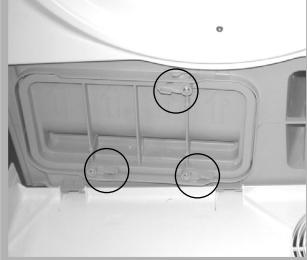
STAP 1.

Open het deksel van de condenseenheid
- hou de handgreep vast en trek hem naar u toe.



STAP 2.

Verwijder de condenseenheid door de 3 clips te draaien, en trek de condenseenheid naar u toe.
(Er kan een beetje water in de buizen zitten, dit is normaal).



STAP 3.

Spoel de condenseenheid langs achter met water om de pluisjes te verwijderen.



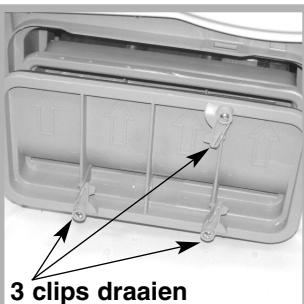
STAP 4.

Zet de condenseenheid terug
- zorg ervoor dat de eenheid volledig op haar plaats zit, dat de 3 clips goed vastgezet zijn en dat de positiepijlen vooran op de condenseenheid omhoog staan.



• Ga na of:

- de positiepijlen omhoog staan.
- de 3 clips weer goed in de "vergrendelde" positie staan.



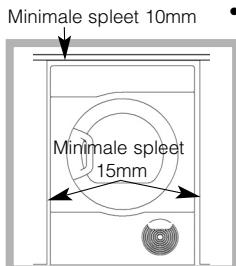
! Als de condenseenheid niet wordt gereinigd, kan uw droger vroegtijd defect raken.

Installatie

NL

Het plaatsen van de droogautomaat

- Plaats de droogautomaat op voldoende afstand van uw gasfornuis, kachel, verwarming of gasstel; vlammen kunnen schade toebrengen aan het apparaat.



- Als u het apparaat onder een werkblad wilt plaatsen, zorg er dan voor dat er tussen de onderkant van het werkblad en eventuele andere voorwerpen op of boven de machine een spleet van 10 mm zit en laat minstens 15 mm ruimte vrij tussen de zijkanten van de machine en zijkanten of muren. Zo kan er voldoende lucht circuleren.

Ventilatie

Als de droger in gebruik is, dient er voldoende ventilatie te zijn. Plaats de droger niet in een vochtige ruimte en zorg ervoor dat er voldoende lucht kan circuleren. Om het water wat tijdens het wassen gebruikt wordt te laten condenseren, is het zeer belangrijk dat er voldoende luchtstroom is rondom de droger. In een afgesloten ruimte of kast werkt de droger niet efficiënt.
! Het is niet aan te bevelen de droogautomaat te installeren in een kast. De droogautomaat mag zeker nooit worden geïnstalleerd achter een afsluitbare deur, een schuifdeur of een deur met een scharnier aan de tegenoverliggende zijde van de deurscharnier van de droogautomaat.

! Als de droger in een kleine of koude ruimte geplaatst wordt, kan er condensatie plaatsvinden.

Waterafvoer

Als de droger naast een afvoer geplaatst wordt, kan deze voor de afvoer van het water gebruikt worden. U hoeft de waterbak dan niet te legen. Als de droger op of naast een wasmachine wordt geïnstalleerd, kan dezelfde afvoer worden gebruikt. De afvoer moet minder dan 1 meter hoog zijn vanaf de onderkant van de droger.



Verwijder de slang van de aangegeven locatie (*zie tekening*).



... plaats hier een nieuwe slang.

Plaats een slang die lang genoeg is op de nieuwe aangegeven locatie (*zie tekening*).

! Let op dat de slang niet gekneld of geknikt zit als de droger op zijn definitieve plaats staat.

Elektrische aansluitingen

Controleer de volgende punten voor u de stekker in het stopcontact steekt.

- Het stopcontact moet geaard zijn.
- Het stopcontact moet geschikt zijn voor de maximale stroom van het apparaat; deze wordt aangegeven op het typeplaatje (*zie Beschrijving van de droogautomaat*).
- Het voltage moet zich binnen de waarden bevinden die op het typeplaatje zijn vermeld (*zie Beschrijving van de droogautomaat*).
- Het stopcontact moet geschikt zijn voor de stekker van de droogautomaat. Als dit niet het geval is, dient de stekker of het stopcontact te worden vervangen.
- ! De droger mag niet buiten geplaatst worden, zelfs niet als de plaats overdekt is. Het is zeer gevaarlijk om het apparaat aan regen of storm bloot te stellen.
- ! De stroomkabel en de stekker moeten zich na de installatie binnen handbereik bevinden.
- ! Gebruik geen verlengsnoeren.
- ! De stroomkabel mag niet worden gebogen of platgedrukt.
- ! De stroomkabel dient periodiek gecontroleerd te worden en mag alleen door erkende vakmensen worden vervangen door een kabel die geschikt is voor deze droger (*zie Technische dienst*). Nieuwe of langere stroomkabels zijn tegen extra kosten verkrijgbaar bij erkende dealers.
- ! De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk als deze regels niet worden nageleefd.
- ! Als u niet zeker bent over de hierbovenvermelde informatie raden wij u aan contact op te nemen met een bevoegd elektricien.

Voor het eerste gebruik

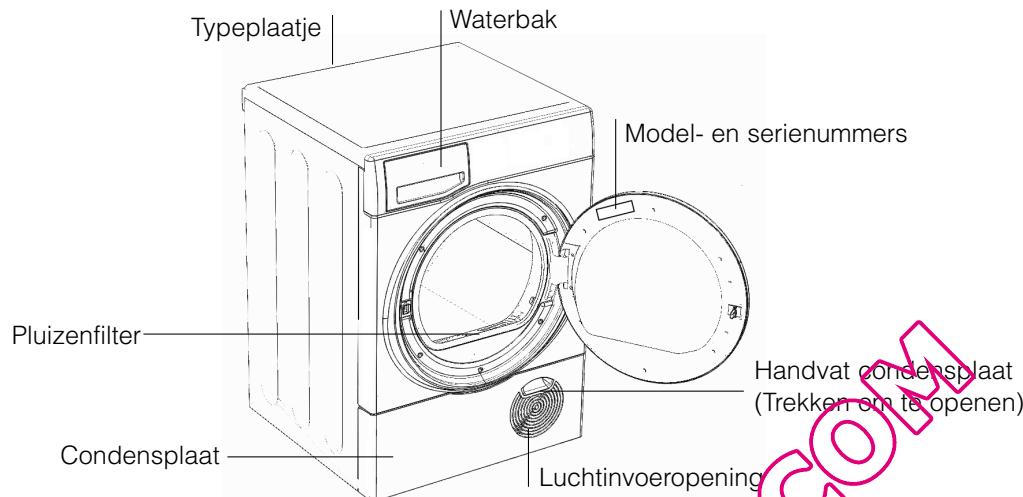
Na het installeren van de droger en voor het eerste gebruik dient de binnenkant van de trommel te worden schoongemaakt om eventueel stof dat door het transport is ontstaan te verwijderen.

Beschrijving van de droogautomaat

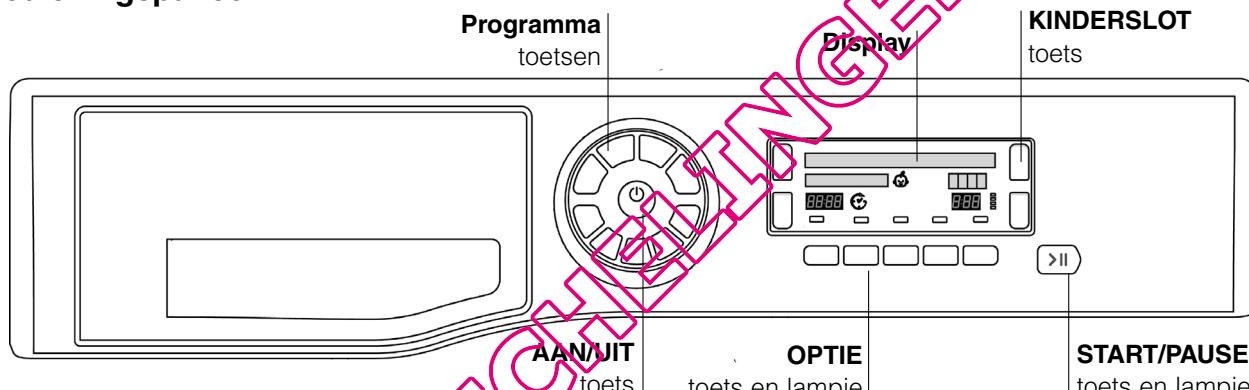
Hotpoint
ARISTON

Kenmerken

NL



Bedieningspaneel



De toets **AAN/UIT** : Als de droogtrommel in werking is en u op deze knop drukt, stopt de droogtrommel. Druk nogmaals, de droogautomaat treedt weer in werking.

Met de **PROGRAMMA** toetsen stelt u het programma in: druk op de toets van het programma dat u wilt selecteren (*zie Start en programma's*).

De **OPTIE** toets/lampjes: met deze toetsen kunt u de mogelijke voor het geselecteerde programma kiezen geselecteerde programma (*zie De Bedieningen*). De lampjes naast de toetsen worden verlicht op de displayeenheid, om aan te geven dat de optie is geselecteerd.

De **START/PAUSE** toets en lampje **>II** start een gekozen programma. Als u op deze knop drukt, hoort u één piepton en op de display wordt het volgende weergegeven **PAUSE**. Als er een programma bezig is en u deze knop ingedrukt houdt, wordt het programma onderbroken en stopt de droogtrommel.

Het lampje is groen wanneer het programma draait, het lampje knippert oranje als het programma onderbroken is of het knippert groen als het

apparaat klaar is om een programma te starten (*zie Start en programma's*).

Opmerking: Dit oranje lampje knippert tijdens het programma Warmte & Genot en tijdens de programmafase Kreukels voorkomen na het drogen.

De **Displayeenheid** geeft waarschuwingen en informatie over het geselecteerde programma en de voortgang (*zie volgende pagina*).

KINDERSLOT knop/pictogram : Blijf deze knop ingedrukt houden nadat u uw programma en eventuele opties hebt geselecteerd. Uw programmainstellingen blijven dan ongewijzigd; de display zal kort het volgende weergeven **DEUR GEBLOKKEERD**. Wanneer het pictogram is verlicht, zijn de andere knoppen uitgeschakeld. Houdt de knop ingedrukt om de functie te annuleren. Het pictogram dooft en de display zal kort het volgende weergeven **DEUR OPEN**.

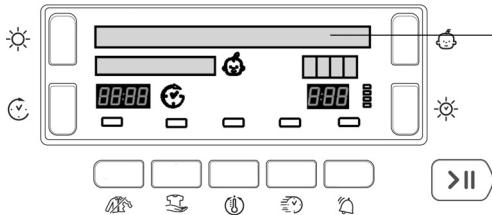
Opmerking: Deze droger beschikt, in overeenkomst met de nieuwe normen betreffende de energiebesparing, over een systeem wat het apparaat automatisch na 30 minuten uitschakelt (stand-by) indien men het niet gebruikt. Druk kort op de toets AAN-UIT (ON-OFF) en wacht tot de droogautomaat weer in werking treedt.

De display

NL

Uw taal selecteren

De eerste keer dat u uw droger aanzet, dient u uw taal te kiezen uit de talenlijst.



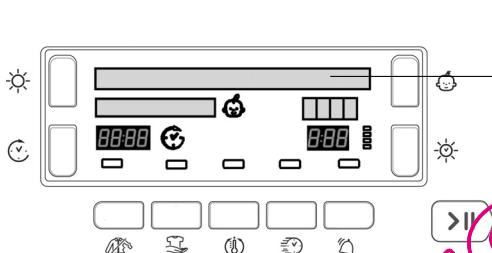
De taal wijzigen: de huidige taalselectie knippert op de eerste regel van de display.

- Houd alle 3 de knoppen 5 secondenlang ingedrukt:
 Kinderslot, Drogen voor een bepaalde tijd, Droogteniveau.
- Druk op de knop Kinderslot of de knop Drogen voor een bepaalde tijd om in de taallijst te bladeren.
- Wanneer de gewenste taal knippert op de bovenste regel van de display, drukt u op de knop Droogteniveau om uw keuze vast te leggen.

De display begrijpen

Programmaselectie en display

Het geselecteerde programma wordt weergegeven op de eerste regel van de display wanneer u de bijbehorende knop indrukt; dit bericht wordt weergegeven tijdens de duur van het programma.



KATOEN
ANTIALLERGISCH
SYNTETISCH
WOL
BABY FIJNWAS
PLUCHE
MAKKELIJK STRIJKEN
OPFRISSEN

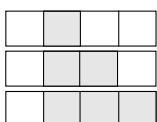
Mijn Cyclus : Als u de knop Mijn cyclus selecteert, toont het display uw geselecteerde programma met 'M' voor de naam. bijv. [M KATOEN] (zie Start en programma's).

Droogteniveaus

Bij de programmaselectie van een automatisch programma met diverse beschikbare droogteniveau's (zie Programmatabel).

De tweede regel van de display geeft het gewenste droogteniveau weer. Telkens als u op de knop Droogteniveau drukt, wordt de volgende optie uit de lijst geselecteerd en weergegeven.

STRIJKDROOG
KASTDROOG
EXTRA DROOG

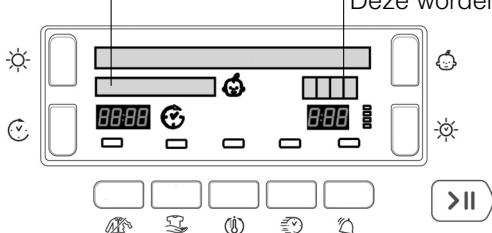


Strijkdroog: Uw kleren zijn droog genoeg om te strijken.

Kastdroog: Droogt uw kleren zodat u ze in de kast kunt leggen.

Extra droog: Uw kleren zijn droog genoeg om te dragen.

De display geeft tevens weer: een, twee of drie blokken, afhankelijk van uw keuze. Deze worden tijdens de voortgang van het programma weergegeven.



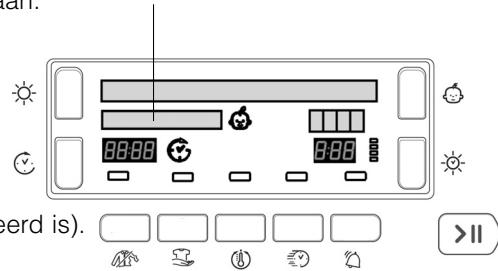
De display

Hotpoint
ARISTON

Programmavoorstelling

De tweede regel van de display geeft de voortgang van het programma aan:
(een lange boodschap schuift over het scherm)

KREUKELS VOORKOMEN	(als de Antikreuk-optie beschikbaar en geselecteerd is).
DROGEN	
KOUDE LUCHT	
EINDE CYCLUS, KREUKELS HERSTELLEN	(als de Antikreuk-optie beschikbaar en geselecteerd is).
EINDE CYCLUS, LEEG DE WATERTANK	



Drogen voor een bepaalde tijd

Nadat u een programma hebt geselecteerd met de optie Drogen voor een bepaalde tijd, drukt u op de Tijdsnap en de display zal de geselecteerde tijd doen verhogen, telkens als u op de knop drukt en deze weer loslaat (*zie Start en programma's*).

Elke druk op de knop zet de tijd verder met:

0:20 0:30 1:00 1:30 2:00 2:40 3:00

en , herhaalt dit vervolgens.

Fijne was heeft een maximumtijd van: **2:00**

De balken rechts van de tijd lichten op om een indicatie te geven van de geselecteerde tijdsduur:



De geselecteerde tijd wordt ook weergegeven nadat het programma is gestart.

Uitstel en Tijd tot einde

Sommige programma's kunnen worden uitgesteld (*zie Start en programma's*). Druk op de uitstelknop en het pictogram zal gaan knipperen.

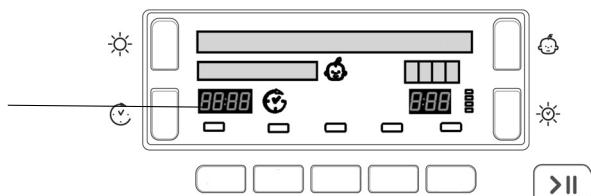
Met elke druk op de uitstelknop wordt het uitstel met 1 uur verhoogd, van **0h** tot **24h** , en daarna **OFF** : en na een paar seconden wordt het uitstel geannuleerd.

De uitsteltijd wordt weergegeven op de display naast de uitstelknop.

De display telt de minuten van de uitstelperiode af, nadat de Start/Pause knop is ingedrukt.

De tweede regel van de display geeft het volgende weer:
BEGINT OVER

Nadat de uitstelperiode is afgelopen (of bij programma's die niet uitgesteld zijn): De geschatte Tijd tot Einde van het programma voor automatische programma's of de feitelijk resterende tijd tijdens het Drogen voor bepaalde tijd wordt weergegeven in dit deel van de display.



De display

NL

Waarschuwingen

De tweede regel van de display geeft tevens waarschuwingen en herinneringen weer:
(herinneringen verschijnen aan het einde van het programma)

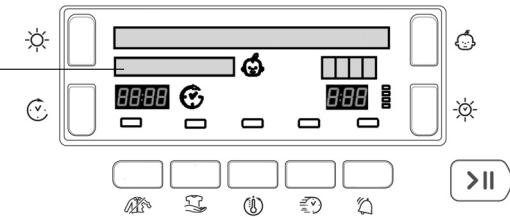
EINDE CYCLUS, LEEG DE WATERTANK

- Herinnering om de waterbak na elk gebruik van de droger te legen (*zie Onderhoud*).

LEEG DE WATERTANK

- Geeft aan dat de waterbak vol is. Na het terugplaatsen van de lege waterbak duurt het een paar seconden voor het lampje uitgaat. De droger moet hiervoor aan staan (*zie De Bedieningen*).

Opmerking: Als de waterbak vol loopt en dit bericht wordt weergegeven, wordt de verwarming uitgeschakeld en wordt uw wasgoed niet gedroogd.



CONDENSER SCHOONMAKEN

- Dit bericht geeft aan dat u de Condenseenheid (*zie Onderhoud*) dient te reinigen en zal regelmatig worden weergegeven, afhankelijk van hoe vaak u de droger gebruikt. Wanneer het volgende programma beëindigd, wordt het bericht opgeheven.

FILTER SCHOONMAKEN

- Herinnert u eraan de filter bij elk gebruik van de droger te reinigen (*zie Onderhoud*).

Start en programma's

Een programma kiezen

- Steek de stekker van de droogtrommel in het stopcontact.
- Sorteer het wasgoed op stofsoort (*zie Wasgoed*).
- Doe de deur open en zorg ervoor dat het pluizenfilter schoon is en op zijn plaats zit en dat de waterbak leeg is en op zijn plaats zit (*zie Reiniging en Onderhoud*).
- Vul de droogtrommel en zorg ervoor dat er geen wasgoed tussen de deur zit. Sluit de deur.
- Als de display niet is verlicht:
Druk op de toets AAN/UIT
- Raadpleeg de Programmatabel (*zie Programma's*) en de aanwijzingen voor elke stofsoort (*zie Wasgoed*) en druk op de Programma toets voor het stoftype dat u wilt drogen.
 - Als de **M** knop geselecteerd is; zijn stappen 7, 8 en 9 niet noodzakelijk (*zie onder*).
- Selecteer Drogen voor een bepaalde tijd of Droogopties.
 - Als u Drogen voor een bepaalde tijd selecteert, houdt u de bijbehorende toets ingedrukt tot de gewenste tijd verschijnt.
 - of - Om de standaard droogtegraad te wijzigen, houdt u de toets Droogopties ingedrukt tot het juiste niveau wordt aangegeven.
- Zie programmatabel voor meer details.
- Stel een uitgestelde droogtijd en eventuele andere opties in (*zie De display*).

Mijn Cyclus knop M :

De eerste keer dat u op deze knop drukt, zal de tweede regel van de display het volgende weergeven:

INDRUKKEN EN INGEDRUKT HOUDEN OM OP TE SLAAN

Nadat u uw favoriete programma en opties hebt ingesteld, kunt u deze instellingen opslaan door de Mijn Cyclus knop 5 secondenlang ingedrukt te houden. De zoemer zal klinken en de tweede regel van de display zal het volgende weergeven [**MIJN CYCLUS**]. De volgende keer dat u dit programma nodig hebt, drukt u op de **M**knop en daarna drukt u op de Start/Pause knop en dit programma zal gaan draaien. Desgewenst kunt u uw opgeslagen favoriete programma wijzigen door een nieuw programma en/of opties te selecteren en de **M** knop ingedrukt te houden (zoals hierboven).

- Als u werkt dat op het einde van het programma een pieptoon weerklinkt, drukt u op de Geluidsknop
- Druk op de START/PAUSE toets om het drogen te beginnen. Het display toont de geschatte eindtijd. Tijdens het droogprogramma kunt u het wasgoed controleren en was die al droog is eruit halen terwijl u de rest van de was verder droogt in de machine. Sluit de deur weer en druk op de START/PAUSE toets om verder te gaan met drogen.
- Tijdens de laatste minuten van droogprogramma's, voor het programma ten einde is, start de KOUDE-LUCHTFASE (het wasgoed wordt afgekoeld). Deze fase moet altijd worden doorlopen.
- Als de Geluidsoptie geselecteerd is, waarschuwt de zoemer u als het programma voltooid is en het display geeft

EINDE CYCLUS, KREUKELS HERSTELLEN

Doe de deur open, haal het wasgoed uit de droger, reinig het pluizenfilter en plaats deze terug in de houder. Leeg de waterbak en plaats hem terug in de droger (*zie Reiniging en Onderhoud*). Als de Antikreuk-optie is geselecteerd en u het wasgoed niet onmiddellijk uit de droogautomaat haalt, zal de trommel af en toe draaien gedurende 10 uur of totdat u de deur opent.

- Haal de stekker uit het stopcontact.

Start en programma's

 Hotpoint
ARISTON

NL

Speciale programma's

Programma Gemakkelijk strijken (MAKKELIJK STRIJKEN)

'Gemakkelijk strijken' is een kort programma van 10 minuten (8 minuten warmte, gevolgd door 2 minuten koude lucht) dat de vezels van kleding verzacht die langer op dezelfde plek heeft gelegen. De cyclus ontspant de vezels waardoor ze gemakkelijker te strijken en op te vouwen zijn.

! 'Gemakkelijk strijken' is **geen droogprogramma** en dient niet gebruikt te worden voor natte kleding.

Voor het beste resultaat

1. Overschrijd de maximale beladingscapaciteit niet. Deze aantallen verwijzen naar het droge gewicht.

Stof	Maximale belading
Katoen en katoenmengsels	2,5 kg
Synthetische stoffen	2 kg
Spijkerstof	2 kg

2. Haal de droger onmiddellijk na het einde van het programma leeg, hang het wasgoed op of vouw of strijk het en berg het wasgoed op in de kast. Als dit niet mogelijk is het programma herhalen.

Het 'Gemakkelijk strijken' effect varieert per stof. Het werkt goed voor traditionele stoffen als katoen of katoenmengsels en minder goed voor synthetische vezels en materialen als Tencel®.

Wolprogramma (WOL)

- Dit is een programma voor kledingstukken die in de droogtrommel mogen en die voorzien zijn van het symbool .
- Met dit programma kunt u tot 1 kg wasgoed (ongeveer 3 truien) drogen.
- Het is aan te bevelen de kledingstukken binnenstebuiten te keren voor u ze in de droogtrommel plaatst.
- Dit programma duurt 60 minuten, of langer afhankelijk van de grootte en de densiteit van het wasgoed en het centrifugatoerental van de wasmachine.
- Wasgoed dat met dit programma werd gedroogd, is meestal klaar voor gebruik, maar bij sommige zwaardere kledingstukken kunnen de randen nog lichtjes vochtig zijn.
- ! In tegenstelling tot andere stoffen is het krimpen van wol onomkeerbaar; wol keert dus niet terug naar de oorspronkelijke grootte en vorm.
- ! Dit programma is niet geschikt voor acryl-kledingstukken.

Programma delicate babykleertjes (BABY FIJNWAS)

- Dit is een programma voor het drogen van de kleine delicate kledingstukken en beddengoed van uw baby (katoen en chenille) en voor het drogen van uw delicate kledij.
- Droog GEEN items zoals slabbetjes en luierbroekjes die bedekt zijn met plastic.
- Dit programma kan worden gebruikt voor tot 2 kg wasgoed.
- Dit programma duurt ongeveer 60 minuten, maar kan langer duren afhankelijk van de hoeveelheid wasgoed en de densiteit ervan en de draaisnelheid die wordt gebruikt in uw wasautomaat.
- Het wasgoed dat met dit programma wordt gedroogd, kan doorgaans rechtstreeks worden gedragen. Bij dikdere kledingstukken kunnen de randen nog een beetje vochtig zijn. Als dit het geval is, draait u de items binnenstebuiten en herhaalt u het programma voor een korte periode.

Anti-allergieprogramma (ANTIALLERGISCHE)

Dit programma is goedgekeurd door Allergy UK wat eangeeft dat het zorgt voor een effectieve verlaging en eliminatie van allergenen uit kleding, dankzij de anti-allergie cyclus. Dankzij het programma worden de effecten van de meest voorkomende allergenen (waaronder huisstofmij en pollen) geneutraliseerd, door gedurende een lange periode een constant temperatuur aan te houden.

Kan worden gebruikt op nat wasgoed om te drogen en te behandelen, of op droog wasgoed om het enkel te behandelen. De maximale lading is 8 kg voor nat wasgoed en 4 kg voor droog wasgoed.

Programma knuffelbeertjes (PLUSSIE)

Met dit programma kunt u het stofgemakkelijker verwijderen en de knuffelbeertjes vaker wassen omdat de droogtijd veel korter is dan wanneer u ze zou drogen in de open lucht. Het is een delicate droogcyclus die droogt aan een lage temperatuur en met een zachte mechanische werking om de originele vorm en glans van de vacht zo goed mogelijk te behouden.

Opmerking: Voor bescherming tegen allergie, de knuffelbeertjes gedurende 24 uren invriezen, vervolgens wassen en drogen. Elke 6 weken herhalen. Alvorens het drogen, toebehoren zoals kledij, halsbanden of luidsprekers verwijderen en de plastic ogen beschermen met afplakband na ze te hebben afgedroogd met een doek.

De tijd van het programma varieert afhankelijk van de precieze samenstelling van de lading. De maximale lading mag niet meer wegen dan 2,5 kg en één stuk mag niet meer dan 600 g wegen.

Programmaoptie wijzigen

Extra zacht

Deze antiverouderingsfunctie voor katoen en synthetische stoffen helpt om de helderheid van uw wasgoed langdurig te behouden dankzij gebruik van de rechtse trommelrotatie (verminderd in het laatste deel van de cyclus) en de juiste droogtemperatuur.

Opmerking: Kan niet worden gebruikt met de droogniveaus 'Extra droog' en 'Kastdroog'.

Snel drogen

Dit programma is geschikt voor kleine ladingen tot 1 kg **Opmerking:** Kan enkel worden gebruikt met de instelling 'Kastdroog'.

Uw droogtijd wordt aanzienlijk verminderd met een tijdsbesparing van tot 53% bij katoen (met Optie Hoge Temperatuur) en tot 50% bij synthetische vezels (met Optie Lage Temperatuur).

Warmte & genot

Met dit programma kunnen handdoeken en badjassen worden opgewarmd voor een warm gevoel na een bad of een douche. Het is ook handig om kledij op te warmen alvorens het aankleden tijdens de winter. De cyclus verwarmt kledij tot 37°C (Lichaamstemperatuur) en werkt maximaal 4 uur op die temperatuur of tot u de cyclus stopt door de deur te openen. Maximale lading: 3 kg.

Om dit programma te selecteren, drukt u op de knop  Programma Verfrissen en selecteert u de optie  Hoge Temperatuur.

Opmerking: tijdens dit programma knippert het oranje Start/Pause-lampje en het display toont

EINDE CYCLUS, KREUKELS HERSTELLEN

Start en programma's

Programma's

NL

! Als de display niet is verlicht; Druk op de AAN/UIT toets  en selecteer vervolgens het programma.

BASISPROGRAMMA

Programma	Wat het doet...	Hoe in te stellen...	Opmerkingen/Beschikbare opties:
Katoen (KATOEN) 	Droogt uw katoenen kleding	<ol style="list-style-type: none"> Druk op de toets  Kies de optie Ingestelde droogtijd of Automatisch droogteniveau. - Bij Ingestelde droogtijd  zie de volgende pagina, of... - Om de standaard droogte-instelling te wijzigen, drukt u op de knop Droogteniveaus en laat u deze los als het vereiste niveau wordt weergegeven. Selecteer opties indien nodig. Druk op de START/PAUSE toets  	 Geluid  Uitsteltimer  Antikreuk  Hoge Temperatuur  Extra zacht  Snel drogen Droogopties: Automatisch <i>Droogteniveau</i> <input type="button" value="STRIJKDROOG"/> <input type="button" value="KASTDROOG"/> <input type="button" value="EXTRA DROOG"/> : standaard
Anti-allergie (ANTIALLERGISCHE) 	Anti-allergiebehandeling voor uw kledij.	<ol style="list-style-type: none"> Druk op de toets  Selecteer opties indien nodig. Druk op de START/PAUSE toets  	 Geluid  Uitsteltimer  Antikreuk Een Automatisch programma
Synthetisch (SYNTHEТИСH) 	Droogt uw Synthetische kleding op hoge temperatuur	<ol style="list-style-type: none"> Druk op de toets  Kies de optie Ingestelde droogtijd of Automatisch droogteniveau. - Bij Ingestelde droogtijd  zie de volgende pagina, of... - Om de standaard droogte-instelling te wijzigen, drukt u op de knop Droogteniveaus en laat u deze los als het vereiste niveau wordt weergegeven. Selecteer opties indien nodig. Druk op de START/PAUSE toets  	 Geluid  Uitsteltimer  Antikreuk  Extra zacht  Snel drogen Droogopties: Automatisch <i>Droogteniveau</i> <input type="button" value="STRIJKDROOG"/> <input type="button" value="KASTDROOG"/> <input type="button" value="EXTRA DROOG"/> : standaard

EXCLUSIEF

Programma	Wat het doet...	Hoe in te stellen...	Opmerkingen/Beschikbare opties:
Mijn Cyclus	Zie vorige gegevens.	<ol style="list-style-type: none"> Druk op de toets  Druk op de START/PAUSE toets  	<ul style="list-style-type: none"> Hangt af van het programma dat u hebt gekozen
Wol 	Droogt uw wollen kleding (<i>zie vorige pagina</i>).	<ol style="list-style-type: none"> Druk op de toets  Kies de ingestelde droogtijd indien nodig. Anders is Automatisch de standaardinstelling. Selecteer een geluidsoptie indien nodig. Druk op de START/PAUSE toets  	 Geluid Ingesteld  of  <ul style="list-style-type: none"> Standaard instelling is Automatisch
Delicate babykleertjes (BABY FIJNWAS) 	Droogt uw kleding op lage temperatuur zodat ze daarna gedragen kan worden.	<ol style="list-style-type: none"> Druk op de toets  Indien een programma voor een bepaalde tijd  gewenst is (<i>zie Drogen voor een bepaalde tijd, volgende pagina</i>). Standaard instelling is Automatisch. Selecteer opties indien nodig. Druk op de START/PAUSE toets  	 Geluid   <ul style="list-style-type: none"> Standaard instelling is Automatisch

EXTRA

Programma	Wat het doet...	Hoe in te stellen...	Opmerkingen/Beschikbare opties:
Knuffelbeertjes (PLUCHE) 	Droogt uw knuffelbeertjes.	<ol style="list-style-type: none"> Druk op de toets  Selecteer opties indien nodig. Druk op de START/PAUSE toets  	 Geluid 
Gemakkelijk strijken (MAKKELIJK STRIJKEN) 	Kort programma (ongeveer 10 minuten) dat de vezels verzacht van kleding die gestreken gaat worden.	<ol style="list-style-type: none"> Druk op de toets  Selecteer een geluidsoptie indien nodig. Druk op de START/PAUSE toets  	 <ul style="list-style-type: none"> Dit is geen droogprogramma (<i>zie vorige pagina</i>).
Verfrissen (OPFRISSEN) 	Programma van 20 minuten voor het luchten van uw kleding met koude lucht. Kan ook gebruikt worden om warme kleding af te koelen.	<ol style="list-style-type: none"> Druk op de toets  Selecteer een geluidsoptie indien nodig. Druk op de START/PAUSE toets  	 <ul style="list-style-type: none"> Warmte & genot: Selecteer hoge temperatuur voor deze cyclus (<i>zie Programmaoptie wijzigen</i>).

*Waar aangewezen:  Snel drogen is enkel beschikbaar met het droogteniveau Kastdroog en  Extra zacht is enkel beschikbaar met het droogteniveau Strijkdroog (*zie Programmaoptie wijzigen*).

Start en programma's

Hotpoint
ARISTON

Drogen voor een bepaalde tijd programma's : Selecteer eerst een programma (zie Programma's).

Drogen gedurende een bepaalde tijd  (0:20, 0:30, 1:00, 1:30, 2:00, 2:40 of 3:00 Uur : Minuten)	Gebruik Drogen voor een bepaalde tijd altijd voor ladingen van minder dan 1 kg, of als u een ander droogresultaat wenst. De warmte-instelling hangt af van het geselecteerde programma (materiaaloptie). Gebruik enkel een lage warmte-instelling voor acryl-kledingstukken en delicate materialen (zie Wasgoed).	<ol style="list-style-type: none">1. Druk op de toets ☼ tot de display de gewenste selectie weergeeft. Met elke druk op de toets loopt de 0:20, 0:30, 1:00, 1:30, 2:00, 2:40, 3:00, door  en herhaalt vervolgens.• Delicate stoffen hebben een maximumtijd van: 2:00• Als  wordt weergegeven, is de optie Automatisch droogniveau enkel beschikbaar als u zich bedenkt.2. Selecteer opties indien nodig.3. Druk op de START/PAUSE toets >II.	Beschikbare opties:  Geluid  Uitsteltimer  Antikreuk  Hoge Temperatuur Raadpleeg de droogtabel (zie Wasgoed). De laatste 10 minuten van deze programma's is de koude-luchtfase.
--	---	--	--

De Bedieningen

! Waarschuwing, het programma kan niet gewijzigd worden na het indrukken van de START/PAUSE toets **>II**. Druk op de START/PAUSE toets **>II** om een geselecteerd programma te wijzigen. Het lampje knippert oranje om aan te geven dat het programma onderbroken is. Selecteer het nieuwe programma en de gewenste opties. Het lampje zal dan groen knipperen. Druk nogmaals op de START/PAUSE toets **>II** en het nieuwe programma zal worden gestart.

• OPTIE toetsen

Deze toetsen worden gebruikt om het geselecteerde programma aan uw wensen aan te passen. U dient eerst een programma te selecteren met de programma toetsen voor u een optie kunt kiezen. Niet alle opties zijn beschikbaar voor alle programma's (zie Start en Programma's). Als de optie niet beschikbaar is en u drukt op de toets, klinkt de zoemer drie keer. Als de optie beschikbaar is, zal het indicatorlampje op de displayeenheid naast de onderste knoppen oplichten om aan te geven dat de optie is geselecteerd.

Uitsteltimer

Van enkele programma's (zie De display en Start en Programma's) kunt u de starttijd maximaal 24 uur uitstellen. Leeg eerst de waterbak voor u een programma uitstelt.

Antikreuk

De optie krekels voorkomen voor het drogen is enkel beschikbaar als er een uitgestelde start is geselecteerd. De kledij wordt af en toe rondgedraaid gedurende de uitgestelde periode om de ontwikkeling van krekels te voorkomen. Bij de optie krekels voorkomen na het drogen wordt de kledij af en toe rondgedraaid na het einde van de drogen koelcyclus om de ontwikkeling van krekels te voorkomen indien u het wasgoed niet onmiddellijk kunt verwijderen nadat het programma is afgelopen. **Opmerking:** Het oranje Start/Pause-lampje knippert tijdens deze fase.

Het selecteren van deze optie activeert zowel de functie krekels voorkomen voor het drogen als de functie krekels voorkomen na het drogen, indien van toepassing.

Hoge Temperatuur

Maakt het mogelijk lage temperatuur te selecteren bij sommige programma's. Als het lampje boven deze knop brandt, is Hoge temperatuur geselecteerd. Deze instelling kan niet bij alle programma's worden gewijzigd.

Wanneer Hoge temperatuur is geselecteerd met het programma Verfrissen wordt de cyclus Warmte & genot geselecteerd.

Geluid

Beschikbaar bij alle programma's en hierdoor kan de zoemer een signaal geven aan het einde van de droogcyclus om u eraan te herinneren dat de kleren uit de droger kunnen worden gehaald.

• DISPLAY **88:88**

Op het display ziet u ofwel de uitsteltijd of een indicatie van de resterende droogtijd (zie De display).

De uitsteltijd of De tijd tot het einde wordt weergegeven in uren en minuten en telt elke minuut af. Wanneer drogen voor een bepaalde tijd wordt geselecteerd

is de weergegeven tijd tijdens de hele cyclus de feitelijke resterende droogtijd.

Wanneer een Automatisch programma wordt geselecteerd, is de weergegeven tijd een schatting van de resterende droogtijd.

Wanneer het programma is geselecteerd geeft het display de tijd aan die nodig is voor het drogen van een hele belading, na ongeveer 10 minuten geeft de machine een exactere schatting van de droogtijd.

De dubbele punt tussen de uren en de minuten knippert om aan te geven dat de timer aftelt.

Het display geeft ook eventuele problemen met de droger weer. Als dit het geval is, ziet u op het display F, gevolgd door een foutnummer (zie Problemen oplossen).

• Water legen / Waterbak

(Als u uw droger op een afvoer hebt aangesloten kunt u dit bericht negeren, omdat de waterbak dan niet geleegd hoeft te worden).

Deze berichten worden weergegeven om u eraan te herinneren de waterbak te legen (zie De display).

Als de waterbak tijdens een programma vult, wordt de verwarming uitgeschakeld en gaat een Koude-luchtfase van start. Hierna stopt de droger en wordt het volgende bericht weergegeven **LEEG DE WATERTANK**

U moet de waterbak legen en de droger opnieuw starten, anders droogt het wasgoed niet. Wanneer u de droger opnieuw start, duurt het enkele seconden voor het bericht verdwijnt. Om dit te voorkomen, is het verstandig om de waterbak na elk gebruik te legen (zie Reiniging en Onderhoud).

• Het openen van de deur

Als u tijdens een programma de deur opent, stopt het droogprogramma en gebeurt er het volgende:

Opmerking: Het oranje Start/Pause-lampje knippert tijdens het programma Warmte & Genot en tijdens de programmafase Kreukels voorkomen na het drogen.

- De display geeft het volgende weer **PAUSE**
- Tijdens een uitstelfase blijft de tijd tot de start van het programma aftellen. De START/PAUSE toets moet ingedrukt worden om het uitstelprogramma te hervatten. De display zal dan de huidige status weergeven.
- Tijdens de drogfase van het programma knippert de dubbele punt op het display niet, om aan te geven dat de tijd niet meer aftelt. De START/PAUSE toets moet worden ingedrukt om het programma voort te zetten. De display zal dan de huidige status weergeven, de dubbele punt knippert en het aftellen wordt voortgezet.
- Tijdens de fase Kreukels voorkomen na het drogen van een droogprogramma, zal het programma stoppen. Als u op de START/PAUSE toets drukt, begint een nieuw programma vanaf het begin.

• Opmerking

Als er een stroomstoring is, zet dan de stroom uit of haal de stekker uit het stopcontact. Wanneer de stroom weer aangaat, drukt u op de START/PAUSE toets om het programma te hervatten.

NL

Wasgoed

NL

Het wasgoed sorteren

- Controleer de droogsymbolen om te zien of de artikelen in de droogtrommel gedroogd kunnen worden.
 - Sorteer het wasgoed per stofsoort.
 - Leeg de zakken en controleer de knopen.
 - Sluit ritsen en haakjes en bind losse riemen en ceinturen vast.
 - Wring elk artikel uit om zoveel mogelijk water kwijt te raken.
- ! Doe geen druipnatte kleding in de droogautomaat.**

Maximale belading

Overschrijd de maximale beladingscapaciteit niet.
Deze aantallen verwijzen naar droog gewicht:

Natuurlijke vezels: max. 8 kg

Synthetische vezels: max. 3 kg

! Doe NIET te veel wasgoed in de droger; dit kan het droogresultaat beïnvloeden.

Normale belading

Opmerking: 1kg = 1000g

Kleding		
Blouse	Katoen	150 g
	Anders	100 g
Jurk	Katoen	500 g
	Anders	350 g
Spijkerbroek		700 g
10 luiers		1000 g
Overhemd	Katoen	300 g
	Anders	200 g
T-Shirt		125 g

Huishoudelijke artikelen		
Dekbedovertrek (Tweepersoons)	Katoen	1500 g
	Anders	1000 g
Groot tafellaken		700 g
Klein tafellaken		250 g
Theedoek		100 g
Badlaken		700 g
Handdoek		350 g
Tweepersoonslaken		500 g
Eenpersoonslaken		350 g

Aan het einde van de droogcyclus kan katoen nog vochtig zijn als het samen met synthetische stoffen is gedroogd. Als dit gebeurt, laat het katoenen wasgoed dan nog een korte periode drogen.

- Opmerking:** De laatste 10 minuten vormen de afkoelperiode. Hou hiermee dus rekening wanneer u de tijd instelt, want gedurende die 10 minuten wordt uw wasgoed niet gedroogd.

Droogsymbolen

Controleer de labels in uw kleding, vooral als u ze voor het eerst droogt. De volgende symbolen worden het meest gebruikt.

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | Drogen in de droogtrommel |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Niet drogen in de droogtrommel |
| <input type="radio"/> | Droog op hoge stand |
| <input checked="" type="radio"/> | Droog op lage stand |

Artikelen die niet geschikt zijn voor de droogtrommel

- Artikelen die rubber, rubberachtig materiaal of plastic film bevatten (kussens of regenkleding met PVC) of andere vlambare artikelen of artikelen die vlambare stoffen bevatten (bijv. handdoeken met hairspray erop).
- Glasvezel (bepaalde soorten gordijnen).
- Artikelen die chemisch gereinigd zijn.
- Artikelen met code (*zie Speciaal wasgoed*). Deze kunt u reinigen met speciale producten voor chemisch reinigen met de droogautomaat. Volg de instructies nauwkeurig op.
- Grote, dikke voorwerpen (quilts, slaapzakken, kussens, grote dekbedden etc). Deze zetten uit bij het drogen en zouden de circulatie van lucht in de droger belemmeren.

Speciaal wasgoed

Dekens en spreien: artikelen van acryl (Acilan, Courtelle, Orion, Dralen) moeten voorzichtig gedroogd worden op LAGE. Droog ze niet te lang.

Geplooide of rimpelde kleding: controleer de droogsymbolen in de kleding.

Artikelen die met stijfsel zijn behandeld: droog deze niet samen met artikelen die niet met stijfsel zijn behandeld. Zorg ervoor dat zoveel mogelijk stijfsel is opgelost voor u het wasgoed in de droger doet. Niet te lang drogen: anders wordt het stijfsel poederachtig en wordt uw kleding slap, wat het effect van het stijfsel teniet doet.

Droogtijden

Deze tijden zijn richtlijnen en zijn afhankelijk van:

- Hoeveelheid water die zich na het centrifugeren nog in de kleding bevindt: handdoeken en fijne kleding houden veel water vast.
- Stof: artikelen van dezelfde soort stof maar met verschillende textuur en dikte hebben mogelijk niet dezelfde droogtijden.
- Hoeveelheid wasgoed: een kleine hoeveelheid wasgoed of slechts een enkel kledingstuk heeft vaak een langere droogtijd.

- Droogheid: als u kleding strijkt, kunt u het uit de droogtrommel halen als het nog een beetje vochtig is. Ander wasgoed kunt u in de droger laten tot het helemaal droog is.
- Ingestelde warmte.
- Kamertemperatuur: als het koud is in de kamer waar de droger staat, duurt het langer voor uw kleding droog is.
- Grote hoeveelheden: bepaalde dikke artikelen kunnen voorzichtig in de droogautomaat gedroogd worden. We raden u aan deze artikelen regelmatig uit de droogtrommel te halen, ze uit te schudden en terug in de droger te doen tot ze droog zijn.

! Droog uw kleding niet te lang.
Alle stoffen bevatten een klein beetje natuurlijk vocht wat ze zacht en soepel houdt.

De tabel (zie onderstaand) geeft een RICHTLIJN van de droogtijden in uren:minuten aan, zoals ze op de display worden weergegeven. De tijden worden ter referentie ook in minuten weergegeven.

De gegeven tijden gelden voor Kastdroog, Automatische programma's.

Om u te helpen bij het kiezen van een geschikte optie worden tevens instellingen voor Drogen voor een bepaalde tijd weergegeven.

De gewichten verwijzen naar droog wasgoed.

Katoen		1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg	7 kg	8 kg		
Hoge Temperatuur	Automatisch, tijd in uren	0:30 - 0:50	0:40 - 0:55	0:55 - 1:10	1:10 - 1:20	1:20 - 1:30	1:40 - 2:20	2:20 - 2:30	2:30 - 2:50		
	Automatisch, tijd in minuten	30 - 50	50 - 70	70 - 80	80 - 100	100 - 120	120 - 140	140 - 160	150 - 170		
	Instelling Drogen voor een bepaalde tijd	0:20 of 0:30 of 1:00	1:00 of 1:30	1:00 of 1:30	1:30	1:30 of 2:00	2:00 of 2:40	2:00 of 2:40	2:40 of 3:00		
	Droogtijden bij centrifugeroortal van 800-1000 omw/min.										
Synthetisch		1 kg		2 kg		3 kg					
Hoge Temperatuur	Automatisch, tijd in uren	0:30 - 0:40		0:40 - 0:50		1:10 - 1:30					
	Automatisch, tijd in minuten	30 - 40		40 - 50		50 - 70					
	Instelling Drogen voor een bepaalde tijd	0:30 of 1:00		1:00		1:00 of 1:30					
	Droogtijden bij minder snelle centrifuge										
Delicate stoffen (Acryl)		1 kg				2 kg					
Lage Temperatuur	Automatisch, tijd in uren	Enkel Drogen voor een bepaalde tijd				Enkel Drogen voor een bepaalde tijd					
	Instelling Drogen voor een bepaalde tijd	0:30				1:00					
	Droogtijden bij minder snelle centrifuge										

Veiligheidsinstructies en waarschuwingen

NL

! Het apparaat voldoet aan internationale veiligheidsvoorschriften.
Deze waarschuwingen zijn bedoeld voor uw veiligheid en moeten strikt worden opgevolgd.

Algemene veiligheidsinstructies

- Deze droger mag niet worden gebruikt door personen (o.a. kinderen) met beperkte fysieke, geestelijke of zintuiglijke mogelijkheden, of personen die over onvoldoende ervaring en kennis beschikken, tenzij ze door een veiligheidsverantwoordelijke de nodige instructies en toezicht hebben gekregen.
- Deze droogautomaat is ontworpen voor huishoudelijk gebruik en niet voor professioneel gebruik.
- Raak het apparaat niet aan als u geen schoeisel draagt of natte handen of voeten hebt.
- Wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt, moet u altijd aan de stekker te trekken, nooit aan het snoer.
- Houd kinderen tijdens het drogen uit de buurt van het apparaat. Zet het apparaat na gebruik uit en haal de stekker uit het stopcontact. Houd de deur gesloten om te voorkomen dat kinderen het apparaat als speelgoed gebruiken.
- Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden, zodat ze niet met de droger kunnen spelen.
- Het apparaat moet correct geïnstalleerd worden en voldoende geventileerd zijn. De luchtinvoeropening aan de voorkant van de droger mag nooit worden afgedekt (*zie Installatie*).
- Plaats de droger niet op tapijt als de poolhoogte de luchtstroom onder het apparaat belemmert.
- Controleer voor het vullen altijd eerst of de droogautomaat leeg is.
-  De achterkant van de droger kan zeer heet worden. U mag deze dan ook nooit aanraken aan als de machine aanstaat.
- Gebruik de droger alleen als de filter, de waterbak en de condensplaat veilig op hun plaats zitten (*zie Reiniging en Onderhoud*).
- Overschrijd de maximale beladingscapaciteit niet (*zie Wasgoed*).
- Doe geen artikelen in de droger die druipnat zijn.
- Controleer de textielbehandelingssymbolen zorgvuldig (*zie Wasgoed*).
- Droog geen grote, zeer dikke artikelen in de droger.
- Droog geen acrylvezel op hoge temperaturen.
- Laat na elk programma de koude-luchtfase doorlopen.
- Zet de droogtrommel niet uit als er nog warm wasgoed in zit.
- Reinig het pluizenfilter na elk gebruik (*zie Reiniging en Onderhoud*).
- Leeg de waterbak na elk gebruik (*zie Reiniging en Onderhoud*).
- Reinig de condenseenheid regelmatig (*zie Reiniging en Onderhoud*).
- Zorg dat er geen pluis ophoopt rondom de droger.
- Klim nooit op de droger. Dit kan schade tot gevolg hebben.
- Houd u altijd aan de elektrische vereisten (*zie Installatie*).
- Koop altijd originele reserveonderdelen en toebehoren (*zie Technische dienst*).

Om het risico op brandontwikkeling in uw droogautomaat te minimaliseren, moeten de volgende instructies in acht worden genomen:

- Droog alleen artikelen in de droogautomaat die gewassen zijn met wasmiddel en water en die vervolgens zijn afgespoeld en gecentrificeerd. Het drogen van artikelen die NIET met water zijn gewassen kan brandgevaar opleveren.
- Droog geen kleding die behandeld is met chemische middelen.
- Stop geen items in de droogautomaat die zijn bemorst of doordrenkt met plantaardige olie of slaolie, aangezien dit risico's op brandontwikkeling teweegbrengt. Oliebevattende items kunnen spontaan ontbranden, in het bijzonder wanneer ze worden blootgesteld aan hittebronnen zoals een droogautomaat. De items worden warm, wat een oxidatiereactie met de olie veroorzaakt. Door oxidatie ontstaat hitte. Als de hitte niet kan ontsnappen, kunnen de items zo warm worden dat ze vuur vatten. Het opeenstapelen of overladen van oliebevattende items kan ertoe leiden dat de hitte niet kan ontsnappen waardoor er een risico op brandontwikkeling ontstaat. Als het onvermijdelijk is dat stoffen die plantaardige olie of slaolie bevatten of die vervuild zijn met haarverzorgingsproducten, in een droogautomaat worden geplaatst, moeten ze eerst worden gewassen met extra wasmiddel – dit zal het risico verminderen maar niet volledig elimineren. De koelfase moet worden gebruikt om de temperatuur van de items te verlagen. De items mogen niet uit de droogautomaat worden gehaald en weer gestapeld wanneer ze nog warm zijn.
- Droog geen items die voordien zijn gereinigd in, zijn gewassen in, zijn doordrenkt met of zijn vervuld met petroleum/benzine, solventen voor chemische reiniging of andere ontvlambare of explosive substanties. Erg ontvlambare stoffen die vaak worden gebruikt in huishoudelijke omgevingen, waaronder slaolie, aceton, gedenatureerde alcohol, kerosine, vlekverwijderaars, terpentijn, was en wasverwijderaars. Zorg ervoor dat deze items zijn gewassen in warm water met een extra hoeveelheid wasmiddel alvorens ze worden gedroogd in de droogautomaat.
- Droog geen items die schuimrubber of gelijkaardige rubberachtige materialen met dezelfde structuur bevatten. Schuimrubbermaterialen kunnen, wanneer ze worden verwarmd, vuur produceren door spontane ontbranding.
- Wasverzachter of gelijkaardige producten mogen niet worden gebruikt in een droogautomaat om statische elektriciteit te voorkomen, tenzij de praktijk specifiek wordt aanbevolen door de fabrikant van de wasverzachter.
- Droog geen ondergoed dat metalen verstevigingen bevat, zoals beha's met metalen beugels. Wanneer de metalen beugels loskomen tijdens het drogen, kan de droogautomaat worden beschadigd.
- Droog geen rubber, plastic items zoals douchekapjes of waterdichte hoesen voor babies, polyethyleen of papier.
- Droog geen items met een rubberen achterkant, kledij met schuimrubber vulkussentjes, kussens, overschoenen en tennisschoenen met rubberen coating.
- Haal de zakken leeg, met name aanstekers zijn gevarenlijk (explosiegevaar).

! WAARSCHUWING: Stop de droger nooit voor het einde van de droogcyclus, tezij u alle artikelen snel uit de droger haalt en ze uitspreidt, zodat de warmte wordt afgevoerd.

Energiebesparing en respect voor het milieu

- Wring het wasgoed altijd eerst uit voor u het in de droger doet (als u het wasgoed in een wasmachine wast, centrifugeer het wasgoed dan op een hoog toerental). Dit bespaart tijd en energie tijdens het drogen.
- Droog altijd hele ladingen - dit bespaart energie: kleine ladingen of slechts een enkel kledingstuk hebben vaak een langere droogtijd.
- Reinig het pluizenfilter na elk gebruik om de kosten van energieverbruik te beperken (*zie Reiniging en Onderhoud*).

Reiniging en onderhoud

Hotpoint
ARISTON

NL

Haal de stekker uit het stopcontact

! Haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt, tijdens het schoonmaken ervan en tijdens elk onderhoud.

Reinig het pluizenfilter na elk gebruik

Het pluizenfilter is een belangrijk onderdeel van uw droger: het verzamelt pluis en stof dat ontstaat tijdens het drogen. Daarnaast kunnen ook kleine voorwerpen in het pluizenfilter terecht komen. Reinig het pluizenfilter daarom na het drogen door hem af te spoelen onder stromend water of met uw stofzuiger. Als het pluizenfilter verstopt raakt, wordt de luchtstroom in de droger ernstig gehinderd: drogtijden worden langer en u verbruikt meer energie. Het kan uw droger ook schade toebrengen.

Het pluizenfilter bevindt zich in de deuropening van de droger (*zie diagram*).

Het pluizenfilter verwijderen:

1. Trek het plastic handvat van het pluizenfilter naar boven (*zie diagram*).
2. Open de filter en reinig het lint langs de binnenkant.
3. Vervang het op een correcte manier. Zorg ervoor dat het filter helemaal naar beneden in de houder wordt geschoven.
4. Verwijder stof en pluis van de binnenkant van de deur en bij de deurafsluiting.

! Gebruik de droger niet zonder het pluizenfilter terug te plaatsen.

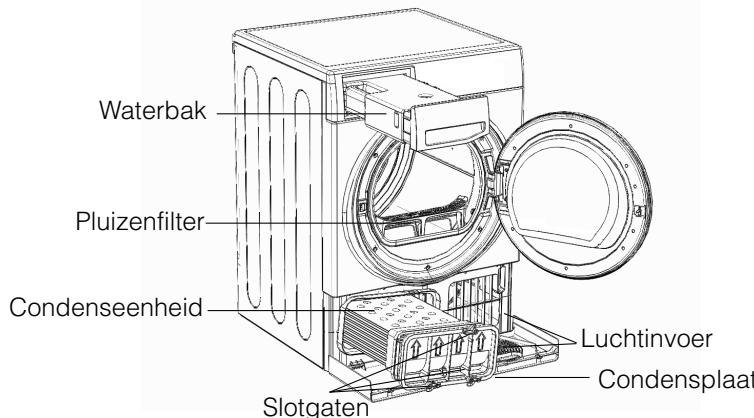
Controleer de trommel na elk gebruik

Draai de droogtrommel met de hand rond om klein wasgoed (zakdoeken) uit de droger te halen dat anders in de trommel zou kunnen achterbliven.

Leeg de waterbak na elk gebruik

Trek de container uit de droogautomaat en verwijder ofwel de kleine of de grote klep. Giet de container leeg in een wasbak of een andere geschikte afvoer. Bevestig de klep terug, plaats de container terug en zorg ervoor dat hij goed vastzit.

! Controleer de waterbak altijd en leeg deze indien nodig voordat u een nieuw droogprogramma start.



Trommel reinigen

! Gebruik geen schuurmiddelen, staalwol of reinigingsmiddelen voor roestvrij staal om de trommel te reinigen.

De roestvrij stalen trommel kan verkleuren. Dit kan veroorzaakt worden door een combinatie van water en/of reinigingsmiddelen zoals wasverzachters. Deze verkleuring heeft geen invloed op het droogresultaat.

Het reinigen van de condenseenheid

Haal de condenseenheid regelmatig (een keer per maand) uit de droger en verwijder het stof door de eenheid onder de kraan af te spoelen met koud water. Doe dit met koud water en richt de achterkant van de condenser naar de waterstraal.

De condenser verwijderen:

1. Haal de stekker uit het stopcontact en doe de deur open.
2. Verwijder de condensplaat door de drie slotgaten 90° tegen de klok in te draaien en daarna aan het handvat te trekken (*zie tekening*).
3. Reinig het oppervlak van de afdekrubbers en plaats de eenheid terug in de droger. Zorg ervoor dat de slotgaten goed vast zitten.

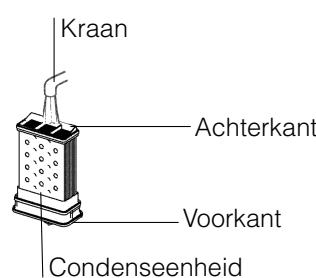
Het reinigen van de droger

- Externe onderdelen van metaal of plastic en rubber onderdelen kunnen worden schoongemaakt met een vochtige doek.
- Verwijder stof en pluis regelmatig met de stofzuiger (elke 6 maanden) van het rooster van de voorste luchtinvoer. Stofzuig ook af en toe de voorkant van de condenser en rondom het pluizenfilter.

! Gebruik geen oplosmiddelen of schuurmiddelen.

! Uw droger gebruikt speciale lagercomponenten die niet gesmeerd hoeven te worden.

! Laat uw droger regelmatig controleren door erkende vakmensen om elektrische en mechanische veiligheid te waarborgen (*zie Technische dienst*).



Problemen oplossen

NL

Mocht u problemen ondervinden met uw droger controleer dan eerst het volgende voor u de technische dienst belt (*zie Technische dienst*):

Probleem:

Droger start niet.

Mogelijke oorzaken / Oplossing

- De stekker zit niet in het stopcontact of maakt geen contact.
- Er is een stroomstoring geweest.
- De stop is gesprongen. Steek de stekker van een ander apparaat in het stopcontact.
- Gebruikt u een verlengsnoer? Probeer de stekker van de droger rechtstreeks in het stopcontact te steken.
- Is de deur niet helemaal afgesloten?
- De **PROGRAMMA** is niet helemaal juist ingesteld (*zie Start en programma's*).
- De **START/PAUSE** toets is niet ingedrukt (*zie Start en programma's*).

Droogcyclus start niet.

- U hebt een latere starttijd ingesteld (*zie Start en programma's*).

Het duurt lang voor het wasgoed droog is.

- Het pluizenfilter is niet gereinigd (*zie Reiniging en Onderhoud*).
- Dient de waterbak geleegd te worden? Pictogram Water legen knippert? (*zie Reiniging en Onderhoud*).
- Moet de condenser te worden schoongemaakt? (*zie Reiniging en Onderhoud*).
- De temperatuurinstelling is niet ideaal voor het soort stof dat u droogt (*zie Start en programma's, en zie Wasgoed*).
- U hebt niet de juiste droogtijd ingesteld (*zie Wasgoed*).
- Het luchtinvoerrooster is afgedekt (*zie Installatie en zie Reiniging en Onderhoud*).
- Het wasgoed is te nat (*zie Wasgoed*).
- De droger is te vol (*zie Wasgoed*).

Bericht Waterbak legen wordt weergegeven maar het droogprogramma is nog maar korte bezig.

- De waterbak was waarschijnlijk niet geleegd voor het begin van het programma. Wacht niet op het signaal waterbak legen, controleer de waterbak altijd en leeg deze indien nodig voor u een nieuw droogprogramma start (*zie Reiniging en Onderhoud*).

Bericht Waterbak legen wordt weergegeven en de waterbak is niet vol.

- Dit is normaal, het: **EINDE CYCLUS, LEEG DE WATERTANK** bericht wordt weergegeven om u eraan te herinneren om de waterbak te legen (*zie De display en Start en programma's*).

Het programma is afgewerkt en de kledingstukken zijn vochtiger dan voorzien.

- ! Om veiligheidsredenen werkt de drogtrommel maximaal 4 uur. Als een automatisch programma in die tijd niet de vereiste eindvochtigheid heeft gedetecteerd, voert de drogtrommel het programma volledig uit en stopt. Controleer bovenstaande punten en voer het programma opnieuw uit; als de kledingstukken nog steeds vochtig zijn, dient u contact op te nemen met de technische dienst (*zie Technische dienst*).

Op het display staat een foutcode F gevolgd door één of twee cijfers.

- Als het display F10 of F15 aangeeft, schakelt u het toestel uit en trekt u de stekker uit. Reinig de filter en de condensor (*zie Reiniging en Onderhoud*). Steek de stekker weer in het stopcontact, schakel het toestel in en start dan een ander programma. Als F10 of F15 nog steeds wordt weergegeven, neemt u contact op met de technische dienst (*zie Technische dienst*).
 - Als een andere code wordt weergegeven: Noteer de code en verwittig de technische dienst (*zie Technische dienst*).
- De droger functioneert in demonstratiemodus. Houd de Aan/Uit knop en de Start/Pause knop 3 secondenlang ingedrukt. De display zal 3 secondenlang **DEMO OFF** weergeven en daarna zal de droger de normale bediening hervatten.

De display geeft elke 6 seconden kort **DEMO ON weer.**

Voor u de technische dienst belt:

- gebruik de tabel van het onderdeel problemen oplossen om te zien of u het probleem zelf kunt verhelpen (*zie Problemen oplossen*).
- Zo niet, zet de droger uit en bel de dichtstbijzijnde technische dienst.

Informatie die de technische dienst nodig heeft:

- uw naam, adres en postcode.
- uw telefoonnummer.
- het soort probleem.
- de datum van aankoop.
- het model van het apparaat (Mod.).
- het serienummer (S/N).

Deze informatie vindt u op het etiket aan de binnenkant van de deur van de machine

Reserveonderdelen

Deze droger is een gecompliceerd apparaat. Pogingen dit apparaat zelf te repareren of onderhoud door hiervoor niet erkende personen kan letsel toebrengen aan een of meerdere personen, kan schade toebrengen aan de machine en kan de garantie op reserveonderdelen doen vervallen.

Bel een erkende vakman als u problemen ondervindt bij het gebruik van deze machine.

Informatie over recyclage en verwijdering



Als onderdeel van onze voortdurende toewijding aan de bevordering van het milieu, behouden we ons het recht voor om gerecycleerde kwaliteitsonderdelen te gebruiken om de klantenkosten zo laag mogelijk te houden en materiaalverspilling te minimaliseren.

- Verpakkingsmateriaal: houd u aan de regels die gelden voor uw gemeente, zodat het verpakkingsmateriaal gerecycled kan worden.
- Om het risico op verwondingen bij kinderen zoveel mogelijk te beperken, moet de deur verwijderd worden en dient het zichtbare deel van het netsnoer te worden afgeknipt. Gooi deze delen afzonderlijk weg om ervoor te zorgen dat de stekker van het toestel niet langer in het stopcontact gestoken kan worden.

Vernietiging van oude elektrische apparaten

De Europese Richtlijn 2002/96/EC over Vernietiging van Elektrische en Electronische Apparatuur (WEEE), vereist dat oude huishoudelijke elektrische apparaten niet mogen vernietigd via de normale ongesorteerde afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om zo het hergebruik van de gebruikte materialen te optimaliseren en de negatieve invloed op de gezondheid en het milieu te reduceren.

Het symbool op het product van de "afvalcontainer met een kruis erdoor" herinnert u aan uw verplichting, dat wanneer u het apparaat vernietigt, het apparaat apart moet worden ingezameld.

Consumenten moeten contact opnemen met de lokale autoriteiten voor informatie over de juiste wijze van vernietiging van hun oude apparaat.

Vergelijkende programma's

- Aanbevolen programma's voor vergelijkende test overeenkomstig EN61121

Programma (EN61121)	Te kiezen programma	Inhoud	Warmte-instelling	Droogopties
Droog katoen	KATOEN	8 kg	Hoge	KASTDROOG
Strijkdroog katoen	KATOEN	8 kg	Hoge	STRIJKDROOG
Gemakkelijk strijken	SYNTHETISCH	3 kg	Lage	KASTDROOG

! Opmerking: Dit is geen volledige lijst van de mogelijke programma's (*zie Start en programma's*).



Dit apparaat voldoet aan de volgende EC richtlijnen:

- 2006/95/EC (Richtlijn voor Lage Voltages)
- 89/336/EEC, 92/31/EEC en 93/68/EEC (Electromagnetische compatibiliteit)

QUELSECHELNGE.COM

QUELSECHALLENGE.COM



195096247.01 W

02/2012 - SIMLEX . Four Ashes, Wolverhampton

QUELSECHELNGE.COM